
809
B78
Vol 2


1837
ARTES
VERITAS
SCIENTIA
LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF MICHIGAN
E PLURIBUS UNUM
TUEBOR
SI QUAERIS PENINSULAM AMOENAM
CIRCUMSPICE





Geschichte der Poesie und Beredsamkeit seit dem Ende des dreizehnten Jahrhunderts.

Von
Friedrich Bouterwek.

Zwölfter und letzter Band.

Göttingen,
bei Johann Friedrich Röwer.
1819.

Geschichte
der
Künste und Wissenschaften
seit der Wiederherstellung derselben bis an das Ende
des achtzehnten Jahrhunderts.

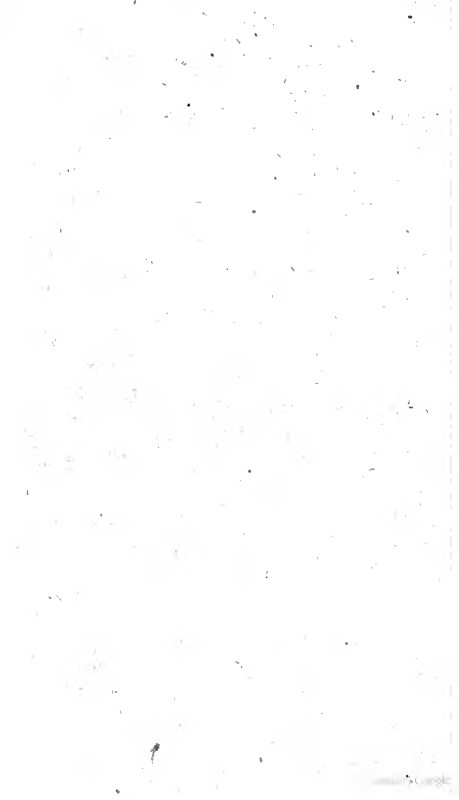
Von
einer Gesellschaft gelehrter Männer
ausgearbeitet.

Dritte Abtheilung.
Geschichte der schönen Wissenschaften

von
Friedrich Bouterwek.

Zwölfter Band.

Göttingen,
bei Johann Friedrich Röwer.
1819.



Vorrede.

Der Verfasser dieser beiden von mir durchgesehenen und hier und da berichtigten Register hat, wie mich dünkt, das Seinige gethan, sich um das Werk verdient zu machen, das ohne eine solche Zugabe nicht so nützlich seyn würde. Ein systematisches Sachregister schien beim ersten Anblicke überflüssig, weil jedem Bande, dem ersten Bande nach der Vorrede zum zweiten, eine genaue Inhaltsanzeige beigefügt ist. Aber diese Inhaltsanzeigen konnten ihrer Natur nach nicht befriedigend ausfallen; sie konnten keine systematische Uebersicht dessen geben, was bei einer Nation im Ge-

biete der schönen Litteratur geleistet ist; sie konnten noch weniger dem denkenden Kopfe das Geschäft erleichtern, die Litteratur der einen Nation mit der Litteratur der andern nach ihren Abtheilungen zu vergleichen. Auch dem Sammler kann daran gelegen seyn, seine Kenntnisse nach einem, wenn auch unvollständigen, doch systematischen Sachregister zu erweitern, indem er die fehlenden Notizen nachträgt. Aber bedauern mußte ich allerdings bei der Durchsicht dieses Sachregisters von neuem, vor zwanzig Jahren, als ich die italienische Litteratur zu bearbeiten unternahm, von so vielem nicht unterrichtet gewesen zu seyn, was mir nachher bekannt geworden ist. Eben so Leid thut mir jetzt, in der Geschichte der schönen Litteratur der Franzosen vieles Merkwürdige unberührt gelassen zu haben. Mangel an hinreichender Kenntniß der romantischen Litteratur des Mittelalters hat überhaupt auf die sechs ersten Bände des Werks einen nachtheiligen Einfluß gehabt.

Das System, das dem Sachregister zum Grunde liegt, ist dasselbe, über welches man

in der zweiten Auflage meines Versuchs einer Aesthetik weitere Auskunft findet. Wer eine andre Classification vorzieht, kann die Abtheilungen leicht nach eignem Gutbefinden umändern. Aber in Verlegenheit wird Jeder gerathen, wer systematisch ordnen will, was die Phantasie, unabhängig von allem tabellarischen Fachwerke, geschaffen hat. Das Geschäft, Gedichte zu classificiren, wird noch dadurch erschwert, daß mehrere Dichtungsarten gewöhnlich nach der metrischen Form sich nennen, zum Beispiel das Sonett, und daß einige herkömmliche Rubriken, zum Beispiel Poetische Satyre, aus andern Gründen viel zu unbestimmt sind. Satyre, als witziger Spott, ist überhaupt keine Dichtungsart; und wenn man die erzählende und die dramatische Satyre in das Fach der erzählenden und der dramatischen Poesie einordnet, wie soll man es anfangen, von der didaktischen Satyre mehrere ihr ähnliche burleske Gedichte scharf zu trennen? Man wird daher auch in diesem systematischen Sachregister Manches an einer Stelle finden, wohin es, streng genommen, nicht gehört. Zum Beschlusse der Dichtungs-

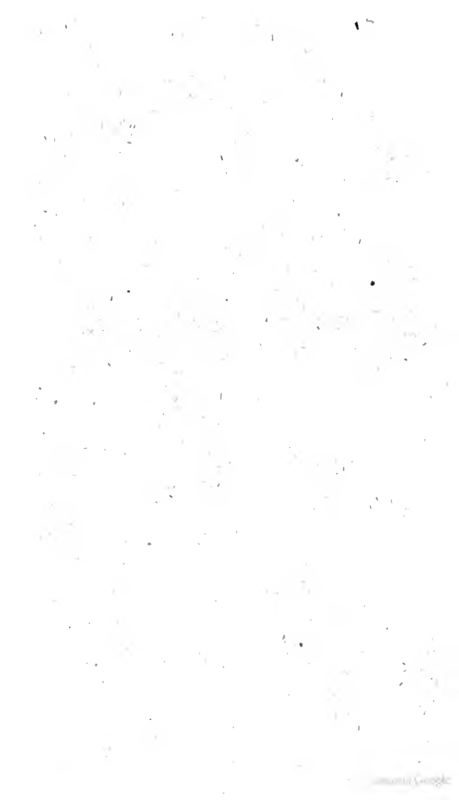
arten mußte gar noch die alles umfassende Rubrik Allerlei angebracht werden, um nur den Bedenklichkeiten über den Platz, wohin eine Notiz gehörte, ein Ende zu machen. Aber über diesen und andern Mängeln wird das Sachregister, wie es ist, an seiner Brauchbarkeit im Wesentlichen hoffentlich nicht viel verlieren.

Göttingen, am 7. November 1819.

F. Bouterwek.

I.

Systematisches Sachregister.



A. Poesie und Beredsamkeit (schöne Prose) überhaupt.

I. Allgemeine Uebersicht ihrer Geschichte I. 1-40.

a. Bei den Italienern:

Erste Periode: Vom Ende des dreizehnten bis gegen das Ende des funfzehnten Jahrhunderts I. 45-54.

Zweite Periode: Von den letzten Jahren des funfzehnten bis gegen das Ende des sechzehnten Jahrhunderts II. 5-20.

Dritte Periode: Von den letzten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts bis auf unsere Zeit II. 351-355.

b. Bei den Spaniern:

Allgemeine Geschichte der Entstehung der romanischen Poesie und Beredsamkeit in den spanischen Königreichen III. 1-24.

Erste Periode: Vom Ende des dreizehnten bis in die ersten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts III. 27.

Zweite Periode: Von den ersten Decennien des sechzehnten bis in die zweite Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts III. 147-159.

Dritte Periode: Von der zweiten Hälfte des siebzehnten Jahrhunderts bis gegen das Ende des achtzehnten Jahrhunderts III. 545-552.

c. Bei den Portugiesen:

Erste Periode: Vom Ende des dreizehnten bis in die ersten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts IV. 3-24.

Zweite Periode: Von den ersten Decennien des sechzehnten bis gegen das Ende des siebzehnten Jahrhunderts IV. 51-63.

Dritte Periode: Von den letzten Jahren des siebzehnten bis zum Ende des achtzehnten Jahrhunderts IV. 337-343.

d. Bei den Franzosen:

Erste Periode: Vom Ende des dreizehnten bis in die ersten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts V. 3-16.

Zweite Periode: Von den ersten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts bis gegen die Mitte des siebzehnten V. 139-162.

Dritte Periode: Von der Mitte des siebzehnten Jahrhunderts bis in die ersten Decennien des achtzehnten VI. 3-27.

Vierte Periode: Von den ersten Decennien des achtzehnten Jahrhunderts bis auf unsere Zeit VI. 332-345.

e. Bei den Engländern:

Erste Periode: Vom Ende des dreizehnten Jahrhunderts bis in die ersten Decennien des sechzehnten VII. 3-30.

Zweite Periode: Von den ersten Decennien des sechzehnten Jahrhunderts bis in die zweite Hälfte des siebzehnten VII. 123-150.

Dritte Periode: Von den letzten Decennien des siebzehnten Jahrhunderts bis gegen die Mitte des achtzehnten VIII. 3-30.

Vier-

Vierte Periode: Von der Mitte des achtzehnten Jahrhunderts bis auf die neuesten Zeiten VIII. 291-306.

f. Bei den Deutschen:

Vorerinnerungen über die Geschichte der deutschen Poesie im Ganzen IX. 3-18.

Erste Periode: Bis gegen das Ende des dreizehnten Jahrhunderts IX. 21-66.

Zweite Periode: Vom letzten Viertel des dreizehnten Jahrhunderts bis in die ersten Decennien des siebzehnten IX. 169-209.

Dritte Periode: Von den ersten Decennien des siebzehnten Jahrhunderts bis gegen die Mitte des achtzehnten X. 3-44.

Vierte Periode: Vom zweiten Viertel des achtzehnten Jahrhunderts bis um das Jahr 1770. XI. 3-21.

Fünfte Periode: Vom Jahr 1770 ungefähr bis auf unsere Zeit XI. 349-377.

II. Akademien und litterarische Gesellschaften:

a. In Italien.

Platonische Akademie des **Cosmus von Medici** zu Florenz I. 235.

Akademie des **Pomponius Leto** zu Rom II. 15.

—— der Tugend zu Florenz II. 17.

—— der Hitzigen (ardenti) zu Bologna II. 17.

—— der Ungestalten (informi) zu Ravenna II. 17.

—— der Schattenreichen (ombrosi) ebendas. II. 17.

—— der Wilden (selvaggi) ebendas. II. 17.

—— der Verbesserten (riformati) zu Cesena II. 17.

—— der Verirrten (smarriti) zu Faenza II. 17.

Akademie der Neugestärkten (rinvigoriti) zu Foligno II. 17.

—— der Geschüttelten (scossi) zu Perugia II 18.

—— der Eintönigen (unisoni) ebendas. II. 18.

—— der Unsinnigen (insensati) ebendas. II. 18.

—— der Stumpfen (ottusi) zu Spoleto II. 18.

—— der Betäubten (assorditi) zu Urbino II. 18.

—— der Ungeschlachten (Rozzi) zu Siena II. 18.

—— von der Kleie (della crusca) zu Florenz II. 18.

—— der Feuchten (umidi) zu Florenz II. 212.

—— der Arkadier zu Rom II. 527.

b. In Spanien.

Preisinstitut des Marquis de **Villena** zur Aufrechthaltung der fröhlichen Kunst der Troubadours III. 75.

Akademie der Wilden (selvajes) in Madrid III. 422.

Königliche Akademien zu Madrid III. 548.

Akademien der schönen Litteratur zu Barcelona und zu Sevilla III. 613.

c. In Portugal.

Portugiesische Akademie IV. 334.

Akademie der Geschichte zu Lissabon IV. 339.

Königliche Akademie der Wissenschaften zu Lissabon IV. 342.

d. In Frankreich.

Königliches Collegium zu Paris gestiftet von Franz I. V. 146.

Französische Akademie zu Paris V. 157. 158.

e. In England.

Akademie der Wissenschaften zu London VIII. 26.

f.

f. In Deutschland.

Deutsche Universitäten X. 33.

Die fruchtbringende Gesellschaft oder der Palmenorden, gestiftet von fünf deutschen Fürsten und vier Herren von altem Adel X. 35.

Die aufrichtige Tannengesellschaft X. 41.

Die deutsch gesinnte Gesellschaft, gestiftet von **Philipp von Zesen** X. 41. 197.

Der gekrönte Blumenorden oder die Gesellschaft der Hirten an der Pegnitz, gestiftet von **Hausdörfer** und **Klai** X. 42.

Der Schwanenorden an der Elbe, gestiftet von **Rist** X. 44. 201.

Die deutsche Gesellschaft zu Leipzig X. 44. XI. 17.

Die antigottschedische Gesellschaft der Freunde zu Leipzig XI. 161.

Die deutsche Gesellschaft zu Göttingen XI. 19.

Die deutsche Gesellschaft zu Greifswalde XI. 19.

Deutsche Privatgesellschaft (gegen Gottsched) zu Halle, gestiftet von **Pyra** und **Lange** XI. 207.

Der göttingische Dichterverein XI. 388.

B. Gedichte und prosaische Schriften.

I. Gedichte.

1. Lyrische Dichtungsarten.

a. Eigentliche Lieder und ihnen ähnliche Gedichte, mit Einschluß einiger Cantaten.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Dante's** geistliche Gedichte, die man aber auch zu den Canzonen zählen kann I. 132. Carnavalslieder des **Lorenz von Medici** 251. 261. Geistliche, den Canzonen ähnliche Lieder von

jos 109. und **Rodriguez del Padron** III. und kurze Lieder III. "Villancicos" im allgemeinen Liederbuche 113. Lieder im "allgemeinen Romanzenbuche" 123.

Zweite Periode: Boscan's "Meer der Liebe" und andere Lieder III. 166. **Mendoza's** Lieder 201. Volkslieder des **Saa de Miranda** 215. Liederbuch des **Montemayor** 227. Anakreontische Lieder von **Gutierre de Cetina** 256. **Castillejo's** Lieder 269. 271. Geistliche Lieder von **Lope de Vega** 392. Lieder von **Barahona de Soto** 421. Trauerlieder im Volkston von **Figueroa** 426. Castilianische Lieder von **Faria y Sousa** 430. Burleske und naive Lieder von **Gongora de Argote** 433. 434. Romanzenartige geistliche Gedichte in Gongora's Manier von **Alonzo de Ledesma** 439. Schäferliche Lieder von **Felix de Arteaga** 450. **Quevedo's** komische Lieder 467. "Tanzlieder" 470. und "Trauerlieder" 475. Anakreontische Lieder von **Villegas** 484. und seine Uebersetzung des Anakreon 485. Lieder vom Fürsten **Francisco de Borja y Esquillache** 491. Lyrische Romanzen von demselben 494.

Dritte Periode: Geistliche Lieder und Cantaten der Mexicanerin **Inez de la Cruz** III. 562. Geistliche Lieder in Gongora's Manier von **Lobo** 562. **Luzan's** Nachahmung der Lieder des Anakreon 577. Lyrische Romanzen von **La Huerta** 586. Anakreontische Lieder einer ungenannten Dame 602. und des **Melendez Valdez** 602. Seine lyrischen Romanzen und Volkslieder 606.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Lieder von **Gonzalo Hermiguez** und **Egaz Moniz** aus dem zwölften Jahrhundert IV. 7. Lieder des Königs **Dionys II.**, des Königs **Alfons IV.**, des

Alfonso Sanchez 12. und des Ritters **Macias** 17. Allgemeines Liederbuch von **Garcia de Resende**, und ein anderes von dem Pater **Pedro Ribeiro** 19. Lieder des **Bernardim Ribeyro** 31. und des **Christovam Falcam** 45.

Zweite Periode: Volkslieder von **Saa de Miranda** IV. 80. **Ferreira's** Uebersetzung einiger Lieder des Anakreon 129. **Camoens** 201. Geistliche Lieder von **Bernardes** 222. Seine weltlichen Lieder und Trauerlieder 224. Lieder und Gesänge in den Schäferromanen des **Rodriguez Lobo** 241.

Dritte Periode: Geistliche Verse des Paters **Barros Pereira** IV. 355. **Da Costa's** Nachbildung der Canzonetten, Cantaten ꝛc. der Italiener 369. Lieder von **Garçaõ** 378.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Lieder des Königs **Thibaut von Navarra** V. 19. **Gasses Brûlez**; der Schloßhauptmann **von Coucy** 25. **Thierry de Soissons** 27. **Moniot d'Arras**; **Robert von Rheims** u. A. 28. Lieder der **Doëte des Troyes** 28. Rondeaux und Lieder von **Froissart** 50. Lieder des Herzogs **Carl von Orleans** 77. Aehnliche Lieder von dem Herzog **Johann von Bourbon**, von dem Herzog **Philipp von Burgund**, von dem Herzog **Johann von Lothringen**, und von andern Prinzen und Grafen 81. Lieder der **Clotilde du Vallon-Chalys** 82. und von **Alain Chartier** 84. Komische Lieder von **Villon** 85. Geistliche Gedichte von **Jean Molines** 90. Naive Lieder von **Martial von Paris** in seinen "Vigilien Carl's VII." 92. **Olivier de la Marche, Chastellain, le Maire, Alexis, Michel, Desmoulins, d'Amboise** u. A. 93.

Zweite Periode: Rondeaux und andere lyrische Gedichte von **Jean Marot** V. 169. Lieder und Rondeaux von **Clement Marot** 183. und von **Mellin de St. Gelais** 189. Romantische Lieder des Königs **Franz I.** 191. Lieder der Königin **Maria Stuart** 197. Lieder von **Ronsard** 221. und von **Du Bellay** 226. Lieder der Liebe von **Philippe Desportes** 233. Lieder von **Malherbe** 240. Rondeaux von **Claude de Malleville** 257. Obscöne Lieder und Rondeaux 266.

Dritte Periode: Kleine Lieder von **Lafontaine** VI. 92. Seine "Doppel-Rondeaux" 93. Lieder von **Boileau** unter seinen Epigrammen 116. Lieder, Rondeaux &c. von **Benserade** 121. von **Chapelle** 124. und von **Bachaumont** 126. Epigrammatische Liedchen von **Lainez** 126. von **Chaulieu** 129. und von **La Fare** 129. Lieder von **Segrais** 152. und von der Madame **Deshoulieres** 151. Lieder im anakreontischen Styl von **Houdart de la Motte** 226.

Vierte Periode: Ueber die neueste Liederpoesie der Franzosen VI. 395.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Frühlingsliedchen angelsächsischen Ursprungs VII. 37. Nachahmungen der Provenzalgesänge 38. Geistliche Lieder 39. Klaglied auf den Tod **Eduard I.** 40. **Chaucer's** Lieder unter dem Titel "Balladen" 77. Lieder von dem König von Schottland **Jakob I.** 92. und von **Dunbar** 100. Sammlungen schottischer Lieder 105. Der Wechselgesang "das nußbraune Mädchen" 108.

Zweite Periode: Lieder von **Henry Howard** Grafen **von Surrey** VII. 157. und von **Thomas Wyat** 160. Andere Lieder aus der ersten Hälfte des sechzehnten Jahrhunderts 162. Sammlung englischer Volkslieder

lieder unter dem Titel "Guirlanden" 168. Lustiges Trinklied in dem Lustspiel "Frau Gurton's Nähnadel" 187. Schäferlieder von **Marlow**, und nationale Volkslieder von **Gascoigne** 209. Schottische Lieder von **Henryson**, **Blyth**, **Moffett**, **Kennedy** u. A. 210. von **Inglis**, von **Scot** 215. und von **Arbuthnot** 217. Lieder von **Sidney** 236. von **Shakespear** 272. von **Donne**, von **Drayton**, vom Lord **Brooke**, von **Suckling**, von **Carew** 382. von **Walter Raleigh** 383. von **Sylvestre**, **Wither**, **Randolph** u. A. 384. und von **Waller** 392. Des Letztern geistliche Lieder 393. **Cowley's** Lieder der Liebe unter dem Titel "die Geliebte" 404. Seine anakreontischen, und seine rührenden Lieder 405.

Dritte Periode: **Dryden** VIII. 51. Des Grafen von **Roscommon** Uebersetzung des geistlichen Liedes "vom jüngsten Gericht" aus dem Lateinischen, und seine eigenen lyrischen Gedichte 60. Galante Lieder des Grafen **von Mulgrave** Herzogs **von Buckingham** 61. Lieder von **Prior** 65. und von **Cotton** 68. Cantaten von **Hughes** 68. Geistliche Lieder von **Watts** 68. Seine moralischen Gedichte in lyrischen Sylbenmaßen, und seine geistlichen Lieder für Kinder 69. Lieder vom Grafen **von Dorset** 71. von **Walsh**, von **Duke** 73. von **Gay** 80. und von **Pernell** 84. Galante und witzige Lieder vom Grafen **von Rochester** 95. **Pope's** "Lied des sterbenden Christen" 118. Das Volkslied "Rule Britannia" von **Thomson** am Schluß seines "Alfred" 131. Lieder von **Rowe** 182. Des Schotten **Alan Ramsay** Liedersammlung von schottischen und englischen Liedern unter dem Titel "Lieder für den Theetisch", und von alt-schottischen allein unter dem Titel "das Immergrün" 213. Seine schottischen Lieder 215.

Vier-

Vierte Periode: Lieder von **Shenstone** VIII. 320. von **Langborne** 327. und von **Warton** 329. Sammlung alt=englischer und schottischer Lieder und Balladen von dem Bischof **Percy** 332. Seine eigenen Lieder 333. Lieder von **Soame Jenyns**, von **John Aikin**, und von seiner Schwester verehl. **Barbauld** 333. Erotische Lieder von **Dodsley** 334. Lieder von **Smart** unter dem Titel "Balladen" 359. **Smollet's** rührendes Lied "die Thränen Schottlands" 416.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Uebersetzungen lateinischer Kirchenlieder im neunten Jahrhundert IX. 74. Minnelieder und andere Lieder von **Heinrich von Veldeck** 103. von **Hermann von Aue**, von **Wolfram von Eschelbach** 105. von dem **tugendhaften Schreiber** (**Heinrich von Rispach**) 106, von **Walther von der Vogelweide** 107. von **Reinmar dem Alten**, von **Herrn Nithard** 111. vom Grafen **Conrad von Kirchberg**, vom König **Conrad**, vom König **Wenzel** von Böhmen, vom Kaiser **Heinrich** VIII. 112. von **Gottfried von Nifen**, vom **Bruder Werner**, vom Herzog **Heinrich von Anhalt** 113 von **Burkard von Hohenfels**, vom Grafen **Otto von Henneberg**, von **Werner von Tüfen** 114. von **Walther von Metz**, von **Dietmar von Ast**, von **Walther von Klingen**, von **Herrn Rubyn** aus Tyrol, vom **Reinboth von Doren** u. A. 115. von dem Herzog **Johann von Brabant** und von dem Marggrafen **Heinrich von Meißen** 116. von Meister **Gottfried von Straßburg**, von **Ulrich von Lichtenstein** 116. von **Heinrich von Rugge** 120. vom **Schenk Ulrich von Winterstetten** 121. von **Christian von Hamlen** 123. und vom **Tannhäuser** 125.

Zwei-

Zweite Periode: Geistliche und weltliche Lieder von **Conrad von Würzburg** IX. 126. 221. Seine Tanzlieder 222. Minnelieder von **Conrad Schenk von Landeck**, vom Markgrafen **Otto von Brandenburg** 225. vom Grafen **Friedrich von Leiningen** 226. von **Heinrich Hetzbold von Weissensee**, von **Altstetten**, vom Grafen **Albrecht von Heigerloch**, und vom Grafen **Werner von Honberg** 227. Geistliche und weltliche Lieder und Minnelieder von dem **Canzler** (**Heinrich von Klingenberg**) 228. Minnelieder von dem **Marner**, und von den beiden **Meißner'n** 229. von **Steinmar** 230. von dem **Unverzagten**, dem **Guteren**, dem **Hellefür**, dem **Ehrenboten**, und von **Rudolph dem Schreiber** 231. Meistergesänge vom **Schulmeister von Eßlingen** 232. von Meister **Regenbogen**, von Meister **Rumsland** 233. von Meister **Spervogel** 234. von dem Juden **Süßkind** 235. und von **Heinrich von Meißen** gen. **Frauenlob** 235. Minnelieder von **Hans Hadlaub** 239. Sammlung von Liedern durch den Ritter **Rüdiger von Manesse** 241. Lieder von den Meistersängern **Heinrich von Muglin**, **Muscablet**, **Conrad Harder** 289. von dem **Hulzing**, von **Albrecht Lesch**, **Münch**, **Peter Zwinger**, **Kunz Schneider**, und **Conrad Oettinger** 290. **Sixt Buchsbaum's** geistliches Lied "unserer lieben Frauen Psalter" 290. Lieder von **Reinhard von Westerburg** und andere Lieder in der "Limburgischen Chronik" 293. Geistliche Lieder (Layssen) der Brüderschaft der "Flagellanten" 299. Aeltestes Kirchenlied von **Conrad von Queinfurt** 300. Handwerkslieder 300. Lieder von **Peter dem Suchenwirth** 301. Politische Volkslieder 302. Lieder von **Johann von Sasse** und von **Oswald von Wolkenstein**, geistliche Lieder von **Hieronymus Schenk von**

Su-

Sumauwe, und Kirchenlieder von **Peter von Dresden** 305. Kriegslieder von **Halbfutter**, und von **Jsenhöfer von Walzhut** 307. Kriegslieder in **Diebold Schilling's** "Chronik" 308. **Veit Weber's** Kriegslieder 308. "Bergreigen" 313. Kirchenlieder und Lieder der Liebe von **Hans Sachs** 391. Kirchenlieder von **Martin Luther** 409. von **Lazarus Spengler, Paul von Spretten, Johann Gromann, Nicolaus Decius, Johann Hesse,** und **Wolfgang Mosel** 410. von **Matthesius**, und von **Ringwald** 411. Volkslieder aus dem sechzehnten Jahrhundert, zum Theil mit Musik versehen 411. **Fischart's** patriotisches Lied 413. Lieder von **Ulrich von Hutten, Jakob Regnard, Siegfried Harnisch, Nicolaus Rostbius, Thomas Martinus Megapolitanus, Valentinus Hausmannus** u. A. 414. Lieder des Pfarrers **Ringwald** am Schluß seines Lehrgedichts "die lautere Wahrheit" 435.

Dritte Periode: Geistliche und weltliche Lieder von **Paul Melissus X.** 49. Hochzeitslied von **Peter Denaisius** 51. Geistliche Lieder von **Rudolph Weckherlin** 61. Seine weltlichen Lieder 65. Sein patriotisches Kriegslied 66. Lieder von **Friedrich Spee** in seiner "Trutz-Nachtigall" 75. Lieder von **Opitz** 107. 110. Seine Verwandlung der "Sonn- und Festtagsepisteln auf das ganze Jahr" in deutsche Lieder 117. **Paul Flemming's** Gesänge der Liebe 134. Kirchenlieder und geistliche Lieder von **Andreas Gryphius** 146. Lieder von **Zinkgref** 175. von **Buchner** 176. von **Lundt** 177. von **Harsdörfer** 181. von **Klai** 183. von **Robertbin**, von **Heinrich Albert** 186. von **Dach** 186. 190. von **Tscherning** unter den Titeln "deutscher Gedichte Frühling" und "Vortrab des Sommers

mers" 192. von **Homburg** in der auch Oden enthaltenden Sammlung unter dem Titel "Schimpf- und ernsthafte Klio" 195. und von **Philipp von Zesen** 199. Seine anakreontischen Lieder und seine "Reiselieder" 200. Kirchenlieder und weltliche Lieder von **Johann Rist** 201. **Schwieger's** Lieder der Liebe unter den Titeln "die geharnischte Venus" und "Liebesgrillen" 202. 206. Lieder der Liebe von **David Schirmer** in seinen "Rosengebüschen" 207. Geistliche und weltliche Lieder von **Neumark** 209. Spottlieder beider christlich-kirchlichen Parteien 212. Lieder der **Sibylla Schwarz** 213. Geistliche Lieder der **Catharina Regina von Greiffenberg** 213. Lieder der **Dorothea Eleonora von Rosenthal** 215. Sammlung von Liedern mit Musiknoten von dem Organisten **Heinrich Albert**, und des Hoftrompeters **Gabriel Voigtländer** Sammlung seiner Lieder mit Musiknoten 216. Kirchenlieder von **Paul Gerhard** 219. **Zinkgref's** Nachahmung der Kriegslieder des Tyrtäus 221. Obscöne Lieder von **Hoffmannswaldau** 293. Geistliche Lieder von **Lohenstein** 304. von **Christian Gryphius** 310. von dem Herzog **Anton Ulrich von Braunschweig** 314. von dem Herzog **Ferdinand Albrecht von Braunschweig und Lüneburg**, von dem Herzog **Gustav Adolph von Mecklenburg**, und von **David von Schweinitz** 322. Tugendlieder und andere geistliche Lieder von **Christian Weise** 328. Cantaten in italienischer Manier von **Hunold** gen. **Menantes** 337. Geistliche Lieder von **Neumeister** 341. von dem Hofpoeten **Besser** 343. und vom Freiherrn **von Canitz** 348. Geistliche und weltliche Lieder von **Johann Heinrich Günther** 357. 361. Seine "Studentenlieder" 363. Cantaten von **Brockes** 364.

Vier-

Vierte Periode: Lieder von **Haller** XI. 56. und von **Hagedorn** 63. **Klopstock's** geistliche Lieder 91. **Lessing's** Lieder 148. **Gellert's** geistliche Lieder 166. Cantaten von **Johann Elias Schlegel** 182. Geistliche Lieder von **Johann Adolph Schlegel** 184. Geistliche und weltliche Lieder vom Freiherrn **von Cronegk** 191. Lieder von **Giseke** 192. von **Kästner** 194. von **Löwen** 204. von **Drollinger** 206. von **Pyra** und **Lange** 208. und von **Christlob Mylius** 211. Religiöse Lieder von **Krüger** 214. Scherzhafte, freundschaftliche und religiöse Lieder von Madame **Unzer** 214. Anakreontische und scherzhafte Lieder von **Uz** 218. Lieder von **Weisse** 228. Seine Uebersetzung der Kriegslieder des Tyrtäus 228. Seine Kinderlieder 229. **Gleim's** anakreontische Scherze 236. Seine Kriegslieder 238. Seine übrigen Lieder 238. Lieder von **Kleist** 246. **Ramler's** Cantaten 252. Seine Liedersammlung unter dem Titel "lyrische Blumenlese" 254. Lieder von der **Karschin** 258. Geistliche Lieder von **Johann Andreas Cramer** 265. Lieder von **Johann Nicolaus Götz** 271. von **Zachariä** 277. und von Ebert 278. **Conrad Arnold Schmid's** "Lieder auf die Geburt des Erlösers" 279. Lieder von dem Freiherrn **von Gemmingen** 280. **von Gerstenberg's** "Tändeleien" 282. **Nicolai's** Sammlung alter Volkslieder unter dem Titel "eyn feyner kleyner Almanach" 342.

Fünfte Periode: Lieder von **Göthe** XI. 385. Seine neueren Lieder 386. Lieder von **Bürger** 397. 399. von **Johann Heinrich Voß** 401. von dem Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg** 404. von **Hölty** 406. von **Miller** 406. von **Schiller** 418. und von **Kretschmann** 422. Anakreontische Lieder von **Johann Georg Jacobi**

425. Seine andern Lieder 426. Lieder von **Gotter** 427. von **Schubart**, von dem **Wandsbecker Boten** (**Matthias Claudius**), von **Matthisson** 429. von dem Freiherrn **von Salis** 430. von den Dichterinnen: **Sophie Albrecht**, **Elisa von der Recke**, **Emilie von Berlepsch**, und **Sophie Mereau** 430. von **Kosegarten**, von **Klamer Schmidt**, und von **Tiedge** 431. **Blumauer's** Lieder in Bürger's Manier 431. **Niemeyer's** geistliche Lieder 432. Lieder von **Seume**, von **Baggesen** 432. und von **Ludwig Tieck** 432. Lieder der Liebe von **Ernst Schulze** 433. **Göckingk's** "Lieder zweier Liebenden" 439. Lieder von **Blum** 444. **Herder's** "Stimme der Völker in Liedern" 483.

b. Oden.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Polizian's** Dithyrambe am Schlusse seines "Orpheus" I. 281. Lobgesänge der heiligen **Catharina von Bologna** 344.

Zweite Periode: Versuche des **Angelo di Costanzo** II. 144.

Dritte Periode: Oden von **Chiabrera** II. 370. und von **Marino** 392. 394. **Achillini's** Ode auf die Geburt des Dauphins 407. Oden von **Casoni**, von **Antonio Bruni** 419. und vom Grafen **Testi** 420. **Redi's** Dithyrambe "Bacchus in Toscana" 438. Des Grafen **Lemene** Oden und Hymnen 440. 443. Oden von **Guidi** 444. von **Filicaja** 448. und von **Rolli** 466. **Mattei's** Uebersetzung der Psalme 504.

bb.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Des **Juan de Mena** Gesang zur poetischen Krönung des Marquis von Santillana III. 94.

Zweite Periode: **Herrera's** Ode auf die Seeschlacht bei Lepanto III. 232. und seine Ode "an den Schlaf" 235. Oden des **Luis de Leon** 244. Seine Uebersetzung horazischer Oden 250. der ersten Ode Pindar's 251. und der Psalme 252. Oden von **Lupercio Lenardo de Argensola** 398. Uebersetzung einiger horazischen Oden von **Vicente Espinel** 416. und **von Juan de Morales** 417. Geistliche Oden von **Agustin de Texada** 418. Sapphische Oden von **Balthasar del Alcàzar** 424. Pindarische Oden von **Quevedo** 477. Horazische Oden von **Villegas** 481. Seine Uebersetzung horazischer Oden 483. und Nachahmung griechischer und lateinischer Sylbenmaße 487. Des Grafen **von Rebolledo** "heilige Wälder" 501.

Dritte Periode: **Luzan** III. 575. Seine Nachahmung der Oden der Sappho 577. Uebersetzung einiger Oden des Horaz von **La Huerta** 587. Oden von **Leon de Arroyal** 601. Romantische Oden von **Melendez Valdes** 606. Des Grafen **von Noroña** Uebersetzung des "Alexandersfestes" von Dryden 609.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Zwey Hymnen an die heil. Jungfrau von **Saa de Miranda** IV. 78. Oden von **Ferreira** 123. und von **Camoens** 193. Geistliche Oden von **Bernardes** 222. Oden von **Rodriguez de Castro** 228. und von **Bahia** 316. Patriotische Oden von **Nunes da Sylva** 320.

Dritte Periode: Uebersetzung der Oden des Horaz durch **da Costa e Sà** IV. 373. Oden

von

von Garçaõ 375. **Araujo de Azaveda's** Uebersetzung des "Alexandersfestes" von Dryden, und einiger Oden von Gray 393.*

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Die Vigilien Carl's VII. von **Martial von Paris** V. 90.

Zweite Periode: Die "Königsgesänge" des **Clement Marot** V. 183. Seine Uebersetzung der Psalme 187. Oden von **Jodelle** 213. von **Ronsard** 222. und von **Dû Bellay** 226. **Jean Bertaud's** Paraphrasirung der Psalme und seine geistlichen Oden 231. Oden von **Malherbe** 240. von **Theophile Viaud** 252. und von **Sarazin** 256. Paraphrasirung der Psalme vom Abbé **von Cerisy**, und von **Claude de Malleville** 257. Oden von **Odet de la Noue** 259.

Dritte Periode: Oden von **Racine** VI. 64. Seine geistlichen Oden 65. **Lafontaine's** Bearbeitung der Psalme und anderer alten lateinischen Kirchengesänge 94. **Boileau's** Ode "auf die Eroberung von Namur" 116. Oden von **Chaulieu** 129. Geistliche Oden von **Duché** 131. Oden von **Jean Baptiste Rousseau** 133. von **Chapelain** 159. von dem Pater **Le Moine** 164. und von **Houdart de la Motte** 224.

Vierte Periode: **Piron's** skandalöse Ode VI. 383. Oden von **Dorat** 391. von dem jüngern **Racine**, von dem Marquis **Le Franc de Pompignan** 395. von **Thomas**, und von **Le Brûn** 396.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Uebersetzung einiger Psalme VII. 39. **Chaucer's** "Klaggesang der Maria Magdalena" 77. **Lydgate's** "Lobgesang auf die heil. Jungfrau" 86.

Zwei-

Zweite Periode: Uebersetzung der Psalme von Sternhold, und von Hopkins VII. 167. Schottische Uebersetzung der Psalme 221. Spenser's Hymnen 257. Sein Prothalamion und Epithalamien 258. Oden von Ben Jonson 316. von Donne 382. und von Cowley 400. Seine Uebersetzung einiger pindarischen Oden 400.

Dritte Periode: Oden von Dryden, und sein "Alexandersfest" VIII. 51. Des Grafen von Roscommon Uebersetzung einiger Oden des Horaz 60. Oden von Sprat 60. und von Prior 64. Geistliche Oden von Watts 68. Oden des Grafen von Halifax 72. Stepney's Uebersetzung einiger Oden des Horaz 73. Pomfret's geistliche Oden unter dem Titel "Pindarische Versuche" 75. Oden von Yalden 77. Parnell's Uebersetzung der homerischen Batrachomyomachie 85. Oden von Philips 87. Pope's Oden "an die Einsamkeit" 109. und "auf den Cäcilientag" 118. Oden von Congreve 178. und von Swift 226.

Vierte Periode: Young's patriotische Ode "der Ocean" VIII. 314. Oden von Shenstone 320. und von Gray 322. West's Uebersetzung von zwölf pindarischen Oden 323. Sein Gedicht auf die Stiftung des Hosenbandordens 324. Oden von Akenside 325. von Langhorne, von der Miß Elisabeth Carter 327. von Mason, von Collins 328. und von Warton 329. Neujahrs- und Geburtstags-Oden des Hofpoeten Whitehead 329. Oden von Penrose 330.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Siegeslied auf den westfränkischen König Ludwig III. IX. 78. Notker Labeo's "fränkischer Psalter" 80. Hochgesang zum Andenken des heil. Anno, Erzbischofs zu Cöln" 82. "Lob der heil.

Jungfrau" 88. Des Bruder **Eberhard von Sax** "Hymnus auf die heil. Jungfrau" 122.

Zweite Periode: **Conrad von Würzburg's** "Goldene Schmiede" IX. 221. Paraphrase des hohen Liedes Salomo's 224.

Dritte Periode: **Weckherlin's** metrische Bearbeitung der Psalme X. 61. Seine Oden 62. Oden von **Jakob Balde**, und von **Opitz** 107. Des Letztern Bearbeitung der Psalmen 111. Flemming's Oden 131. Oden von **Gryphius** unter dem Titel "Kirchhofsgedanken" 144. und andere Oden 145. Oden von **Tscherning** 194. von **Homburg** 195. von **Georg Martini** 253. und von **Neukirch** 334. Geistliche und weltliche Oden von **Johann Heinrich Günther** 357. Sein "Preisgesang auf den Frieden zwischen Oestreich und der osmanischen Pforte" 357.

Vierte Periode: Oden von **Gottsched** XI. 27. von **Bodmer** 44. von **Klopstock** 87. von **Lessing** 148. von **Gellert** 166. von **Johann Elias Schlegel** 182. von dem Freiherrn **von Creuz** 198. von **Withof** 200. von **Löwen** 204. und von **Pyra** und **Lange** 208 **Lange'ns** Uebersetzung der Oden des Horaz, und seine metrische Uebersetzung der Psalmen 208. Die "Frühlingsode" von **Uz** 216. Seine übrigen Oden 219. **Weisse'ns** Umformung einiger horazischen Oden 279. Oden von **Kleist** 246. und von **Ramler** 249. Des Letztern Uebersetzung mehrerer Oden des Horaz 253 Oden von der **Karschin** 258. und von **Johann Andreas Cramer** 265. Seine Uebersetzung der Psalme 266. Oden und Bardenlieder von **Denis** 268. Seine Uebersetzung der Oden des Horaz 269. **Willamov's** Dithyramben und Enkomien 272. **Johann Ludwig Huber's** Oden unter dem Titel "Versuche in Reden mit Gott" 281. **Gerstenberg's** "Gedichte eines Skalden

den" 282. Oden des Freiherrn von Schönaich 292.

Fünfte Periode: Oden von Bürger XI. 399. von Johann Heinrich Voß 401. von Schiller 418. von Kretschmann 422. und von Haschka 423. Herder's Uebersetzung der Oden des Jesuiten Balde 423. Oden von Heinrich von Collin 424.

c. Canzonen, Sonette, Madrigale, Sestinen, lyrische Stanzen rc.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Ein Provenzalisches Sonett, vermuthlich in Italien gedichtet, von Wilhelm von Amalries I. 54. Guittone von Arezzo 55. Sonette, Balladen und Canzonen von Cavalcanti 58. Sonette, Canzonen rc. von Dante 68 f. 88. Ein Sonett von Cecco von Ascoli 144. Sonette von Bonifazio degli Uberti 144. Petrarch's Sonette, Canzonen rc. 146 f. 156 f. Sonette von Boccaz 180. Nachahmung der petrarchischen Sonette von Senuccio del Bene und Franceschino degli Albizzi 218. Sonette des Buonaccorso di Montemagno 218. Dichterinnen dieser Periode: die heilige Catharina von Siena, Ortensia de Guglielmo, Leonora de' Conti della Ganga, Livia di Chiavello rc. 226. Nachahmer Petrarch's: Malpigli, Sanguinacci, de' Conti de Valmontone rc. 226. Lorenz von Medici 241. 252. Capitel und Stanzen des Lorenz von Medici 257. Sonette von Bernardo Pulci 283. Sonette und Canzonen von Luigi Pulci 296. von Bojardo 312. von Serafino d'Aquila 319 f. von Tebaldeo 327. von Accolti 331. von Bellincioni, von Visconti, Sasso, Notturno 339. von Fregoso 340. und von Benivieni 341.

Zweite Periode: Canzonen und Sonette von Ariost II. 70. von Trissin 87. von Alamanni 109. von Sanazzar 116. von Berni 126. von Bembo 131. von dem Grafen Castiglione 133. von Molza 135. von Guidiccioni 140. von Broccardo 141. von Capello, Veniero 142. von Barbati, Angelo di Costanzo 144. von Corso 145. Castelvetro, Caro, della Casa 146. und von Bernardo Tasso 146. Dichterinnen: Vittoria Colonna 147. Veronica Gambara 149. Tullia Arragona, Gaspara Stampa, Lionora Falletta, Claudia della Rovere, Lucia Bertana, Tarquinia Molza rc. 150. Schifferſonette von Niccolo Franco 152. Geiſtliche Sonette von Fiamma 152. Sonetten-Sammlungen 153. Stanzen von Bembo, Alamanni, Bernardo Tasso, Martelli, Molza, Tansillo, Bentivoglio, Vendramini, Tolommei, Angelo di Costanzo, Terminio rc. 154. und von Niccolo degli Agostini 167. Sonette Peter's des Aretiners 208. Tasso's Sonette, Canzonen und Madrigale 233.

Dritte Periode: Sonette von Baldi 357. Sonette und Madrigale von Guarini 363. Marino's Hirten- und Schifferſonette 392. Seine Canzonen 394. Rau's ſicilianiſche Stanzen 429. Gedichte im paduaniſchen Dialekt von Magagno, Menon, und Begotto 430. Sonette von dem Prinzen Leopold von Oeſtreich, dem General Montecucoli, dem Prinzen Leopold von Medici, und dem Maltheſer-Ritter Ciro di Pers 432. Komiſche Sonette des Melosio 433. Geiſtliche Sonette des Grafen Lemene 443 Canzonen von Menzini 446 Sonette von Filicaja 449. Sonette und Canzonen von Marchetti, Leers und Maggi 450 Madrigale von Zappi 450. Metaſtaſio's Cantaten 499. Frugoni's Sonette 504.

bb.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Sonette und Canzonen im italienischen Styl von **Boscan** III. 166. und **Garcilaso de la Vega** 177. Sonette von **Diego de Mendoza** 197. Seine Canzonen 199. Sonette von **Herrera** 237. Canzonen und Sonette von **Luis de Leon** 248 252. und von **Fernando de Acuña** 254. Madrigale von **Gutierre de Cetina** 256. Sonette und Canzonen von **Gil Polo** 259. und von **Cervantes** in seiner "Galathee" 345 f. Sonette von **Lope de Vega** 393. Canzonen und Sonette von **Lupercio Leonardo de Argensola** 398. Satyrische Sonette und geistliche Canzonen von **Bartholomé Leonardo de Argensola** 402. Canzonen von **Espinel** 416. Sonette von **Juan de Morales** 417. Geistliche Canzonen von **Agustin de Texada** 418. Sonette von **Rey de Artieda** 419. Madrigale und ähnliche kleine Gedichte von **Luis Martin** 423. Epigrammatische, komische und galante Madrigale von **Balthasar del Alcazar** 423. Patriotische Canzonen ꝛc. von **Argote y Molina** 425. Sonette und Canzonen in petrarchischer Manier von **Francisco de Figueroa** 425. Geistliche Canzonen von **Bartholomé Figueroa** 427. Sonette und ähnliche Gedichte von **Juan de Arguijo** 428. Lyrische Blumenlese veranstaltet durch **Espinosa** 428. Castilianische Sonette von **Faria y Sousa** 431. Satyrische Sonette des **Gongora de Argote** 433. Schäferliche Sonette von **Felix de Artraga** 440. Aehnliche Werkchen in Gongora's Manier von dem Mexicaner **Solerzano** 442. **Quevedo's** burleske Sonette, Canzonen und Madrigale 470. Andere Sonette und Canzonen von ihm in spanisch-petrarchischer Manier unter dem Namen des Baccalaureus **de la Torre** herausgegeben 474. Sonette von

Juan de Jauregui 490. und von dem Fürsten Borja y Esquillache 491. Elegante Madrigale des Grafen von Rebolledo 497.

Dritte Periode: Sonette der Mexicanerin Inez de la Cruz III. 558. Gelegenheitsgedichte und "poetische Kleinigkeiten" von Luzan 575. Gelegenheitsgedichte und Sonette von La Huerta 585. 586. Sonette von Melendez Valdes 606.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Sonett zum Lobe des Vasco de Lobeira von dem Könige Alfons IV. oder von dem Infanten Don Pedro IV. 13. Des Letztern Uebersetzung petrarchischer Sonette 14.

Zweite Periode: Sonette von Saa de Miranda IV. 69. und von Ferreira 121. Sonette und Canzonen von Camoens IV. 190. 192. Seine Sextinen 196. und seine Stanzen 199. Sonette und Stanzen von Bernardes 223. 225. Sonette von Rodriguez de Castro 228. Versificirte Scherze von Lobo de Soropita 228. Sonette, Canzonen ꝛc. in den Schäferromanen des Rodriguez Lobo 242. Sonette von Manoel de Faria y Sousa 284. Komische Sonette und Canzonen von Thomas de Noronha 295. Sonette in Camoens Manier von Barbosa Bacellar 297. Sonette von Coelho 301. Komische Sonette von Freire de Andrada 307. Sonette von Correa de la Cerda 308. von der Violante do Ceo 309. von Francisco de Vasconcellos 317. und von Telles da Sylva 318. Geistliche und andere Sonette von Nunes da Sylva 319. 320. Sonette von Diogo de Monroy e Vasconcellos, Thomas de Sousa, Simões de Azavedo, Diogo Camacho u. A. 321. von dem Prinzen Don Pedro und von mehreren ungenannten Damen 322. Sonette und

und andere kleine Gedichte von **Castanheiro Turacem** 326.

Dritte Periode: Vermischte Gedichte des Paters **Barros Pereira** IV. 355. Sonette des **Antonio da Lima** 357. **da Costa's** Sonette und Epicedien 366. Sonette und Glossen von **Garçaõ** 378. Sonette des Abts **Paulino de Vasconcellos** 383. Sonette und andere kleinere Gedichte von **Barbosa du Boccage**, **Dias Gomez**, **Cardoso**, **Alvares de Nobrega**, **Xavier de Matos**, **Villadares**, und **Tolentino de Almeida** 391.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Lyrische Gedichte unter dem Titel "Balladen" von **Villon** V. 86.

Zweite Periode: **Clement Marot's** Uebersetzung einiger Sonette Petrarch's V. 187. Lyrische Gedichte unter dem Titel "Balladen" von König Franz I. 191. **Jodelle's** Sonette und Capitel 212. **Ronsard's** Sonette in petrarchischer Manier 219. Seine Madrigale 221. und seine Gelegenheitsgedichte 225. Sonette und Gelegenheitsgedichte von **Du Bellay** 226. **Antoine de Baif's** Spottsonett auf den Leichnam des Admirals Coligny 228. Sonette von **Philippe Desportes** 233. Stanzen und Sonette von **Malherbe** 240. von **Maynard** 254. von **Sarazin**, und von **Claude de l'Etoile** 256. Sonette von **Claude de Malleville** 257. Lyrische Gedichte von **Gerard de St. Amand** 258. Geistliche Sonette und Stanzen von **Odet de la Noue** 259. Komische Sonette und Kleinigkeiten von **Passerat** 265. Obscöne Sonette 266.

Dritte Periode: **Lafontaine's** lyrische Gedichte unter dem Titel "Balladen" VI. 93. Desselben Sonette 94. Madrigale, Sonette :c. von **Benserade** 121. und von **Cha-**

Chapelle 124. Madrigale und flüchtige Poesien von Segrais 152. Kleinere Gedichte, Stanzen und Madrigale der Madame Deshoulieres 154. Madrigale und Sonette von Chapelain 159.

ee. In der englischen litteratur.

Zweite Periode: Nachahmung petrarchischer Sonette von Henry Howard Grafen von Surrey VII. 156. und von Wyat 159. Des Letztern Madrigale 160. 163. Sonette von Bryan, vom Lord Vaulx, von George Boleyn Viconite von Rokford u. A. 161. von dem Schotten Montgomery 218. von Sidney 234. von Spenser 260. von Shakespear 292. von Daniel 380. und von Drayton 381. Die "Astrea" von Davies 382. Englische Sonette und Madrigale von dem Schotten Drummond 384. Wither's rhomboidale Verse 385. Miltons Sonette 428.

Vierte Periode: Erneuerung des Sonetts durch Langhorne VIII. 327. und durch Warton 329. Sonette von Knight, von Merry, und von der Miß Charlotte Smith 334.

ff. In der deutschen litteratur.

Erste Periode: Canzone des Herzogs Heinrich von Breslau IX. 122.

Zweite Periode: Sonettenartige Gedichte von Conrad von Würzburg IX. 223.

Dritte Periode: Sonette von Weckherlin X. 67. und von Opitz 112. Flemming's biographisches Sonett 121. Seine übrigen Sonette 136. Sonette von Andreas Gryphius 146. von Harsdörfer 182. und von Homburg 196. Sonette und Madrigale von Schirmer 207. Geistliche Sonette der Catharina Regina von

Greif-

Greiffenberg 213. Sonette von **Georg Martini** 253. von **Hoffmannswaldau** 293. und von **Christian Gryphius** 313.

Fünfte Periode: Erneuerung des Sonetts durch **Bürger** und durch **August Wilhelm Schlegel**, und zahllose Nachahmungen derselben XI. 434. **Raßmann's** Sonettensammlung 435. Nachahmung der italienischen Canzonen und der spanischen Glossen 435. **Friedrich Ludwig von Hardenberg (Novalis)** 436.

d. Elegien.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Elegien von **Bernardo Pulci** I. 283. und von **Bellincioni** 339.

Zweite Periode: **Ariost's** "Capitoli amorosi" II. 70. Elegien von **Alamanni** 109. **Molza's** "Nymphe der Tiber" 140. **Martelli's** "Lob der Frauen" 154.

Dritte Periode: **Marino** II. 395. **Rolli's** Hendekasyllaben und Elegien 466.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Des Marquis **von Santillana** "Trauergesang auf den Tod des Marquis von Villena" III. 79.

Zweite Periode: **Boscan's** "Capitel" III. 169. **Garcilaso's** Elegien "an den Herzog von Alba" und "an Boscan" 185. Elegien von **Herrera** 238. von **Luis de Leon** 248. und von **Fernando de Acuña** 254. **Gil Polo's** "Gesang des Turia" in seiner "liebenden Diana" 261. Elegien von **Espinel** 416. und von **Villegas** 485.

Dritte Periode: Elegien von **Melendez Valdes** III. 606.

cc.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Elegien von **Saa de Miranda** IV. 80. von **Ferreira** 126. von **Camoens** 196. von **Andrade Caminha** 216. und von **Bernardes** 224. 226.

Dritte Periode: Elegien von **Miguel de Couto Guerreiro** IV. 374. **Araujo de Azavedo's** Uebersetzung der Elegie "auf einem Landkirchhofe" von Gray 393.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: Elegien von **Clement Marot** V. 182. von **Ronsard** 221. und von **Tabûreau** 229. **Jean Bertaud's** Lobgedicht auf den König Ludwig den Heiligen, und seine "Trauerreden" in Versen 231. Elegien von **Philippe Desportes** 233.

Dritte Periode: Elegien von **Lafontaine** VI. 94. von **Segrais**, von der Madame **Deshoulieres**, und von der Gräfin **Henriette de la Süze** 155.

Vierte Periode: Elegien von **Dorat**, von **Pezay** u. A. VI. 397.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: **Grimoald's** Gedicht auf den Tod des Cicero VII. 163. **Arbuthnot's** didaktische Elegie "Leiden des armen Gelehrten" 217. Elegien von **Spenser** 260. von **Ben Jonson** 316. und von **Donne** 379. **Milton's** elegisches Gedicht "Lycidas" 428. **Denham's** Elegie auf den Tod Cowley's 439.

Dritte Periode: **Dryden's** Elegie "auf den Tod des Lord Hastings" VIII. 47. Elegien von **Duke** 73. **Tickel's** Elegie "auf den Tod Addison's" 83. **Pope's** Elegie

Elegie "auf den Tod eines unglücklichen Frauenzimmers" 119.

Vierte Periode Hammond's "Liebes-Elegien" VIII. 316. Elegien von Shenstone 319. Gray's Elegie "auf einem Dorfkirchhofe" 322. Elegien von Langhorne 327. von Penrose; von Jago, von Jerningham 331. von Bruce, von Beattie, von Scott, und von Graham 332.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: Flemming's Gedicht "auf die unschuldigen Leiden Jesu Christi" X. 127. Seine Elegie "an mein Vaterland" 129. Elegien von Schirmer 207. Rempler von Löwenhalt's Elegie "das rasende Deutschland" und andere Elegien 223. Die patriotische Elegie "der Nymphe Germania Todesklage" von Schottelius 226.

Vierte Periode: Elegien von Gottsched XI. 27. von Bodmer 44. und von Mastalier 269.

Fünfte Periode: Elegien von Göthe XI. 386. von Bürger 397. von Johann Heinrich Voß 401. von Hölty 406. vom Grafen Friedrich Leopold zu Stolberg 407. von Miller 408. von Schiller 418. vom Freiherrn von Salis 430. von Kosegarten, von Klamer Schmidt, von Tiedge 431. von Seume 432. und von Ernst Schulze 436.

e. lyrische Episteln.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Serafino d'Aquila I. 324. Tebaldeo 331.

bb.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Castillejo III. 271.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Christovam Falcam IV. 44.

f. Heroiden.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Achtzehn Heroiden von Luca Pulci I. 295.

Dritte Periode: Heroische Episteln von Bruni II. 419.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Uebersetzung einiger Heroiden des Ovid von Fernando de Acuña III. 254.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Dritte Periode: Uebersetzung von Ovid's Heroiden durch de Couto Guerreiro IV. 373.

dd. In der französischen Litteratur.

Dritte Periode: Fontenelle's Versuch, die Heroide einzuführen VI. 222.

Vierte Periode: Heroiden von Colardeau VI. 379. von Dorat, von Blin de St. More und von La Harpe 398.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Nachahmung der Heroiden Ovid's von Daniel VII. 380. "Englands Heroiden" von Drayton 380. Pope's "Brief der Heloise an Abälard" 119.

Vier-

Vierte Periode: Heroiden vom Lord **Hervey**, und von **Jerningham** VIII. 325.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: Heldenbriefe von **Hoffmannswaldau** X. 295. und von **Lohenstein** 305. Heroiden von **Heinrich Anselm von Ziegler und Kliphausen** 318.

2. Didaktische Dichtungsarten.

a. Didaktische und zugleich einige burleske Satyren.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Burleske Satyren von **Sacchetti** I. 223. **Pucci's** satyrische 224. und **Burchiello's** burleske Sonette 229. **Alberti** 233. Das "Symposium" des **Lorenz von Medici** 261. **Bellincioni's** burleske Sonette 339.

Zweite Periode: Satyren von **Ariost** II. 64. von **Alamanni** 109 200. von **Bentivoglio** 198. von **Nelli** 200. von **Vinciguerra**, **Lodovico Dolce**, de' **Domini**, und **Sansovino** 201. Des Letztern Sammlung von Satyren 201. **Peter der Aretiner** 203. Gegen ihn: **Mauro**, **Molza**, **Della Casa** 210. Für ihn: **Firenzuola** 210. Sein erbittertster Feind: **Niccolo Franco** 211. Burlesk-satyrische Poesie des **Grazzini** 212.

Dritte Periode: Anfang einer neuen Epoche für die edlere Satyre durch **Salvator Rosa** II. 433. **Menzini's** Satyren 447. Ernsthafte Satyren des Grafen **Gasparo Gozzi** und des Ritters **Dotti** 506. Burleske Satyren von **Frugoni** 506.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Juan Ruiz** III. 45.

Zweite Periode: **Diego de Mendoza** III. 203. **Cervantes** "Reise nach dem Parnaß" 348. **Lupercio de Argensola** 398. 401. **Bartholomé de Argensola** 402. **Morillo** 420. **Luis Barahona de Soto** 421. **Quevedo** 472.

Dritte Periode: **Cadalso** und der jüngere **Moratin** III. 609.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Dritte Periode: Uebersetzung der Satyren der Sulpicia durch **Luis de Azavedo** IV. 373. Satyren von **de Couto Guerreiro** 374. **Correa Garçaõ** 378. **Tolentino de Almeida** 391.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Zwei didaktisch-satyrische Gedichte von **Jean de Meun** V. 41. Burleske Gedichte von **Villon** 87. von **Coquillart** 88. von **Cretin, de Bordigné** u. A. 89.

Zweite Periode: Die "Hölle" des **Clement Marot** V. 181. **Dolet** 190. Seine "zweite Hölle" 191. **Regnier** 248. "Die Menippische Satyre" 263.

Dritte Periode: **Boileau** VI. 104. **Chapelle's** und **Bachaumont's** "Reisebeschreibung" 124. Giftige Satyren von **Gacon** 148.

Vierte Periode: **Gilbert** VI. 399.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: **Longland's** "satyrische Visionen" VII. 54. Das "Glaubensbekenntniß Peter Pflüger's" von einem Ungenann-

genannten 57. **Barclay's** Bearbeitung des "Narrenschiffs" von Brand 87. **Skelton** 90.

Zweite Periode: **Andrew Bourd, Thomas More** VII. 164. "Das Turnier von Tottenham" 164. **Lindsay** 214. **Donne** 368. **Hall** 371. **Nash, Turberville** 373. **Marston** 374. **Butler** 435

Dritte Periode: **Dryden's** Uebersetzung des Persius und Theilnahme an der Uebersetzung des Juvenal VIII. 36. Seine satyrischen Prologen und Epilogen 51. Der Graf **von Dorset** 72. Der Graf **von Halifax** 72. **Stepney's** Uebersetzung einiger Stellen aus dem Juvenal 73. **Head, Birkenhead, Oldham** 93. Des Grafen **von Rochester** "Satyre gegen die Menschheit" 94. Seine Betrachtung "über das Nichts" 95. Lord **Villiers** Herzog **von Buckingham, Thomas Browne** 97. **Pope's** Nachahmung einiger Satyren des Horaz 126.

Vierte Periode: **Young's** "Satyren auf die Ruhmsucht" VIII. 313. **Churchill's** "Rosciade" und andere satyrische Schriften 341. **Johnson's** Satyren 343. Burleske Satyren von **Woolcott** gen. **Peter Pindar** 344. **Smollet** 414.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Zweite Periode: Spottgedicht des **Johann Selitz** gegen den Ritter Püterich von Reicherzhausen IX. 341. **Sebastian Brand's** "Narrenschiff" 341. **Thomas Murner's** "Narrenbeschwörung" 439. Seine "Schelmenzunft" und "die Gäuchmatt" 442. **Ulrich von Hutten's** satyrische Dialogen 444. **Johann Fischart's** komisches Gedicht "Flöhhatz, Weibertratz" 456. Andere satyrische Werke von ihm 458.

Dritte Periode: **Jakob Balde's** "Paradoxon musicum" X. 73. "Strafgedichte" von **Gryphius** 145. **Laurenberg's** didaktische Satyren in niederdeutschem Dialekt unter dem Titel "de veer olde berömede Schertzgedichte" 238. Satyren von **Johann Rachel** 246. und von **Neukirch** 334. **Hunold's** gen. **Menantes** "thörichter Pritschmeister oder schwärmender Poet" 337. 353. Satyren vom Freiherrn **von Caniz** 347. **Wernike's** Satyre "Hans Sachs" 353. Satyren von **Johann Heinrich Günther** 361.

Vierte Periode: **Haller's** Strafgedicht "die verdorbenen Sitten" XI. 57. **Wieland's** Uebersetzung der Satyren des Horaz und der Werke des Lucian 128. **Rabener** 177. **Withof's** satyrisches Gedicht "die Jagd" 200. **Löwen's** "Walpurgisnacht" 204. Der Freiherr **von Schönaich** 292.

Fünfte Periode: Satyren des Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg** unter dem Titel "Jamben" XI. 404. **Baggesen's** "Klingklingelalmanach" 432. Satyrische Gedichte von **Johann Benjamin Michaelis** 441. und von **Falk** 442.

b. Didaktische und einige andere Episteln.

aa. In der italienischen Litteratur.

Dritte Periode: **Frugoni** und Graf **Algarotti** II. 505.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Poetische Episteln von **Boscan** III. 169. von **Garcilaso** 186. und von **Diego de Mendoza** 193. **Lope de Vega** 393. Die Brüder **Argensola** 398. 401. 402. **Esquerra** 406. Uebersetzung

setzung der horazischen Epistel an die Pisonen von Espinel 417. Poetische Episteln von Rey de Artieda 419. Der Fürst Borja y Esquilache 491.

Dritte Periode: Melendez Valdes III. 606.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Saa de Miranda IV. 75. Ferreira 129. Camoens 199. Andrade Caminha 214. Bernardes 225. Alvares da Cunha 313.

Dritte Periode: Correa Garção IV. 378.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: Jean Marot V. 168. Clement Marot 182. Sagot, Jean le Blond, Charles Fontaine 188. Mellin de St. Gelais 189. Dolet 190. Michel Marot 191. Jodelle 213. Voiture 264.

Dritte Periode: Lafontaine VI. 92. Boileau 105. Benserade 121. Chapelle 124. 126. Sarrasin 138. Pavillon, Des Ivetaux, St. Pavin 139. Liniere, Ferrand, Petit, Regnier des Marais, Le Pays, Bernard de la Monnaye 140. Cotin 141. Chaulieu 141. Jean Baptiste Rousseau 144.

Vierte Periode: Louis Racine VI. 389. Der Baron von Bar 390. Gresset, Dorat, Sedaine 391. Der Marquis de Pezay, Voltaire, der Graf von Bernis 392.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Thomas Wyat VII. 160. Ben Jonson 316. Seine Ueber-

setzung von Horaz'ens "Brief an die Pisonen" 316. **Samuel Daniel** 368.

Dritte Periode: **Dryden** VIII. 51. Des Grafen **von Roscommon** Uebersetzung der horazischen Epistel au die Pisonen 60. **Stepney** 73. **Pomfret** 75. **Yalden** 77. **Gay** 80. **Philips** 87.

Vierte Periode: **Langhorne's** Gedicht "über die Seelengröße" in zwei Episteln VIII. 327. Lord **Lyttleton** 325. **Hayley** 336. **Lloyd** 339.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Ehrenbrief des Ritters **Püterich von Reicherzhausen** an eine östreichische Prinzessin IX. 340.

Dritte Periode: **Opitz** X. 97. 103. **Paul Flemming** 128 130. **Neukirch** 334. Freiherr **von Canitz** 347. **Johann Heinrich Günther** 363.

Vierte Periode: **Gottsched** XI. 27. **Wieland's** "moralische Briefe" 114. Seine Uebersetzung der Episteln des Horaz 127. und des Briefes an die Pisonen 128. **Johann Elias Schlegel** 182. **Rost's** burleske "Epistel des Teufels an Gottsched" 210. **Uz** 220 **Gleim** 234. **Ebert** 278. Der Freiherr **von Schönaich** 292.

Fünfte Periode: **Johann Georg Jakobi** XI. 426. **Gotter, Ludwig Heinrich von Nicolai** 438. **Göckingk, Pfeffel** 439. **Tiedge** 440. **Ernst Schulze, Johann Benjamin Michaelis** 441.

c. Spruchgedichte und ähnliche Werke.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: **Alamanni's** Apophthegmen II. 109.

bb.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Gebete, Ordensregeln und Legenden in Alexandrinern von **Gonzalo Berceo** III. 31. Der "Graf Lucanor" des Don **Juan Manuel** 36. Versificirte Sinnsprüche des **Rabbi Santo** 71. Des Marquis **von Santillana** "Sammlung von Sprichwörtern und Lebensregeln" 83. Desselben "Fragen und Antworten" 94. Glossirte Motto's oder Wahlsprüche 115. Versificirte Fragen und Antworten und versificirte Deutungen von Devisen 116.

Zweite Periode: Didaktische und sententiöse Sonette des **Quevedo** 476. Desselben "stoische Predigt" 477. und metrische "Uebersetzung von Epiktet's Enchiridion" 478.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: **Jean du Chatelet's** Uebersetzung der dem Cato zugeschriebenen Sinnsprüche V. 29.

Zweite Periode: Grabschriften und kleine Glückwünsche von **Clement Marot** V. 186. Grabschriften von **Mellin de St. Gelais** 189.

Dritte Periode: Poetische Bittschriften, Danksagungen und Glückwünsche von **Corneille** VI. 37. Des Abbé **Cottin** versificirte Räthsel 141.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: **Chaucer's** Uebersetzung einiger Sprüche Salomo's VII. 77.

Zweite Periode: **Butler's** "vermischte Gedanken" VII. 435.

Vierte Periode: Sententiöse In- und Aufschriften VIII. 337.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Das Spruchgedicht des Meisters **Freigedank** "die Bescheidenheit" IX. 158.

Zweite Periode: Uebersetzung der Sittensprüche des Dionysius Cato IX. 263. Sammlung von mancherlei Sentenzen unter dem Titel "Priameln" 263. Der Spruchsprecher **Wilhelm Weber** 286. Spruchgedichte von **Heinrich dem Teichner** 337. von **Meister Egen**, von **Hans Rainnger** 339. von **Hans Zukunft**, und von **Johann Vintler** 340. Des **Johann Holland** "Spruchgedicht von den adligen Geschlechtern in Baiern" 340. das niedersächsische Spruchgedicht "de Koker" 354.

Dritte Periode: **Tscherning's** Uebersetzung der Sprüchwörter des Ali aus dem Arabischen X. 191. Räthsel in **Harsdörfer's** "Nathan, Jotham und Simson" 236. Uebersetzung des "Gulistan" von Saadi aus dem Persischen von **Olearius** 389.

d. Eigentliche Lehrgedichte und ähnliche Werke.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Cavalcanti's** Lehrgedicht "von der Liebe" I. 59. die "Acerba" des **Cecco von Ascoli**, und das "Dittamondo" des **Fazio degli Uberti** 144. **Bonafede** 225. **Frezzi's** "Quadriregnum" 225. **Gradenigo** 225. Der "Streit" des **Lorenz von Medici** 263.

Zweite Periode: Die "Bienen" des **Rucellai** II. 89. **Alamanni's** Lehrgedicht "vom Landbau" 102. **Tansillo** 155. 217. **Giovanni di Scandiano, Erasmo di Valvasone** 217.

Dritte Periode: **Baldi's** "Seefahrerkunst" II. 356. **Menzini's** "Poetik" 446. **Scipio Maffei** 469. **Riccoboni's** "Schauspielkunst" 505.

dd. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Didaktische Stanzen von **Alfons** X. dem Weisen III. 32. Das "Lehrbuch für Privatmänner" des **Marquis von Santillana** 81.

Zweite Periode: Uebersetzung eines Theils von Virgil's Landbau durch **Luis de Leon** III. 251. und des Ganzen durch **Juan de Guzman** 266. und **Christoval de Mesa** 417. **La Cueva's** Poetik in Terzinen 290. Des Grafen **von Rebolledo** "militärischer und politischer Wald" 498.

Dritte Periode: "Die Musik" des **Yriarte** III. 598. **Melendez Valdes** 606. Die "Diana" des ältern **Moratin**, "der glückliche Mann" von **Almeida**, und "die glückliche Frau" von **Morino** 610. Uebersetzung der "Kunst, stets fröhlich zu seyn", von **Uz** 610.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Moralische Lehrgedichte von **Jean du Pin**, und von **Jean le Frere** 44. **Gaston** Graf **von Foix** 45. **Froissart** 50.

Zweite Periode: **Jean Marot's** "Lehrbuch für Prinzessinnen" V. 168. Der Königin **Margaretha von Navarra** geistliches Lehrgedicht "Der Triumph des Lammes" 195.

Dritte Periode: **Boileau's** "Poetik" IV. 108. **De Breboeuf's** "Unterhaltungen in der Einsamkeit" 147. Uebersetzung von Virgil's "Georgika" durch **Segrais** 150.

Vierte Periode: Des **Helvetius** didaktisches Gedicht "über das Glück" VI. 378.

Louis Racine's Lehrgedichte "die Religion" und "die göttliche Gnade" 399. **Watelet** "über die Mahlerei", **Dorat's** "Theorie der Schauspielkunst" 400. Lehrgedichte des Cardinals **Bernis**, und des Akademikers **St. Lambert** 401. **Bernard's** "Kunst zu lieben" 401. **Delille**, **La Gouvée**, und **Esmenard** 402.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: **Norton**, **Ripley**, **Fabian** VII. 87. "Der fröhliche Zeitvertreib" von **Hawes** 88.

Zweite Periode: **Surrey's** und **Wyat's** Uebersetzung der griechischen Stücke "über die Leiden und Freuden des menschlichen Lebens" der Gnomiker Metrodor und Posidonius VII. 164. **Lindsay's** "Monarchien" 213. Lord **Brooke's** "Abhandlung von der menschlichen Gelehrsamkeit" 366. **Davie's** "Nosce te ipsum" 367. **Samuel Daniel's** "Musophilus" 368. **Waller's** Lehrgedichte "über die göttliche Liebe" und "über die göttliche Dichtkunst" 393.

Dritte Periode: **Dryden's** "Religio Laici" und seine allegorisch-didaktische Dichtung "Die Hindin und der Panther" VIII. 50. Des Grafen **von Roscommon** "Versuch über die Kunst, Verse zu übersetzen" 60. **Prior's** "Alma", und sein "Salomo" 66. **Stepney's** "Gereimte Betrachtungen" 73. **Duke's** "Uebersicht" 74. **Pomfret's** "Wahl" 74. Seine "Auseinandersetzung der Eigenschaften Gottes" 75. "Der Eider" von **John Philips** 98. "Die Schöpfung" von **Blackmore** 100. **Aaron Hill's** Lehrgedicht "über die Schauspielkunst" 102. **Somerville's** ländliches Lehrgedicht "von der Jagd" 103. Komische Lehrgedichte von **King** 104. **Pope's** "Versuch über die Kritik" 122. Sein "Versuch über den Menschen" 123. Seine "moralischen

schen Versuche" 125. **Addison's** Uebersetzung der Georgica Virgil's 242.

Vierte Periode: **Young's** "Nachtgedanken" VIII. 312. Seine "Resignation" 309. **Mason** "über englische Gartenkunst" 328. **Dyer's** Lehrgedicht "die Wolle" 344. 349. **Ogilvie's** "Vorsehung" 349. **Akenside's** "Freuden der Phantasie" 325. 351. **Grainger's** "Zuckerrohr" 353. **Armstrong's** "Kunst, die Gesundheit zu erhalten" 354. **Darwin's** "botanischer Garten" 355. **Hayley's** Lehrgedichte 356.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Erste Periode: **Ottfried's** "Harmonie der Evangelien" IX. 75. Didaktische Gedichte von **Gottfried von Straßburg** und von **Reinmar von Zweter** 155. "König Tyro von Schotten und Friedebrand sein Sohn" 156. "Der Winsbeck und die Winsbeckin" 156. "Der welsche Gast" von **Thomasin von Zirklern** 157.

Zweite Periode: Das allegorisch-didaktische Gedicht "die Klage der Kunst" von **Conrad von Würzburg** IX. 223. "Der Renner" des **Hugo von Trymberg** 253. Das "Schachzabel-Buch" von **Conrad von Ammenhausen** 263. Allegorisch didaktische Gedichte aus dem schwäbischen Zeitalter "von der Jagd", "von der Liebe", eine metrische Bearbeitung moralischer Lehren des Aristoteles, und das fromme Werk "St. Tobias Seegen" 263. Uebertragung des "Renners" in den niederdeutschen Dialekt 267. Andere didaktische Dichtungen in niederdeutschem Dialekt: "Der Baumgarten", "Die Rathsversammlung der Thiere", "das Lob der Frauen", und "Gespräch über die Liebe, ihre Leiden und Freuden" 270. Didaktische Gedichte von **Heinrich dem Teichner** 338. "Das Buch von der Natur"

Natur" von **Conrad von Megenberg**, und **Johann Rothe'ns** Gedicht "von der Keuschheit" 339. **Johann Vintler's** "Buch von der Tugend" 340. **Martin Agricola's** "Anweisung zur Instrumentalmusik", des **Malthesius** "Haushaltungskunst" 432. **Matthias Holzwart's** Commentar über eine Sammlung von Sinnbildern, und sein "Lustgarten neuer deutscher Poeterei" 433. Des Pfarrers **Ringwald** geistliches Lehrgedicht "die lautere Wahrheit" 434. Sein "treuer Eckhart" 436. **Thomas Murner's** "geistliche Badefahrt" 443.

Dritte Periode: **Opitz'ens** Lehrgedichte "Vielgut" X. 100. "Zlatna" 101. und "Trostgründe bei den Widerwärtigkeiten des Krieges" 102. **Caspar von Barth's** "deutscher Phönix" 230. Des **Andreas Scultetus** "Oesterliche Triumphposaune" 231. **Christian Hoffmann's** "Bergprobe" 233. **Harsdörfer's** "Natham, Jotham und Simson" 236.

Vierte Periode: **Haller's** "Betrachtungen über den Ursprung des Uebels" und sein unvollendetes Gedicht "über die Ewigkeit" XI. 57. **Hagedorn's** didaktische Gedichte "Horaz", "Betrachtungen über die Glückseligkeit" u. a. 67. **Wieland's** Lehrgedicht "von der Natur der Dinge" 113. **Lessing's** Fragmente von Lehrgedichten 149. **Gellert's** kleine Lehrgedichte 166. **Johann Adolph Schlegel's** Lehrgedicht "Der Unzufriedene" 184. Des Freiherrn **von Cronegk** didaktische Gedichte 190. **Giseke's** moralisches Gedicht "das Glück der Liebe" 192. **Kästner's** didaktische Gedichte 195. Lehrgedichte von **Zernitz** 196 von **Sukro** 197. von dem Freiherrn **von Creuz** 198. von **Lichtwer** 200. von **Withof** 201. von **Löwen** 203. von **Drollinger** 206. und von **Christlob Mylius** 211. "Die Kunst, stets

stets fröhlich zu seyn" von Uz 220. **Gleim's** "Halladat" 239. Lehrgedichte von **Johann Andreas Cramer** 265. und von **Dusch** 274. **Ebert's** Uebersetzung von Young's "Nachtgedanken" 278. Didaktische Gedichte von dem Freiherrn **von Gemmingen** 280.

Fünfte Periode: **Neubeck's** "Gesundbrunnen", und **Tiedge'ns** "Urania" XI. 437.

e. Didaktisch-lyrische Lobgedichte und ähnliche Werke.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Des **Bermudez** "Enkomium auf den Herzog von Alba" III. 296. und des **Lope de Vega** "Lorbeer Apollo's" 393.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: **Waller's** "Lobgedicht auf Cromwell" und "Glückwunsch zur Rückkehr des Königs Carl II." VII. 391.

Dritte Periode: **Dryden's** "Astraea redux" VIII. 48. **Walsh's** "Apologie des schönen Geschlechts" 73. **Aaron Hill's** Lobgedichte auf den Grafen von Peterborough und auf den Zar Peter den Großen 102. **Addison's** Lobgedicht auf den König Wilhelm 242.

Vierte Periode: **Glover's** Lobgedicht auf Newton VIII. 360.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: **Adam Puschmann's** Lobgedicht auf Hans Sachs IX. 386.

Dritte Periode: Lobgedichte von **Weckherlin** X. 67. **Opitz** 97. Sein "Lob des

des Feldlebens" und sein "Lob des Kriegsgottes" 105. Sein "Lob des Bacchus" und "Lobgesang auf Jesum Christum" nach dem Holländischen 117. Lobgedichte von **Dach** 187. **Lohenstein's** Lobgedicht auf die Venus 304. **Postel's** Lobgesang "auf die List" 339. Des Hofpoeten **Besser's** Lobgedichte 342.

Vierte Periode: **Bodmer's** kritische Lobgedichte XI. 44.

3. Epische Dichtungsarten.

a. Ohne besondern Gattungstitel.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Petrarch's** "Triumphe" I. 167. Historische Gedichte von **Boezio di Rinaldo, Boezio di San Vittorino,** und **Pier de Natali** 223. **Lorenz von Medici** 262. **Polizian's** "Stanzen" 271. **Luigi Pulci** 296. Fregoso 340.

Zweite Periode: **Tansillo** II. 165. **Solengo** 215.

Dritte Periode: **Marino** II. 395. Sein "Adonis" 396. Seine "Zerstörung Jerusalems" 401. **Frugoni's** und neunzehn anderer Verfasser "**Bertoldo, Bertoldino** und **Cacasenno**" 506.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Des **König's Alfons XI.** "Allgemeine Chronik" in Versen III. 35.

Zweite Periode: **Boscan's** Uebersetzung von "Hero und Leander" III. 169. Sein "erzählendes Gedicht" in Stanzen 171. **Mendoza's** "mythologische Erzählung" in Octaven 200. Uebersetzung einiger Stellen aus Ovid's Metamorphosen durch **Fernando**

nando de Acuña 254. Erzählungen nach dem Ovid von **Castillejo** 262. Uebersetzung von Ovid's Metamorphosen durch **Mey**, und sein erzählendes Gedicht "die Quelle von Alcovèr" 265. **Castillejo's** "Conversations- und Zeitvertreibsstücke" 274. und "moralische Stücke" 275. **Gongora's** "Einsamkeit" und "Polyphem" 436. Erzählungen des Fürsten **Borja y Esquilache** 491.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: "Geschichte des Einbruchs der Araber" IV. 10.

Zweite Periode: **Ferreira's** Erzählung "Colomba" IV. 135. **Camoens** epische Legende 199. **Freire de Andrada's** burleske Erzählungen der "Fabel vom Narciß" und der "Fabel vom Polyphem und der Galathee" 302. **Ribeiro de Macedo's** "Fabel vom Adonis" 307. Die "Fabel vom Polyphem und der Galathee" von **Bahia** 314. und von **Francisco de Vasconcellos** 318.

Dritte Periode: Uebersetzung von Fenelon's "Telemach" IV. 374.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Der "Roman von der Rose" von **Wilhelm von Loris** V. 30. fortgesetzt von **Jean de Meun** u. A. 42. Ursprung und Eintheilung der französischen Fabliaur 51. 53. Der "Roman von Fuchs" des **Gelée de Lille** u. A. 58. Sammlungen geistlicher Fabliaur von **Coinsy**, und von einem Ungenannten 59. Das romantische Fabliau "Aucassin und Nicolette" 62. Epische Rittergedichte aus dem dreizehnten Jahrhundert 65. "Der Champion des Glücks" und "der Kampf des Glücks und der Tugend" von **Martin Franc** 83. Alain

Alain Chartier's epische Dichtungen 84. Komische Erzählungen von **Villon** 86. **Bordigné's** "Peter Feuermacher" 89. **Michault's** "Tanz vor den Blinden" und seine "Unterweisung im Hofleben" 90.

Zweite Periode: **Jean Marot's** "Reise nach Genua." V. 165. Dessen "Reise nach Venedig" 166. **Clement Marot's** allegorische Erzählung "der Tempel des Cupido" 179. Seine Uebersetzung der beiden ersten Bücher von Ovid's Metamorphosen 186. des "Hero und Leander" von Musäus, und eines Todtengesprächs von Lucian 187. Komische Erzählungen von **Mellin de St. Gelais** 189. Der Königin **Margaretha von Navarra** allegorisch-mythische Erzählung "die Satyre und Nymphen der Diane", und ihre "poetischen Charakterstücke" 196. **Antoine de Baif's** Uebersetzung einiger Göttergespräche Lucian's 227. **Scevola de St. Marthe's** "christliche Metamorphosen" 229. **Malherbe's** Bearbeitung des italienischen Gedichts von Tansillo "Die Thränen des heil. Petrus" 240. Des Abbé **von Cerisy** "Verwandlung der Augen der Iris in Sterne" 257. Mythologische Erzählungen von **Gerard de St. Amand** 258. **Habert's** "Tempel des Todes" 264. Komische Erzählungen von **Passerat** 265.

Dritte Periode: **Lafontaine's** Erzählungen VI. 87. Seine "Psyche" 91. 95. Seine fromme Erzählung "von der Gefangenschaft des heiligen Malchus", und seine mythologischen Erzählungen 94. **Fenelon's** "Telemach" 166. Muntere und muthwillige Erzählungen von **Vergier** 169. Mythologische Erzählungen von **Jean Baptiste Rousseau** 170.

Vierte Periode: Erzählungen von **Gresset** VI. 391. von **Piron, Dorat, Voltaire, Grecourt, de Boufflers, de Parny,**

ny, Güdin, d'Arnaud, Aubert 393. von Colardeau, und von Imbert 394.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Uebersetzung und Nachahmung französischer Fabliaux, Legenden rc. VII. 40. Davie's "Legende vom heil. Alerius" 54. Gower's "Confessio amantis" 58. Chaucer's Uebersetzung des "Romans von der Rose" 65. Seine "Canterbury'sche Erzählungen" 67. Sein "Troilus und Creseide", und sein "Traum" 77. Occleve, Lydgate 85. Hugh Campeden, Thomas Chester, Harding, Ray, Scogan 86. Carton 88. Bradshaw's gereimte Legende 88. Dunbar's "Distel und Rose" und "der goldene Schild" 96. Seine satyrische Dichtung "der Tanz" 99. Seine munteren Erzählungen in Chaucer's Manier 100.

Zweite Periode: Heywood's burleske Erzählungen VII. 166. Thomas Sackville's und seiner Freunde Baldwin und Ferrars "Spiegel für Staatsmänner" 170. Beiträge dazu von Churchyard, und neue Ausgabe desselben mit Zusätzen von Higgins 175. Lindsay's Erzählung "Squire Meldrum" 214. Des Königs Jakob VI. von Schottland allegorische Erzählung "der Phönix" 219. Spenser's "Mährchen der Mutter Hubberd" 260. Das erzählende Gedicht "Britanniens Ida" 260. Shakespear's erzählende Gedichte "Venus und Adonis" 267. 291. und "die Entführung der Lucretia" 291. Drayton's "Legenden" 357. Seine erzählenden Gedichte 358. Butler's satyrische Erzählungen 435.

Dritte Periode: Dryden's historisches Gedicht "Annus mirabilis" VIII. 48. Sein "Absalom und Achitophel" 49. Seine Erzählungen unter dem Titel "Fabeln" 52.

Prior's kleine Erzählungen 67. **Gay's** "Trivia" 80. Zwei Erzählungen von **Parnell** 84. **John Philips** "blanker Schilling" 98. **Pope's** Nachahmung einiger Erzählungen Chaucer's 126. **Thomson's** "Schloß der Indolenz" 137. Novellen der Mistriß **Aphra Behn** 165. **Ramsay's** komische Erzählungen in schottischer Sprache 215. **Swift's** Parodie der mythischen Erzählung "Philemon und Baucis" nach dem Ovid, und sein "Putzgemach der Dame" 227.

Vierte Periode: **Young's** "Stärke der Religion" VIII. 308. **Shenstone's** "Urtheil des Herkules" 318. 321. Seine "Schulmeisterin" 321. Erzählungen von **Jerningham** 331. 360. und von **Smart** unter dem Titel "Balladen" 359. Kleine poetische Erzählungen in **Macpherson's** Ausgabe des Ossian 372.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Erste Periode: Erzählung vom Gespräch Christi mit der Samariterin IX. 77. Erzählung von den Wunderthaten des heil. Georg 78. Die Erzählung von "Flor und Blanscheflor" 139. **Albrecht von Halberstadt's** Uebersetzung der Metamorphosen Ovid's 140. Erzählungen in dem "Heldenbuche" von **Heinrich von Ofterdingen** und von **Wolfram von Eschelbach** 150. Des **Reinbot von Doren** Legende vom heil. Georg 153. Komische und muthwillige Erzählungen 153. Die didaktisch-satyrische Erzählung "Salomon und Morolf" 154. Kleine Erzählung in der Manier der alten französischen Fabliaux von **Hartmann von Aue** 154.

Zweite Periode: Schwänke und andere Arten poetischer Erzählungen von **Conrad von Würzburg** IX. 220. 250. Kleine Erzäh-

Erzählungen von dem **Stricker** 237. Die Legende "Barlaam und Josaphat" deutsch bearbeitet von **Rudolph von Montfort** 248. Das "Leben der Maria" vom Bruder **Philipp** 249. Die romanzenartige Erzählung "der König Aethyr" 250. Umarbeitung der didaktisch-satyrischen Erzählung "Salomon und Morolf" 251. Die Schwänke "von der Stempe" und "von der Bauern Kirchweihe" 252. Schwänke von **Hugo von Trymberg** 259. Die legendenartige Erzählung "von den todten drei Königen" 264. Umarbeitung der Erzählung "Flor und Blancheflor" in den niederdeutschen Dialekt 267. Die romantisch-naive Erzählung "Studentenglück" in demselben Dialekt 267. Legenden in niederdeutschem Dialekt: "Zeno oder von den drei Königen", "Geschichte des heil. Marinus", "Reisen des heil. Brandanus", und "Theophilus" 267. Fragment eines Gedichts in cöllnischem Dialekt von **Godert Hagen** 268. Komische Erzählungen von **Hans Folz** 290. Erzählende Gedichte von **Peter dem Suchenwirth** 301. Komische novellenartige Erzählungen von **Hans Rosenblüt** 328. Seine moralischen und frommen Erzählungen 329. Erzählungen des **Bühlers** 330. "Die Mörin" von **Hermann von Sachsenheim**, die "Geschichte des Apollonius von Tyrland" nach dem Französischen von **Heinrich von der Neuenstadt**, die "Geschichte der Melusine" von **Thüring von Ringolfingen**, und das "Buch von den sieben weisen Meistern" 330. **Thomas Prischach's** "Geschichte des Costanzer Conciliums", und **Felix Fabri's** "Pilgerfahrt nach dem gelobten Lande" 331. Die Legende des Priesters **Johann Rothe** "das Leben der heil. Elisabeth" 331. Komische Erzählungen von **Hans Sachs** 392. Seine allegorischen Erzählungen 395. Die "würtembergische

Chronik" und die "Erzählung der Grumbachischen Händel" 417. Schwänke von **Lazarus Sandrup** 418. Burleske Erzählungen von dem **Pfaffen von Kalenberg**, und Uebertragung des "Till Eulenspiegels" in Verse 418. "Der Froschmäuseler" von **Rollenhagen** 422. Muntere Erzählungen von **Erasmus Alberus** 446. Mit Nutzanwendungen versehene Schwänke von **Burkard Waldis** 447. **Johann Fischart's** Erzählung: "Das glückliche Schiff" 452.

Dritte Periode: **Weckherlin's** mythologische Geschichte vom Urtheil des Paris X. 68. Komische Erzählungen von **Laurenberg** 246. Bearbeitungen der Geschichten von "Amor und Psyche", und von "Hero und Leander" 264. **Hoffmannswaldau's** Bearbeitung des moralischen Gedichts "der sterbende Sokrates" von Theophile 295. Biblische Geschichten von **Heinrich Anselm von Ziegler und Kliphausen** 318. **Neukirch's** Uebersetzung von Fenelon's "Telemach" 334.

Vierte Periode: **Bodmer's** biblische Geschichten aus dem alten Testament XI. 44. **Hagedorn's** Erzählungen 66. **Wieland's** "Anti-Ovid", "moralische Erzählungen", "Prüfung Abraham's", und "Cyrus" 114. Sein "Musarion", sein "komischen Erzählungen", sein "Combabus", "verklagter Amor", seine "Grazien", sein "neuer Amadis" u. a. 118. Sein "Gandalin", "Geron der Adliche", und "Pervonte" 120. Seine Novelle "Clelia und Sinibald" 120. Seine Feengeschichten "das Wintermährchen" und "das Sommermährchen" 120. **Lessing's** komische Erzählungen 150. **Gellert's** Erzählungen 165. Erzählungen von **Giseke** 191. und von **Löwen** 204. **Rost's** Schäfererzählungen 209. **Gleim's** kleine Erzählungen 240. Erzählun-

lungen von **Kleist** 246. Sein erzählendes Gedicht "Cissides und Paches" 247. Erzählungen von **Johann Nicolaus Götz** 271. **Conrad Arnold Schmid's** "Jugendgeschichte und Visionen des heil. Blasius" 279.

Fünfte Periode: **Göthe'ns** "Reineke Fuchs" XI. 386. Sein erzählendes Gedicht "Herrmann und Dorothea" 387. **Schiller's** poetische Erzählungen 418. **Ludwig Heinrich von Nicolai's** Erzählungen 446. **Langbein's** Schwänke 446. **von Thümmel's** "Wilhelmine" 446. Seine "Inoculation der Liebe" 447. **Herder's** Legenden 448. Erzählungen von **Friedrich de la Motte Fouqué** 448. **Ernst Schulze's** "bezauberte Rose" 448.

b. Romanzen und Balladen.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Bänkelsängerei **des Nicolo Cieco** I. 228.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Nicolas**, und der Abt **Antonio** III. 34. **Alfons** XI. "allgemeine Chronik" 35. Romanzen des **Don Juan Manuel** 42. Romanzen nach Ritterromanen 52. Historische Romanzen 55. Romanzen vom Cid 59. und Romanzen aus der Geschichte der Mauren 61. Mythologische Romanzen 61. Glossirte Romanzen 114. "Allgemeines Romanzenbuch", das eine herausgegeben von **Miguel de Madrigal**, das andere von **Pedro de Flores**, und ein drittes von einem Ungenannten 117. 122. enthaltend historische Romanzen 118. Schäfer-Romanzen 119. und scherzhafte und satyrische Romanzen 121.

Zweite Periode: Romanzen von **Pedro de Padilla** III. 258. und **Lope de Vega** 392. Schäfer = Romanzen von **Figueroa** 426. Burleske und erzählende Romanzen von **Gongora** 433. 434. Schäferliche Romanzen von **Felix de Arteaga** 440. Komische Romanzen von **Quevedo** 467.

Dritte Periode: Romanzen der Mexicanerin **Inez de la Cruz** III. 560. Erzählende Romanzen von **La Huerta** 586.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Idyllenartige Romanze von **Bernardim Ribeyro** IV. 33.

Zweite Periode: Romanzen von **Rodriguez Lobo** IV. 253. Komische Romanzen von **Thomas de Noronha** 297. **Freire de Andrada** 307. und **Bahia** 315.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Schottische Balladen des **Königs Jakob** I. von Schottland VII. 92. Sammlungen schottischer Balladen 105. Sammlung englischer Balladen 111.

Zweite Periode: Sammlung englischer Balladen unter dem Titel "Guirlanden" VII. 168. Schottische Balladen 210. 222. und von **Inglis** 215.

Dritte Periode: **Tickel's** Ballade VIII. 83. **Parnell's** Feenballade 84.

Vierte Periode: Balladen von **Shenstone** VIII. 320. Des Bischofs **Thomas Percy** Sammlung alt = englischer und schottischer Balladen 332. 357. Balladen von **Grainger** 353. 358. von dem Schotten **Mallet**, von **Jerningham** 358. und von **Goldsmith** in seinem "Landprediger von Wakefield" 359. **Glover's** patriotische Ballade "Admiral Hosier's Geist" 364.

ff.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Spuren von der Ballade im schwäbischen Zeitalter IX. 154.

Zweite Periode: Romanzen und Balladen im vierzehnten und funfzehnten Jahrhundert IX. 314. Die Ritterballaden "das Lied vom alten Hildebrand" 317. und "das Lied von dem edeln Möringer" 319. Komische Balladen 320. Balladen in niederdeutschem Dialekt: "vom Knecht Henneke", und "vom Stürzebecher" 321. Hochdeutsche Bearbeitung des letztern 321. Die Ballade "von Kunz von Kauffungen" in beiden Dialekten 322. Balladenmäßige Bearbeitung des erzählenden Gedichts "König Anthyr" in niedersächsischem Dialekt 322. Romanzen und Balladen im sechzehnten Jahrhundert 415.

Dritte Periode: Balladen in der opitzischen Periode X. 264.

Vierte Periode: Romanzen von **Löwen** XI. 204. und von **Gleim** 237.

Fünfte Periode: Romanzen von **Göthe** XI. 386. **Bürger's** Balladen "Lenore" 395. und "Lenardo und Blandine" 397. Seine übrigen Balladen 398. Balladen vom Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg** 401. und von **Hölty** 406. Romanzen von **Schiller** 418. **Herder's** "Cid" 445.

c. Epopöen, ernsthafte und komische, und andre poetische Erzählungen, die sich der Epopöe nähern.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Dante's** "göttliche Comödie" I. 93. Boccaz. Seine "Theseide" oder "Amazonide" 181. umgearbeitet von **Granucci** 181. Sein "Philostrat"

 185.

185. Das "Fiesolanische Nymphengedicht" 188. und "die Liebeserscheinung" 191. **Cambiatore's** Uebersetzung der Aeneide 226. das "Turnier des Lorenz von Medici" von **Luca Pulci** 285. der "Morgante" des **Luigi Pulci** 296. **Bojardo's** "verliebter Roland" 310. ergänzt von **Niccolo degli Agostini** 314.

Zweite Periode: **Ariost's** "rasender Roland" II. 33. **Trissin's** "Befreiung Italiens von den Gothen" 75. **Alamanni's** "Giron der Edle" und "Avarchide" 106. **Berni's** Umschmelzung von Bojardo's "verliebtem Roland" 122. Der "Amadis" des **Bernardo Tasso** 158. und sein "Floridant" 164. Epische Versuche in Ariost's Manier von **Pescatore, Guazzo, Paolucci**, dem Grafen **Brusantini, Peter dem Aretiner, Lodovico Dolce** u. A. 164. der "Philogyn" von **Bojardi** 165. Mythologische Epopöen von **Giraldi** und von **Lodovico Dolce** 165. Umarbeitung von Bojardo's "verliebtem Roland" durch **Domenichi**, und Fortsetzung desselben durch **Niccolo degli Agostini** 166. Ein Paar unvollendete Epopöen von **Peter dem Aretiner** 208. Der "Rinald" des **Torquato Tasso** 239. Sein "befreites Jerusalem" 239. umgearbeitet unter dem Titel "erobertes Jerusalem 251. und seine "Schöpfung" 259.

Dritte Periode: **Chiabrera** II. 367. **Tassoni's** komische Epopöe: "Der Eimerraub" 376. **Bracciolini's** "wiedererobertes Kreuz" 383. Seine "Verspottung der Götter" 384. Fragmente einiger Epopöen des Grafen **Testi** 424. Komische Epopöen: "der Eselskrieg" des Grafen **Carlo de' Dottori**, "die Narrheiten der Gelehrten" von **Bocchini**, "das Leben des Mäcen" von **Caporali** 425. und "die Wiedereroberung der Tischtuchsburg" von **Lippi** 427. **Fortinguerra's**

ri's "Richardett" 460. die "Marfise" des Grafen **Carlo Gozzi** 491.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Gedicht vom Cid III. 28. Die "Reimchronik von Alexander dem Großen" 30. Uebersetzung der Aeneide vom Marquis **von Villena** 77.

Zweite Periode: Heldengedichte zu Ehren Carl's V. von **Zapata, Urrea, Sampèr** u. A. III. 264. Der "Pelayo" des **Pinciano** 264. Uebersetzung der Odyssee von **Gonzalo Perez**, und der Aeneide von **Hernandez de Velasco** 265. Das "eroberte Jerusalem", "die schöne Angelica" und andere epische Versuche von **Lope de Vega** 392. Die "Araucane" des **Ercilla y Zuniga** 408. Epopöen von **Christoval de Mesa** 414. 417. von **Francisco de Mesquera, Zarate, Sanz, Pedro de Vezilla, Lorenzo de Zamora, Laso de Vega, Gutierraz** u. A. 414. Uebersetzung der Aeneide und der Iliade durch **Christoval de Mesa** 417. **Barahona de Soto's** Fortsetzung des "Roland" Ariost's unter dem Titel "die Thränen der Angelica" 422. Der "Orpheus" des **Juan de Jauregui** 489. Dessen Uebersetzung der Pharsalia von Lucan 489. Die "Eroberung von Neapel" des Fürsten **Borja y Esquillache** 491.

Dritte Periode: Die "Eroberung von Mexico" des **Juan de Escoiquiz** III. 610.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Die "Lusiade" des **Camoens** IV. 153. **Cortereal's** epische Versuche 227. "Der Großfeldherr von Portugal" des **Rodriguez Lobo** 250.

Dritte Periode: Die "Henriciade" des Grafen **Ericeira** IV. 347. Uebersetzung

vom "Hermann" des Barons von Schönaich 374. Neuere Epopöen von Ramalho, Raphael Soyé, da Costa e Sà, Alvaros do Oriente, Jorge de Carvalho u. A. 374.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: **Philipp Mousque's** "Geschichte von Frankreich" in Versen V. 31. Die "Vigilien Carl's VII." von **Martial von Paris** 90.

Zweite Periode: **Ronsard's** "Franciade" V. 223. **Du Bellay's** Uebersetzung der vier ersten Bücher der Aeneide 227. **Brebœuf's** Uebersetzung des Lucan 263. VI. 147.

Dritte Periode: **Corneille's** Uebersetzung der ersten Bücher der "Thebaide" des Statius VI. 36. **Boileau's** komische Epopöe "der Chorpult" 102. **Scarron's** travestirter Virgil 148. Uebersetzung der Aeneide durch **Segrais** 150. Der "Clodwig" von **Desmarets** 157. "Die Jungfrau von Orleans" von **Chapelain** 159. Der "Alarich" von **Scudery** 161. "Der heilige Ludwig" von **Le Moine** 161. Der "Clodwig" von **St. Didier** 164. **Houdart de la Motte's** "neue Iliade" 226.

Vierte Periode: **Voltaire's** "Henriade" VI. 355. Seine "Pücelle d'Orleans" 358. **Louis Racine's** Uebersetzung des Milton 390. Die "Colombiade" der Madame **Du Boccage** 399. **Mourier's** Nachahmung des "Richardet" von Fortinguerra 399. Der "Ollivier" von **Cazotte** 399.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: "Sir Guy", "der Tod des Königs Arthur" VII. 41. Das Gedicht "vom König Horn" 42. "Ritter Horn und

und Fräulein Rimnild" 44. "Iwain und Gawin", "Sir Orpheo" 45. "Der Ritter Schön = Unbekannt", "der Ritter Lanval" von **Thomas Chestre**, "der Graf von Toulouse", "die gute Florentia von Rom", "der Ritter von niedern Stamme" 46. Gereimte Chroniken und Erzählungen "vom Kaiser Carl dem Großen" und "von dem trojanischen Kriege" 48. **Robert von Gloucester's** "Geschichte von England" 48. Ein ähnliches Werk von **Robert de Brunne** 49. Das Rittergedicht "Robert Bruce" von **John Barbour** 49. **Davie's** Erzählung "von den Thaten Alexander's des Großen" 54. **Hampole's** "Stachel des Gewissens" 54. Des **blinden Heinrich's** Rittergedicht 93. Uebersetzung der Aeneide durch **Gawin Douglas** 102. Sein "König Herz", und sein "Pallast der Ehre" 103.

Zweite Periode: Uebersetzung der Aeneide durch **Stanihurst** VII. 143. und des Tasso durch **Fairfax** 145. Uebersetzung einiger Stellen der Aeneide von dem **Grafen von Surrey** 158. und von **Wyat** 160. **Lindsay's** "Traum" 212. **Spenser's** "Feenkönigin" 242. Uebersetzung von Ariost's Roland durch **Harrington**, von Tasso's befreitem Jerusalem durch **Fairfax**, und der Lusiade des Camoens durch **Fanshaw** 354. **Daniel's** "Geschichte des Krieges der Häuser York und Lancaster" 355. **Drayton** 356. Der "Gondibert" von **Davenant** 358. fortgesetzt von **Lackmore** 359. **Cowley's** "Davideis" 405. **Milton's** "verlornes Paradies" 410. Sein "wiedergewonnenes Paradies" 425. **Butler's** "Hudibras" 431.

Dritte Periode: Dryden's Uebersetzung des Virgil. VIII. 36. Des **Grafen von Roscommon** Uebersetzung einiger Stellen aus dem Virgil und aus dem Lucan 60. **Gil-**

Gilby's Uebersetzung des Virgil und des Homer 76. Tickel's Uebersetzung des ersten Buchs der Iliade 84. Der "Prinz Arthur" und der "König Arthur" von **Blackmore** 101. "Die brittischen Prinzen" von **Richard Howard** 106. Garth's komische Epopöe "die Armenapotheke" 106. **Pope's** Uebersetzung des ersten Buchs der Thebaide des Statius 109. Seine komische Epopöe "der Lockenraub" 120. und seine "Dunciade" 121. Seine Uebersetzung des Homer 126. **Rowe's** Uebersetzung des Lucan 182.

Vierte Periode: **Glover's** "Leonidas" VIII. 360. Seine "Athenaide" 364. **Wilkie's** "Epigoniade" 364. Neuere epische Versuche von **Roberts**, von der Miß **Scott**, und von **May** 365. **Chatterton's** "Schlacht bei Hastings", und "die englische Metamorphose" 369. **Macpherson's** Ausgabe des Ossian 370.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Erste Periode: Fragment des ältesten deutschen Rittergedichts "von den Thaten Carl's des Großen und seiner Paladine" IX. 88. 137. Die "Massenie des heil. Graals" und die "Ritter von der Tafelrunde" 132. Der "Parcival" und der "Titurel" des **Wolfram von Eschelbach** 134. 199. Der "Iwain" von **Hartmann von Aue**, und der "Tristan" von **Gottfried von Straßburg** 136. "Der Marggraf von Narbonne" von **Wolfram von Eschelbach** 138. "Wilhelm der Heilige von Oranse" von **Ulrich von Thürheim**, und "der starke Rennwart" 139. **Heinrich von Veldeck's** Uebertragung des Inhalts der Aeneide in deutsche Verse 140. Bearbeitungen der Geschichte Alexander's des Großen 140. Das "Nibelungenlied" 141. 143. "König Rother" 143. das "Heldenbuch" von **Wolfram**

ram von Eschelbach und von Heinrich von Osterdingen 149. 199. Der "Herzog Ernst" von Heinrich von Veldeck 152.

Zweite Periode: Conrad von Würzburg's "Geschichte des trojanischen Krieges" IX. 217. Sein "Engelhard und Engeldrut" 220. Der "Wigamur" 243. Umarbeitung des Rittergedichts "von den Thaten Kaiser Carl's des Großen" durch den Stricker 245. Sein "Wilhelm von Blumenthal" 246. Die historischen und biographischen Gedichte: "Heinrich der Löwe", "Reinfried von Braunschweig", "der Herzog Friedrich von Oestreich", "der Landgraf Ludwig von Thüringen", "der Wilhelm von Oestreich" von Johann von Würzburg u. A. 248. Cyklische Gedichte von Ulrich Fürterer 323. Das historische Gedicht "Erzählung von einer Fehde zwischen der Stadt Würzburg und ihrem Bischofe" 324. Hans Rosenblüt's Gedicht zur Verherrlichung des Sieges der Stadt Nürnberg 325. Die Erzählung "von der Soester Fehde" in niederdeutschem Dialekt 327. Erzählung des letzten Feldzugs Carl's des Kühnen von Hans Eberhard Tüsch 327. Der "Teuerdank" von Melchior Pfinzing 371. umgearbeitet von Burkard Waldis, und noch ein Mal umgeschmolzen von Matthäus Schultes 372. Ausgaben des "Heldenbuchs" im sechzehnten Jahrhundert 416. Epische Versuche von Johann Schosser, Nicolaus Reußner, Lorenz Rhodomann, und Nicolaus Frischlin 416.

Dritte Periode: Uebersetzungen des Tasso und der ersten dreißig Gesänge von Ariost durch Dieterich von dem Werder X. 257. Johann Freinsheim's "Gesang von dem Stamm und Thaten des neuen Herkules" (Herzog Bernhard von Weimar) 261.

"Der

"Der Habsburgische Ottobert" (Rudolph von Habsburg), und "der Raub der Proserpina" vom Freiherrn **Wolf Helmhard von Hohenberg** 262. Die "Geschichte des dreißigjährigen Krieges" von **Celadon von der Donau** 263. "Der Held von Mitternacht" (Gustav Adolph) von **Sebastian Wieland** 263. Des Herzogs **Anton Ulrich von Braunschweig** episches Gedicht "Geschichte David's, Königs in Juda" in seinem Roman "die römische Octavia" 314. **Postel's** Heldengedicht "der große Wittekind" 339. Seine paraphrasirende Uebersetzung der Iliade 339. Des Hofpoeten **Johann Ulrich König** Heldengedicht "August im Lager" 343.

Vierte Periode: **Bodmer's** Uebersetzung von Milton's "verlornem Paradiese" XI. 35. 46. Seine "Noachide" 42. Seine Uebersetzung eines Stücks des "Hudibras" von Butler, und der Iliade 46. Seine Umarbeitung des "Wilhelm von Oranse" von Wolfram von Eschelbach, und Herausgabe eines Theils des Nibelungenliedes 46. Seine Ausgabe der epischen Gedichte des Wolfram von Eschelbach 47. **Klopstock's** "Messiade" 83. **Wieland's** "Idris" 119. und sein "Oberon" 120. **Johann Elias Schlegel's** unvollendete Epopöe "Heinrich der Löwe" 182. Die komische Epopöe "der Sieg des Liebesgottes" von **Uz** 220. Uebersetzung des Ossian durch **Denis** 267. Komische Epopöen von **Dusch** 274. und von **Zachariä** 276. Des Letztern Uebersetzung von Milton's "verlornem Paradiese" 277. **Ebert's** Uebersetzung von Glover's "Leonidas" 278. Des Freiherrn **von Schönaich** "Hermann oder das befreite Deutschland" und sein "Heinrich der Vogler" 292.

Fünfte Periode: Uebersetzung einiger Bücher der Iliade von **Bürger** XI. 398. des gan=

ganzen Homer von **Johann Heinrich Voß** 403. und der Iliade von dem Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg** 403. Des Letztern Uebersetzung der ossianischen Gedichte 405. **Alxinger's** "Bliomberis", und sein "Doolin von Mainz" 449. **Friedrich August Müller's** "Richard Löwenherz", "Alfonso", und "Adelbert der Wilde" 449. Die "Corona" des Barons **de la Motte Fouqué**, und die "Cäcilie" von **Ernst Schulze** 450. **von Halem's** "Gustav Adolph", die "Borussiade" des Predigers **Jenisch** u. a. 452. **Franz von Sonnenberg's** "Donatoa" 452. **Blumauer's** travestirte Aeneide 452.

4. Dramatische Dichtungsarten.

a. Tragikomödien; historische Schauspiele; Schäferdramen; dramatische Familiengemählde ꝛc.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Geistliche Comödien von **Lorenz von Medici** I. 249. von **Bernardo Pulci** 283. und von **Bellincioni** 339. Der "Cephalus" des Grafen **Niccolo von Correggio** 348. II. 196. Das Schauspiel "die Freundschaft" von **Jacopo Nardi**, und ein geistliches Lustspiel in Jamben von **Pietro Domizio** 349.

Zweite Periode: Schäferdramen vom Grafen **Niccolo von Correggio**, **Beccari**, **Giraldi**, und **Argenti** 196. **Torquato Tasso's** "Amynt" 252.

Dritte Periode: "Der treue Schäfer" von **Guarini** 359. Andere Nachahmungen des "Amynt" von **Isabella Andreini**, von dem Juden **Leo**, und von dem Herzog **Ferdinand II. von Guastalla** 364. **Ongaro's**

ro's Fischerdrama "Alcäus" 364. Schäferdramen von **Chiabrera** 368. und **Marino** 392. **Guidi's** Schäferspiel "Endymion" mit Zusätzen von der Königin **Christina** von Schweden 443. **Chiari's** tragische Schauspiele in reimlosen Jamben 477. Des Grafen **Carlo Gozzi** dramatisirte Mährchen 488.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Allegorisches Schauspiel des Marquis **von Villena** III. 75. Erstes Schäfergespräch von **Rodrigo de Cota** 125. Schäferspiele von **Juan del Enzina** 126. Die Tragicomödie "Cölestine" von **Rodrigo de Cota** und von **Fernando de Roxas** 129.

Zweite Periode: Comödien in der Manier der "Cölestine" III. 281. Schäferspiele von **Lope de Rueda** 286. Sammlung von Schäfergesprächen durch **Timoneda** 287. Pilgerdramen 293. Schauspiele und heroische Comödien von **Cervantes** 352. Sein Schauspiel "das Leben in Algier" 358. **Lope de Vega's** heroische Comödien 370. geistliche Comödien 384. Frohnleichnamsstücke 388. und Vorspiele 390. Uebersetzung von Guarini's "treuem Schäfer" durch **Figueroa** 426. **Felix de Arteaga's** Comödie "Gridonia" 441. Comödien und Frohnleichnamsstücke von **Montalvan** 447. Uebersetzung von Tasso's "Amynt" durch **Juan de Jauregui** 488. Seine Schauspiele 490. Des Grafen **von Rebolledo** Schauspiel 497. **Calderon's** heroische Comödien, historische Schauspiele u. a. 516. Seine Frohnleichnamsstücke 523. Schauspiele, heroische Comödien, und Vorspiele zu Calderon's Stücken von **Antonio de Solis** 527. Historische und geistliche Schauspiele in Lope de Vega's Manier von **Tirso de Molina** 529. Heroische Comödien von **Sala-**

Salazar y Torres 530. Schauspiele von **Mira de Mescua** 531. von **Antonio de Mendoza, Velez de Guevara, Cubillo, Coello, Godinez, Fragoso, Ruiz de Alarcon, Guillen de Castro** u. A. 532.

Dritte Periode: Schauspiele von **Candamo** III. 553. und von **Joseph de Cañizares** 555. Vorspiele und ein allegorisches Auto der Mexicanerin **Inez de la Cruz** 661. Vorspiel des **La Huerta** 587 Seine Sammlung von Theaterstücken unter dem Titel "Spanisches Theater" 592. Uebersetzungen der rührenden Schauspiele von Mercier 608. Historische Schauspiele von **Comella** 609.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Die "Autos" des **Gil Vicente** IV. 94. Seine Tragikomödien 105. Schauspiele von **Camoens** 204. Comödien von **Ferreira de Vasconcellos** 228.

Dritte Periode: Allegorische Vorspiele des Paters **Barros Pereira** IV. 355.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: "Mysterien" der Passionsbrüderschaft V. 97. Dramatische Lebensläufe der Heiligen 103. Die "Moralitäten" der Schreiber von der Basoche 106.

Zweite Periode: Geistliche Comödien der Königin **Margaretha von Navarra** V. 195. Schäferdramen des Herrn **von Racan** 261. Die "Sylvanire" des **Mayret** 262. 280. Vereinigung der Schäferpoesie mit der dramatischen von **Filleul** 269. **Robert Garnier's** Tragikomödie "Bradamante" 271. Schäferdramen und andere Schauspiele von **Matthieu, de Montreux, Heudon** u. A. 274. Tragicomödien

dien von **Hardy** 278. von **Rotrou** und von **Baro** 280.

Dritte Periode: **Fontenelle's** Schäferdrama "Endymion" VI. 219.

Vierte Periode: Schauspiele von **Diderot** VI. 372. von **Nivelle de la Chaussee**, von **Landois** 381. und von der Frau **von Graffigny** 382.

ee. **In der englischen Litteratur.**

Erste Periode: Nachahmungen der französischen Mysterien, Moralitäten und Farcen VII. 112. "Der fröhliche Juventus" des **Robert Wever** 116.

Zweite Periode: Des Königs **Eduard** VI. Schauspiel "die babylonische Hure" VII. 179. Geistliche Schauspiele im Styl der alten Mysterien vom Erzbischof **John Bale** 185. Die allegorische Moralität "der neue Brauch" von einem Ungenannten 185. Die historischen Schauspiele "Cambyses" von **Preston** 194. "Damon und Pythias" von **Richard Edwards** 195. und "David und Bathseba" von **Peele** 197. Schauspiele von **Lilly** 198. Die zwei Schauspiele "George a Green" und "die spanische Tragödie" von unbekannten Verfassern 200. Fortsetzung der "spanischen Tragödie" von **Kyd** 203. **Sidney's** Schauspiel 237. **Shakespear** 266. Seine historischen Schauspiele 279. Sein "Sommernachtstraum", sein "Sturm" 289. und sein "Cymbelin" 290. Vorspiele und Zwischenspiele von **Ben Jonson** 312. Das Schäferspiel "die treue Schäferin" von **Fletcher** 318. 332. Schauspiele von **Beaumont** und **Fletcher** 320. Ihre Tragikomödien 328. **Beaumont's** Schauspiel, und seine und **Shakespear's** Tragikomödie "die beiden edeln Vettern" 334. Tragikomödien von **Massinger** 338. Schauspiele von **Marston** 342. von **Decker**, von **Chapman** 343. von **Heywood**, von **Middleton** 344.

von Rowley, Goff, Lord Brooke, Day, May, Carrew und Cartwright 345. Die allegorischen Schauspiele "Mikrokosmus" von Nabbes, und "Lingua" von Brewer 346. Schauspiele von Suckling, Ford, Brome, William Cavendish Herzog von Newcastle und seiner Gemalin Margarethe; Roger Boyle Graf von Orrery, Stapleton, und Habington 347. von Shirley 347. von Davenant 348 von Samuel Daniel 355. und von Cowley 406. Milton's Schauspiel "Komus" 426.

Dritte Periode: Schauspiele von Dryden VIII. 39. Seine Tragicomödien 42. Gay's Schäfertragödie "Dione" 91. Schäferspiele unter dem Titel "Schäferballaden" von Cibber 92. Thomson's "Alfred" 138. Schauspiele und Tragikomödien von Edward Howard, und von Robert Howard 166. Schauspiele von Crowne 167. von Thomas d'Urfey, von Motteux, vom Lord Landsdown, von Charles Johnson, und von James Miller 194. Maskenstücke von Hughes 200. Des Schotten Allan Ramsay ländliches Schauspiel "der liebenswürdige Schäfer" in schottischer Sprache 214.

Vierte Periode: Robert Lloyd's Schäferspiel "Arkadien", und der Miß Anna More Schäferdrama VIII. 339.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Fragment eines geistlichen Dramas IX. 265. Des Theodorich Schernberg Religionsdrama "Apotheose des Pabstes Johann VIII." 363. Das biblische Schauspiel "Saul" von Matthias Holzwart, und die "apostolische Tragicomödie" von Johann Brummer 464. Geistliche Schauspiele von Samuel Hebel 472. von Friedrich Dedekind, Georg

Göbel, Johann Sanders 473. von Andreas Calagius, und von Cyriak Spangenberg 474. Das weltliche Theaterstück "Dionysius Syracusanus" von dem Magister Franciscus Omichius 475. Das Schauspiel "Susanna" des Superintendenten Paul Rebhun 477.

Dritte Periode: Homburg's Uebersetzung eines Schauspiels aus dem Holländischen des Cats X. 196. Schauspiele von Klai 273. und von Simon Dach 274. Schauspiele und Festivitätsstücke von Siegmund von Birken 278. Sein dramatisches Gedicht "Psyche" 279. Das Schauspiel "die Wittekinde" eines Ungenannten 281. Hoffmannswaldau's Uebersetzung von Guarini's "treuem Schäfer" 295. Dramatische Gedichte von Christian Gryphius 310. und von dem Herzog Anton Ulrich von Braunschweig 316. Das Schäferspiel "der verkehrte und wiederbekehrte Prinz Tugendhold" von Kongehl 325. Geistliche Schauspiele von Dedekind 325. Schauspiele von Hallmann 326.

Vierte Periode: Ein Schäferspiel von der Madame Gottsched XI. 33. Bodmer's biblische und patriarchalische Schauspiele 45. Wieland's "Araspes und Panthea" 115. Lessing's "Nathan der Weise" 147. Gellert's Schäferspiel "das Band" 166. Gärtner's Schäferspiel "die geprüfte Treue" 192. Ein Schäferdrama von Christlob Mylius 211. Weisse'ns Schauspiele für Kinder 229. Gleim's Drama "der blöde Schäfer" 241. Johann Ludwig Huber's dramatische Versuche 281. Gerstenberg's dramatisches Gedicht "Minona" 282. von Ayrenhoff's dramatische Werke 283.

Fünfte Periode: Göthe'ns "Götz von Berlichingen" XI. 379. Seine "Stella" und "Claudine von Villa Bella" 381.

Seine gegen Wieland gerichtete dramatische Satyre "Götter, Helden und Wieland" 382. Sein "Faust" und seine "Geschwister" 384. Sein "Torquato Tasso" 385. Zwei Schauspiele mit Chören von dem Grafen **Christian zu Stolberg** und ähnliche von dem Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg** 404. Historische Schauspiele von **Iffland**, und von **Kotzebue** 460. **Pfranger's** Drama "der Mönch von Libanon" 461. Rührende Schauspiele von **Iffland** 462.

b. Melodramen und Opern.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Polizian's** "Orpheus" I. 250. 277.

Zweite Periode: Opern von **Chiabrera** II. 368. und **Rinuccini** 403. **Vecchi's** komische Oper "der Amphiparnaß" 406. Die Opern des Grafen **Testi** 422. **Melosio's** komische Oper "Sidonio und Dorisbe" 433. Geistliche Singspiele vom Grafen **von Lemene** 443. Tragische Opern des **Apostolo Zeno** 453. **Rolli's** Cantaten und kleine Opern 466. **Goldoni's** komische Opern 483. Die Opern des **Metastasio** 492.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Dritte Periode: Komische Opern eines Juden IV. 359. Sammlungen komischer Opern 359.

dd. In der französischen Litteratur.

Dritte Periode: Die Oper "Andromeda" von **Pierre Corneille** VI. 46. Musikalische Schauspiele von **Lafontaine** 95. **Boileau's** Dichtungen im Operstyle 117. Mu-

sikalische Singspiele von **Benserade**, und von **Perrin** 196. **Pierre Corneille's** Oper "das goldene Vließ" 197. **Quinault's** Opern 199. Opern von **Thomas Corneille**, von **Duché**, von **Campistron** 206. von **Fontenelle** 206. 220. und von **Houdart de la Motte** 206. Komische Opern von **Le Sage**, von **Le Grand**, und von **d'Orneval** 209.

Vierte Periode: Kleine Opern von **Sedaine** VI. 383. Opern von **Voltaire** 385. und von **Roy** 386. Komische Opern von **Vadé**, von **Favart** und seiner Frau 287. von **Sedaine**, von **Marmontel**, von **Anseaume**, und von **Barré** 388.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Entstehung der englischen Oper durch die musikalischen Unterhaltungen von **Davenant** VII. 349.

Dritte Periode: Opern von **Dryden** VIII. 45. und von **Congreve** 178. **Addison's** Oper "Rosamunde" 185. Opern von **Hughes** 200. und von **Lillo** 207. **Gay's** "Bettleroper" 208. Seine komischen Opern "Polly" 210. und "Achilles" 211.

Vierte Periode: Komische Opern von **Fielding**, **Coffey**, **Bickerstaffe**, **Bates**, **Kenrick**, und **Dibdin** VIII. 389. **Smollet's** Oper mit Musik von **Händel** 414.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Singspiele von **Jakob Ayrer** IX. 470.

Dritte Periode: Das Singspiel "Daphne" von **Opitz** X. 116. und sein geistliches Singspiel "Judith" 117. Das allegorische Singspiel "Majuma" von **Andreas Gryphius** 167. Sein Singspiel "Pia-

stus

stus" 168. Das mythologische Singe- und Zwischenspiel eines Ungenannten "der betrogenene Betrug" 283. Singspiele von dem Herzog **Anton Ulrich von Braunschweig** 316. und von **Hallmann** 326. Das Singespiel "erhöhete Demuth und gestürzte Hochmuth" von **David Kühne** 327. Uebersetzung italienischer Opern 331. Singspiele von **August Bohse** gen. **Talander** 335. von **Hunold** gen. **Menantes** 337. und von **Postel** 338. Ueberfluß an Singspielen veranlaßt durch die Entstehung des hamburgischen Operntheaters 340. Singspiele von der Gräfin **Löwenhaupt**, von **Brockes** u. A. 340.

Vierte Periode: Singspiele von **Wieland** XI. 121. und von **Weisse** 225. **Ramler's** musikalische Dramen 252.

Fünfte Periode: **Göthe's** Singspiel "Erwin und Elmire" XI. 381. Singspiele von **Johann Georg Jacobi** 426. **Niemeyer's** religiöse Melodramen "Abraham auf Moria", und "der Tod Abel's" 468. Die Melodramen "die Schöpfung", und "die Jahrszeiten" eines Ungenannten 468. Die Monodramen "Ariadne auf Naxos" von **Brandes**, und "Medea" von **Gotter** 468. Uebersetzung französischer Opern 469. **Gotter's** Singspiele 470.

c. Lustspiele.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Bojardo's** "Timon" I. 312. **Accolti's** Comödie in Versen 333.

Zweite Periode: **Ariost's** fünf Lustspiele II. 23. 56. Die "Calandra" des **Dovizio** 23. 171. **Trissin's** "Zwillinge" 87. **Alamanni's** "Flora" 109. Zwei Lustspiele von **Macchiavelli** 173. Lustspiele von **Pe**ter

ter dem **Aretiner** 177. 208. von **Grazzini** gen. **Lasca** 179. von **Cecchi** 181. von **Gelli** 182. und von **Firenzuola** 183. Lustspiele der Gesellschaft der Betäubten in Siena, und Anderer 183. **Salviati's** Lustspiel in Jamben 183. und Einführung spanischer Charaktere in den Lustspielen von **Della Porta** 184. **Ruzzante's** Kunst-Comödien 184. **Torquato Tasso's** "Verwickelungen der Liebe" 259.

Dritte Periode: **Bruno's** "Lichtzieher" 410. **Buonaroti's** "Tancia" 414. und sein "Jahrmarkt" 416. Schäferspiele des Grafen **Lemene** 442. Lustspiele von **Martello** 452. von **Fagiuoli** 468. und von dem Marchese **Maffei** 474. **Chiari's** Lustspiele in Versen 474. **Goldoni's** Lustspiele in Prose 478. Lustspiele von dem Grafen **Carlo Gozzi** 486. Regelmäßige Lustspiele vom Abate **Willi**, von dem Marchese **Albergati**, und von **Nelli** 502.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Uebersetzungen des "Amphitruo" von Plautus durch **Villalobos**, und durch **Perez de Oliva** III. 279. Uebertragung portugiesischer Lustspiele in das Castilianische durch **Vasconcellos** 280. Uebersetzung des Terenz durch **Abril** 280. Lustspiele des **Torres Nabarro** in Redondilien 284. Lustspiele in Prose von **Lope de Rueda** 285. Sammlung von Lustspielen durch **Timoneda** 287. Lustspiele in Ruedas Manier von **Nabarro von Toledo** 289. **La Cueva** 290. Die ältesten burlesken Zwischenspiele 294. Aehnliche Stücke von **Cervantes** 295. **Lope de Vega's** Mantel- und Degenstücke 376. Desgleichen von **Calderon** 516. Lustspiele von **Moreto** 528. und von **Juan de Hoz** 529. Intriguenstücke von **Francisco de Rojas** 530.

Drit-

Dritte Periode: Lustspiele von **Antonio de Zamora** III. 554. und von **Joseph de Cañizares** 555. **Luzan's** Uebersetzung französischer Lustspiele 575. Bearbeitung der Novelle "vom reichen Camacho" durch **Melendez Valdes** 607. Lustspiele und Zwischenspiele von **Ramon de la Cruz** 608. Uebersetzungen der Lustspiele von Moliere u. A. 608. Lustspiele von **Leandro Fernandez de Moratin** 608. und von **Comella** 609.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Zwei Lustspiele in der Manier des Plautus und des Terenz von **Saa de Miranda** IV. 82. Lustspiele von **Gil Vicente** 107. und von **Ferreira** 139.

Dritte Periode: Uebersetzung der Lustspiele des Terenz durch **Leonel da Costa** IV. 373. Lustspiele von **Correa Garçaõ** 380. und von **Guita** 391. Komische "Zwischenspiele" 391.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Die Farçe "vom Meister Pathelin dem Advocaten" V. 109. "Dummbartsspiele" und "Sottisen" der Gesellschaft der "Kinder ohne Sorgen" 113. Komische Zwischenscenen in den "Mysterien" der Passionsbrüderschaft 117.

Zweite Periode: Lustspiele der Königin **Margaretha von Navarra** V. 196. **Jodelle's** "Eugen" 210. **Antoine de Baif's** Bearbeitung des "Thraso" von Plautus und des "Eunuchen" von Terenz 227. Lustspiele in Prose von den Brüdern **Jean** und **Jacques de la Taille** 268. von **Pierre de la Rivey** 273. und von **Baro** 280.

Dritte Periode: Lustspiele von **Pierre Corneille** VI. 45. von **Racine** 63. und

von **Moliere** 72. **Lafontaine's** Uebersetzung des "Eunuchen" von Terenz 95. Lustspiele von **Benserade** 122. von **Regnard** 182. von **Dancourt**, von **Le Grand** 184. von **Baron** 186. von **Dufresny** 187 von **Montfleury**, von **Le Sage** 188 von **Destouches** 190. von **Bergerac** 194. von **Boursault**, **Brueys**, **La Font**, **Palaprat**, **Thomas Corneille**, **Jean Baptiste Rousseau**, **Quinault** 195. von **Fontenelle** 222. von **Houdart de la Motte** 226. und von **Scarron** 241.

Vierte Periode: Lustspiele von **Marivaux**, von **de Boissy** VI. 382. von **St. Foix**, **Piron**, **Sedaine**, **Beaumarchais** 383. und von **Collé** 384. Komische Nachspiele von **Fagan** 384. Sprichwörterspiele von **De Moissy** 384. Lustspiele von **Fabre d'Eglantine** 384. von **Champfort**, **Pieyres**, **Andrieux**, **Collin d'Arleville**, **Picard** 385. und von **Gresset** 391.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: **Heywood's** komische Charakterstücke VII. 184. Das Lustspiel "Frau Gurton's Nähnadel" eines Ungenannten 186. **Gascoigne's** Uebersetzung des Lustspiels "die Verwechselungen" von Ariost 206. Das schottische Lustspiel "der Philotus" 223. **Spenser's** Lustspiele nach dem Ariost 242. Lustspiele von **Shakespear** 267. 287. von **Ben Jonson** 303. von **Beaumont** und **Fletcher** 330. von **Massinger** 340. von **Rowley** 345. und von **Richard Brome** 347. **Cowley's** Lustspiel "das Liebesräthsel" 395.

Dritte Periode: Lustspiele von **Dryden** VIII. 42. von **Otway** 153. von **Farquhar** 159. von **Etherege**, von **Shadwell** 164. von **Mountfort**, von der Mistriß

Aphra

Aphra Behn 165. von Edward Howard, James Howard, und Robert Howard, von Sedley 166. und von Ravenscroft 167. Des Lord Villiers Herzogs von Buckingham burleskes Lustspiel "Die Probe" 96. 167. Lustspiele von Wycherley 168. von Vanbrugh 170. von Congreve 173. und von Rowe 182. Addison's Lustspiel "der Trommelschläger" 185. Lustspiele von Steele 186. von Cibber 188. von der Miß Susanna Centlivre 191. von Thomas d'Urfey, von Motteux, vom Lord Landsdown, von Charles Johnson, von James Miller 194. von Dennis, und von Savage 198.

Vierte Periode: Lustspiele von Foote 381. von Garrick 383. von Colmann 384. von Murphy 386. von Cumberland, von Sheridan 387. von der Mistriß Cowley, und der Mistriß Inchbald, von Holcroft, Roberts, Macklin, Reynolds, dem General Bourgoyne u. A. 388. Uebersetzungen und Umarbeitungen deutscher Lustspiele von Kotzebue 388. Lustspiele von Fielding 399. und von Goldsmith 413.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Fastnachtsspiele von Hans Folz IX. 358. und von Hans Rosenblüt 359. Uebersetzung der Lustspiele des Terenz 368. Reuchlin's lateinisches Schauspiel mit Chören 369. Fastnachtsspiele von Hans Sachs 400. Comödien, Fastnachtsspiele und Possenspiele von Jakob Ayrer 466. "Der deutsche Schlemmer" von Johann Stricker 475. Comödien des Herzogs Julius von Braunschweig 476.

Dritte Periode: Lustspiele von Gryphius X. 162. "Der vermeinte Prinz" eines Ungenannten 284. Die "Ermelinde oder die vier Mal Braut" auch von einem Ungenann-

nannten 285. "Das Studentenleben" von **Schoch** 285. Lustspiele von **Christian Weise** 329.

Vierte Periode: Lustspiele von der Madame **Gottsched** XI. 33. Lustspiele von **Lessing** 141. von **Gellert** 166. von **Johann Elias Schlegel** 181. vom Freiherrn **von Cronegk** 190. von **Löwen** 205. von **Krüger** 213. und von **Weisse** 226.

Fünfte Periode: **Göthe's** kleine burleske Stücke XI. 381. Sein Lustspiel "die Vögel" nach dem Aristophanes 384. Seine Lustspiele "die Mitschuldigen" 385. und "der Großcophta" 386. Lustspiele von **Kretschmann** 423. von **Lenz** 464. von **Engel**, von **Brandes**, und von den Brüdern **Stephanie** 465. Bearbeitung ausländischer Lustspiele von **Gotter**, und von **Schröder** 466. **Großmann's** Lustspiel "Nicht mehr als sechs Schüsseln" 466. Lustspiele von **Jünger** 466. und von **August von Kotzebue** 467.

d. Trauerspiele.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: **Trissin's** "Sophonisbe" I. 81. **Rucellai's** "Rosmunde" 93. und sein "Orest" 96. **Alamanni's** "Antigone" 109. Trauerspiele des **Guazzo** und des **Cesari** 188. Die "Tullia" des **Martelli** 189. und die "Canace" des **Speroni** 190. Trauerspiele von **Giraldi**, **Lodovico Dolce** 195. von **Grottarola di Salo**, und von **Domenichi** 196. Ein Trauerspiel **Peter's des Aretiners** 208. Der "Torrismond" des **Torquato Tasso** 256.

Dritte Periode: Trauerspiele von **Bracciolini** II. 386. von **Zoppio**, **Decio**, **Andreini**, **Campeggi**, **Tortoletti**, **Buonarelli**, **Ceba** u. A. 409. **Scamacca**, der frucht-

fruchtbarste unter den italienischen Tragikern 409. Des Grafen **Campeggi** "Tankred", und **Buonarelli's** "Soliman", das erste italienische Trauerspiel ohne Chor 409. Trauerspiele von dem Grafen **Testi** 422. von dem Professor **Gravina** 451. und von **Martello** 452. **Maffei's** "Merope" 470. und Nachahmung derselben von **Antonio Conti** 474. Trauerspiele von **Reconati, Baruffaldi, Lazzarini, Salio, Sempróni, Savioli, Corio, Bianchi, Varano,** und **Granelli** 501. Nachahmung der Trauerspiele Voltaire's durch **Bettinelli** 501. Trauerspiele von **Monti**, dem Grafen **Carli**, dem Abate **Willi**, dem Ritter **Duranti**, dem Ritter **Pindemonte**, dem Grafen **Campi**, dem Pater **Salvi** rc. 501. Preisaufgabe des Herzogs von Parma und Krönung von fünf Trauerspielen 501. Biblische Trauerspiele des Paters **Ringhieri** 501. Neuere Trauerspiele von **Grappi, Marescalchi, Borsa,** dem Abate **Biamonte**, dem Abate **Moreschi**, dem Grafen **Pepoli**, dem Abate **Monti**, und dem Grafen **Alfieri** 501. Bürgerliche Trauerspiele von dem Abate **Willi** und dem Grafen **Pepoli** 502.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Umarbeitung der "Elektra" des Sophocles, und Uebersetzung der "Hekuba" des Euripides von **Perez de Oliva** III. 279. Trauerspiele von **Bermudez** 296. Die "Numantia" des **Cervantes** 354. Trauerspiele von **Lope de Vega** 391. von **Lupercio Lenardo de Argensola** 396. von **Christoval de Mesa** 417. von **Christoval de Virues** 443. und von **Calderon** 518.

Dritte Periode: Trauerspiele nach französischer Manier von **Montiano y Luyando** III. 578. Die "Rahel" und der "gerächte

rächte Agamemnon" von **La Huerta** 587. 590. Seine Bearbeitung der "Zaire" von Voltaire 608. Uebersetzung des "Hamlet" durch **Leandro Fernandez de Moratin,** und des "Othello" durch **Theodoro de la Calla** 609.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Trauerspiele von **Ferreira** IV. 136.

Dritte Periode: Uebersetzung von Young's Trauerspielen IV. 374. Die "Osmia" der **Donna Catharina de Sousa** 385.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: Bearbeitung der "Sophonisbe" des Trissin von **Mellin de St. Gelais** V. 190. **Jodelle's** "Cleopatra" 205. Seine "Dido" 210. **Antoine de Baif's** Uebersetzung der "Antigone" des Sophocles 227. Trauerspiele von **Toutain** 267. von **St. Gelais, Grevin, Bounin, Rouillet** 268. von **Robert Garnier** 270. von dem Pater **Fronton** 273. von **Hardy** 278. von **Rotrou, Baro** und **Mayret** 279.

Dritte Periode: Trauerspiele von **Pierre Corneille** VI. 38. von **Racine** 58. von **Benserade** 122. von dem Abbé **d'Aubignac, Pradon, de la Fosse** 172. von **Quinault** 173. 199. von **Duché, Campistron,** dem Abbé **Genêt,** dem Herrn von **Longepierre,** dem Abbé **Pellegrin** u. A. 173. Trauerspiele von **Thomas Corneille** 173. von **Crebillon** 174. von **Fontenelle** 220. und von **Houdart de la Motte** 223. 225.

Vierte Periode: Trauerspiele von **Voltaire** VI. 354. von **Marmontel,** von **La Harpe,** von **De Belloy,** von **Le Mier-**

Mierre 380. von **de Chateaubrün, Ducis, Chenier, Mercier** 381. und von **Dorat** 391. Des Marquis **Le Franc de Pompignan** Trauerspiele und Uebersetzung des Aeschylus 396. **Colardeau's** Bearbeitung des Rowschen Trauerspiels "die Braut in Trauer" 398.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: "Der Gorboduc" des **Thomas Sackville** VII. 188. Das Trauerspiel "Tancred und Gismunda" eines Ungenannten 196. **Kyd's** "Cornelia" 205. **Gascoigne's** Uebersetzung einiger Trauerspiele des Euripides 206. Trauerspiele von **Marlow** 206. von **Shakespear** 265. 281. von **Ben Jonson** 310. von **Beaumont** und **Fletcher** 322. und von **Massinger** 339. **Jasper Heywood's** Uebersetzung der Trauerspiele des Seneca 344. Trauerspiele in der Manier der griechischen Tragödie vom **Grafen von Sterling** 345. Der Mistriß **Catharina Philips** Uebersetzung mehrerer Trauerspiele 351. und **Waller's** Uebersetzung des "Pompejus" von Corneille 393. Des Letztern Umarbeitung der "Jungfrauen-Tragödie" von Beaumont und Fletcher 393. **Milton's** biblisches Trauerspiel "Simson der Kämpfer" 427. **Denham's** Trauerspiel "der Sophi" 439.

Dritte Periode: Trauerspiele von **Dryden** VIII. 43. von **Ambrose Philips** 87. von **Otway** 150. von **Lee** 155. von **Edward Howard** und von **Robert Howard** 166. **Congreve's** Trauerspiel "die Braut in Trauer" 173. Trauerspiele von **Rowe** 178. **Addison's** Trauerspiel "Cato" 183. Trauerspiele von **Cibber** 189. von der Miß **Susanna Centlivre** 192. von **Charles Johnson** 194. von **Gildon, Banks, Southerne** 195. von **Elkanah Settle, Dennis,** und **Savage** 198. Trauerspiele in

in griechischem Geschmack von **Theobald**, von **Edmund Smith** 199. und von **Frowde** 200. Nachahmung und Umarbeitung französischer Trauerspiele von **Hughes**, von **Fenton** 200. und von **Aaron Hill** 201. Uebersetzung des "Orest" von Euripides durch **Hughes** 200. Trauerspiele von **Thomson** 201. Bürgerliche Trauerspiele von **Lillo** 203. Seine übrigen Trauerspiele 206.

Vierte Periode: Trauerspiele von **Young** VIII. 314. Trauerspiele in griechischem Styl von **Mason** 328. 377. Das bürgerliche Trauerspiel "der Spieler" von **Moore** 336. 379. **Glover's** Trauerspiele in der Manier der Alten 361. 376. **Chatterton's** Trauerspiel "Ella" 369. Trauerspiele von **Mallet** 377. und von **Whitehead** 378. Historische Trauerspiele von **Shirley**, **Jones**, **Havard**, **Brooke** u. A. 378. Der "Douglas" von **John Hume** 380. Seine übrigen Trauerspiele 381. Neuere Trauerspiele von **Hayley**, **Murphy**, **Cumberland** u. A. 381. **Horace Walpole's** "geheimnißvolle Mutter" 381. **Smollet's** Trauerspiel 414.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Zweite Periode: Trauerspiele von **Hans Sachs** IX. 398. und von **Jakob Ayrer** 466.

Dritte Periode: Uebersetzung der "Antigone" des Sophocles und der "Trojanerinnen" des Seneka durch **Opitz** X. 116. Trauerspiele von **Andreas Gryphius** 151. Uebersetzung des "Cid" von Corneille durch **Georg Greflinger** gen. **Seladon** 252. Trauerspiele von **Klai** 267. von **Lohenstein** 298. von **Hallmann** 326. und von **Michael Johannsen** 327.

Vierte Periode: **Gottsched's** Trauerspiel "Cato" nach dem Englischen des Addison XI.

XI. 23. Seine eigenen **Trauerspiele** 28. Seine Sammlung von Trauerspielen und andern dramatischen Gedichten unter dem Titel "deutsche Schaubühne" 28. 294. Das Trauerspiel "Panthea" der Madame **Gottsched** 33. **Bodmer's** Parodie des "Ugolino" von Gerstenberg, der "Romeo und Julie" von Weisse, und der "Emilia Galotti" von Lessing 45. Seine religiösen und politischen Trauerspiele 45. **Klopstock's** biblische Trauerspiele: "der Tod Adam's", "David", und "Salomo" 93. Seine Bardiete "Hermannsschlacht", "Hermann und die Fürsten", und "Hermann's Tod" 94. **Wieland's** Uebersetzung des Shakespear 127. Trauerspiele von **Lessing** 143. von **Johann Elias Schlegel** 180. und vom Freiherrn **von Cronegk** 189. Des Freiherrn **von Creuz** Trauerspiel "Seneca" 199. Ein kleines Trauerspiel von **Löwen** 205. "Der Freigeist" und der "Brutus" vom Freiherrn **von Brawe** 212. Trauerspiele von **Weisse** 226. **Gleim's** Umarbeitung des "Philotas" von Lessing, und des "Tod Abels" von Klopstock 241. **Kleist's** Entwurf zu einem Trauerspiel "Seneca" 247. **Gerstenberg's** "Ugolino" 282. Trauerspiele von **von Ayrenhoff** 283. und vom Freiherrn **von Schönaich** 292.

Fünfte Periode: **Göthe'ns** "Clavigo" XI. 381. Seine "Iphigenia" 383. Sein "Egmont" 384. Seine Uebersetzung von Voltaire's "Mahomed" und "Tankred" 387. Das Trauerspiel "Julius von Tarent" von **Leisewitz** 409. **Schiller's** Trauerspiele: "die Räuber" 412. "Fiesko", "Kabale und Liebe", "Don Carlos" 414. "Wallenstein" 415. "Iphigenia" nach dem Euripides, die Uebersetzung der "Phädra" von Racine, "Maria Stuart", "die Braut von Messina", "die Jungfrau von Orleans", "Wilhelm Tell", und das Fragment "Demetrius" 417. Trauerspiele

von **Klinger**, von **Babo** 456. und vom Grafen **von Törring** 457. Bürgerliche Trauerspiele von **Sprickmann**, und von dem Freiherrn **von Gemmingen** 457. **Gotter's** Uebersetzung einiger Trauerspiele von Voltaire 458. Seine "Mariane" 458. Trauerspiele von **Collin**, und von **Theodor Körner** 459. Der "Alarcos" von **Friedrich Schlegel** 459. Nachahmungen der griechischen Trauerspiele von **Ast**, und von **Apel** 459. Trauerspiele von **August von Kotzebue**, von **Werner** 459. von **Müllner**, und von **Grillparzer** 460.

5. Die übrigen Dichtungsarten.

a. Hirtengedichte.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Der "Admet" des **Boccaz** I. 191. Idyllen des **Lorenz von Medici** 256. **Bernardo Pulci's** Uebersetzung der Eklogen Virgil's 283. Eklogen von **Serafino d'Aquila** 324. von **Tebaldeo** 331. und von **Bellincioni** 339.

Zweite Periode: **Sanazzar's** "Arkadien" II. 112. Gelegenheits-Ekloge des **Gonzaga** 135. **Torquato Tasso's** Schäfergesänge 238. (S. dessen "Amynt" unter den dramatischen Gedichten). **Lollio's** Idyllen 324.

Dritte Periode: **Baldi's** Eklogen II. 356. Idyllen des **Marino** 392.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Juan de la Enzina's** Schäfergedichte III. 127.

Zweite Periode: Eklogen von **Garcilaso de la Vega** III. 179. Schäfergedichte von **Saa**

Saa de Miranda 211. Virgil's Eklogen übersetzt von Luis de Leon 249. Eklogen von Pedro de Padilla 257. Einige Eklogen Virgil's übersetzt von Hermandez de Velasco 266. Idyllen von Castillejo 274. Eklogen von Lope de Vega 392. und von Espinel 416. Uebersetzung einiger Eklogen Virgil's durch Juan de Morales 417. Eklogen von Barahona de Soto 421. und von Soto de Rojas 422. Schäfergedichte von Quevedo 474. 476. Idyllen von Villegas 485. und Nachahmungen antiker Idyllen in griechischen und lateinischen Sylbenmaßen 486.

Dritte Periode: Fischer-Eklogen von La Huerta III. 584. Uebersetzung von Geßner's Idyllen 610.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Eklogen von Bernardim Ribeyro IV. 27. von Christovam Falcam 41. und von Saa de Miranda 71.

Zweite Periode: Ferreira's Uebersetzung einiger Idyllen des Moschus IV. 128. Seine Eklogen 128. Eklogen von Camoens 199. von Montemayor 211. von Caminha 214. von Bernardes 225. und von Rodriguez de Castro 228. Didaktische Eklogen von Rodriguez Lobo 251. Eklogen von Manoel de Faria y Sousa 288. 292. Bahia's panegyrische Idylle "auf einen Kronleuchter" 316.

Dritte Periode: Eklogen des Grafen von Ericeyra IV. 347. und des Manoel da Costa 368. Uebersetzung von Geßner's "Tod Abels" 374.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Schäfergedichte von Froissart V. 49.

Po-

Pope's biblische Ekloge "Messias" 110. Seine Hirtengedichte 117. **Ramsay's** schottische Idyllen 215.

Vierte Periode: **Collin's** orientalische Eklogen VIII. 338. **Shenstone's** "Schäferballade" 339. nachgeahmt vom Lord **Lyttleton** 340. "Stadt-Eklogen" in Gay's Manier von **Woty, Jenner u. A.** 340.

ff. In der deutschen litteratur.

Dritte Periode: **Weckherlin's** Schäfergedichte X. 68. **Friedrich Spee's** geistliche Eklogen 82. **Opitz'ens** Schäfergedicht "von der Nymphe Hercynia" 113. "Das Pegnitzische Schäfergedicht" von **Harsdörfer und Klai** 254. Ein biblisches Schäfergedicht des Herzogs **Anton Ulrich von Braunschweig** in seinem Roman "die durchlauchtigste Syrerin Aramena" 315. Elegien und Schäfergedichte von **Neukirch** 334. Schäfergedichte von **Wernike** 352.

Vierte Periode: Idyllen von **Kleist** XI. 246. **Ramler's** Umarbeitung von Geßner's Idyllen 255. **Geßner's** Idyllen 260. **Jakob Friedrich Schmidt's** biblische Idyllen. 280.

Fünfte Periode: Idyllen von **Johann Heinrich Voß** XI. 401. Seine "Luise" und seine komischen Idyllen 403. **Baggesen's** "Parthenais" 432. Idyllen von **Blum** 444. **Bronner's** Fischeridyllen 445.

b. Beschreibende Gedichte.

bb. In der spanischen litteratur.

Erste Periode: Allegorisch-historisch-beschreibendes Gedicht "Das Labyrinth" von **Juan de Mena** III. 88. Desselben "Tractat von den Tugenden und Lastern" 95.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: **Diego Camacho's** "Reise nach dem Parnaß" IV. 321.

dd. In der französischen Litteratur.

Vierte Periode: Beschreibende Gedichte, die auch zu den Lehrgedichten gezählt werden können, von **Bernis**, **St. Lambert**, **Bernard**, **Delille** ꝛc. VI. 401. Vergl. die Rubrik: "Eigentliches Lehrgedicht."

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: **Drayton's** "Polyolbion" VII. 358. 361. Poetische Beschreibung des Aetna 360. "Die Purpurinsel" von **Phineas Fletcher** 363. "Der Sieg Christi im Himmel" von **Giles Fletcher** 365. "Die Frau" von **Overbury** 365. **Milton's** "Allegro und Penseroso" 428. **Denham's** "Coopershügel" 437.

Dritte Periode: **Gay's** "Lust des Landlebens" VIII. 79. **Parnell's** "biblische Charaktergemählde" 85. **John Philip's** "Blenheim" 100. **Somerville's** "Hobbinel" 104. **Garth** 108. **Pope's** "Wald bei Windsor" 117. Sein "Tempel des Ruhms" 126. **Thomson's** "Jahreszeiten" 133. Seine "Britannia" 135. und sein größeres Gedicht "die Freiheit" 136.

Vierte Periode: **Michael Bruce's** "Lochleven" VIII. 332. 347. **Dyer's** "Gongar-Hügel" 344. und "Ruinen von Rom" 345. **Ogilvie's** "jüngster Tag" 345. **Falconer's** "Schiffbruch" 346. **Beattie's** "Minstrel" 347. **Goldsmith's** "verlassenes Dörfchen" 347. und sein "Wanderer" s. die Berichtigungen hinter der Vorrede. **Bloomfield's** "Pachtersknabe" 348.

ff.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: Das beschreibende Gedicht "Vesuv" von **Opitz** X. 104. **Paul Flemming's** "Beschreibung seiner Reise nach Rußland und Persien" in seinen "poetischen Wäldern" 130. **Brockes** "irdisches Vergnügen in Gott" 364. Seine "Betrachtungen über die Natur des Lichts und der Wärme" und "Betrachtungen über das Reich der Metalle" rc. 369.

Vierte Periode: **Haller's** "Alpen" XI. 54. **Kleist's** "Frühling" 244. **Zachariä's** "Tageszeiten" und "Schöpfung der Hölle" 276.

c. Epigramme.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Accolti's** "Strambotti" I. 333.

Zweite Periode: **Alamanni** II. 109.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: **Ferreira** IV. 314. **Andrade Caminha's** Grabschriften und Epigramme 217. **Thomas de Noronha** 297.

Dritte Periode: **Antonio de Lima** IV. 356.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: **Clement Marot** V. 185. **Mellin de St. Gelais** 189. **Dolet** 190. **Antoine de Baïf** 227. **Malherbe** 240. **Maynard** 255. **Gombaud, Breboeuf** 263.

Dritte Periode: **Racine** VI. 65. **Lafontaine** 92. **Boileau** 116. **Benserade** 121. **Sarrasin** 138. **Pavillon, des**

Ivetaux, St. Pavin 139. Liniere, Ferrand, Petit, Regnier des Marais, Le Pays, de la Monnaye 140. Cotin 141. Jean Baptiste Rousseau 146. Fontenelle 222.

Vierte Periode: Fortdauernde Neigung zu epigrammatischen Kleinigkeiten VI. 389.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Der Graf von Surrey und Wyat VII. 163. John Heywood 165. Ben Jonson 316. Epigramme und Grabschriften von Waller 393.

Dritte Periode: Prior VIII. 67. Der Graf von Halifax 72. Grabschriften und Epigramme von Pope 126. Swift 227.

Vierte Periode: Sammlungen von Epigrammen VIII. 337.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: Weckherlin X. 69. Opitz 113. Flemming 131. Andreas Gryphius 147. Friedrich von Logau 169. Homburg 196. Schirmer 209. Zinkgref 231. Zeiler, Greffinger gen. Seladon 252. Georg Martini 253. Hoffmannswaldau 293. Christian Gryphius 310. Hunold gen. Menantes 337. Wernike 352. Johann Heinrich Günther 363.

Vierte Periode: Hagedorn XI. 65. Klopstock 92. Lessing 148. Kästner 194. Löwen 204. Gleim 240. und von Kleist 246. Ramler's Uebersetzung der Sinngedichte des Martial 255. und Umarbeitung der Sinngedichte von Wernike, Logau u. A. 256. Die Karschin 258. Johann Nicolaus Götz 272. Der Freiherr von Schönaich 292.

Fünf-

Fünfte Periode: Göthe XI. 387. Schiller's Distichen und Epigramme 418. Herder's Bearbeitung auserlesener Stücke aus der griechischen Anthologie 442. Bürger, Göckingk, Haug, Weisser u. A. 442. von Brinkmann 443.

d. Fabeln und Parabeln.

aa. In der italienischen Litteratur.

Dritte Periode: Baldi's "Apologen" II. 358. Versificirte Fabeln von Pavesi, von Verdizotti 358. von dem Abate Roberti, und von Don Pignotti 507.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Fabeln in des Prinzen Juan Manuel "Graf Lucanor" III. 36.

Dritte Periode: Litterarische Fabeln von Yriarte III. 595.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Uebersetzung von Aesop's Fabeln durch Marie de France V. 29.

Dritte Periode: Fabeln von Lafontaine VI. 89. von La Noble, von Boursault 147. von Fontenelle 222. und von Houdart de la Motte 226.

Vierte Periode: Fabeln von Dorat, Imbert, Aubert, dem Grafen von Florian, und dem Herzog von Nivernois VI. 394.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Alt-schottische Fabeln von Henryson VII. 210.

Dritte Periode: Aesopische Fabeln von Ogilby, und von l'Estrange VIII. 76.

Politische Fabeln von **Yalden** 77. Fabeln von **Gay** 81.

Vierte Periode: **More's** "Fabeln für die Damen" VIII. 336. Fabeln von **Lloyd** 339.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: **Boner's** äsopische Fabeln unter dem Titel "der Edelstein" IX. 159.

Zweite Periode: Aesopische Fabeln in lyrischen Versmaßen von **Conrad von Würzburg** IX. 222. und von dem **Canzler (Heinrich von Klingenberg)** 229. Fabeln von **Hugo von Trymberg** 259. und von dem **Velschberger** 341. Das große Fabelgedicht "Reineke Fuchs" von **Heinrich von Alkmar** 347. und dessen neuere Nachahmung "Henninк de Han" vom **Renner** 354. **Luther's** Bearbeitung einiger alten Fabeln 445. **Daniel Holzmann's** Uebertragung der Fabeln des heil. Cyrillus in Reime unter dem Titel "Spiegel der Weisheit" 445. Fabeln von **Hans Sachs** 446. Fabeln unter dem Titel "das Buch von der Tugend und Weisheit" von **Erasmus Alberus** 446. Kurze Fabeln zur Auslegung von Holzschnitten von **Hartmann Schopper von Neumark** 446. Des **Burkard Waldis** Fabeln unter dem Titel "Aesopus, ganz neu gemacht" 447.

Dritte Periode: Fabeln und Parabeln in **Harsdörfer's** "Nathan, Jotham und Simson" X. 236. Fabeln vom Freiherrn **von Caniß** 348.

Vierte Periode: **Bodmer's** Parodie der lessingischen Fabeln unter dem Titel "Lessingische unäsopische Fabeln" XI. 45. Seine Ausgabe von Boner's Fabeln 47. Fabeln von **Hagedorn** 67. von **Lessing** 149. von **Gellert** 165. von **Johann Adolph Schlegel** 184. von **Giseke** 192.

von

von **Kästner** 195. von **Lichtwer** 199. von **Gleim** 237. und von **Kleist** 246. **Ramler's** Sammlung von Fabeln unter dem Titel "Fabellese" 254. **Willamov's** dialogische Fabeln 272. **Zachariä's** Fabeln in der Manier von Burkard Waldis 277.

Fünfte Periode: Fabeln von **Kretschmann** XI. 423. von **Pfeffel** 439. 443. von **Johann Benjamin Michaelis**, und von **Ludwig Heinrich von Nicolai** 443. **Herder's** Paramythien, und **Krummacher's** Parabeln 444.

e. Allerlei.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: **Froissart's** geistliches Gedicht "Die drei Marien" V. 50. **Molinet's** Gelegenheitsgedichte 90.

Zweite Periode: Poetische Gebete der Königin **Margaretha von Navarra** V. 194. Charakterstücke von derselben 196.

Dritte Periode: Gelegenheitsgedichte von **Lafontaine** VI. 92.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Des Schotten **Richard Maitland** patriotische und religiöse Herzensergießungen, und seine Sammlung schottischer Gedichte VII. 216. Seines Sohnes **John Maitland** poetische Kleinigkeiten 217. **Waller's** Gelegenheitsgedichte 390. **Denham's** Uebertragung des Cato major von Cicero in englische Verse, und seine komischen Kleinigkeiten 439.

Dritte Periode: Gelegenheitsgedichte von **Dryden** VIII. 48. und von **Yalden** 77. Vermischte Gedichte von **Brown**, der Mistriß **Monk**, dem Major **Pack**, der Mistriß

Vier-

Vierte Periode: Gelegenheitsgedichte von **Gottsched** XI. 26. Einige von **Wieland's** kleineren Gedichten 121. **Ramler's** Gelegenheitsreden in Versen 252. Gelegenheitsgedichte von der **Karschin** 256. **Gerstenberg's** kleine Gedichte unter dem Titel "prosaische Gedichte" 282. Die deutschen Musenalmanache. Der "göttingische", gestiftet von **Gotter** und **Boje**, der "hamburgische", gestiftet von **Voß** 392. Der "leipziger", der "berliner" und andre 393.

II. Prosaische Schriften.

1. Romane.

a. Ritterromane.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: Uebersetzung des "Amadis von Gallien" II. 272.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Der "Amadis von Gallien" des **Vasco Lobeira**, und andre alte Ritterromane III. 48.

Zweite Periode: **Geronymo de San Pedro's** "Buch von der himmlischen Ritterschaft vom duftenden Rosenstocke" III. 304.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Der "Roman von der Tafelrunde" von **Ferreira de Vasconcellos** IV. 228. Der "Palmerin von Oliva" des **Francisco de Moraes** 258. "Die standhafte Florinde" des **Pires de Rebello** 260.

dd.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Erinnerung an den "Roman von der Rose" des Wilhelm von Lorris in Prose übersetzt V. 40. Eigentliche Ritterromane 64. "Der kleine Artus" 71. "Hûon von Bordeaux", "Ogier der Däne" u. A. 72. **Molinet's** Umarbeitung des "Romans von der Rose" in Prose 90.

Zweite Periode: Herrschaft des Ritterromans während der ersten Hälfte des sechszehnten Jahrhunderts V. 283.

Dritte Periode: Ritterromane von **Calprenede** VI. 228. und von der **Madeleine de Scudery** 232.

Vierte Periode: Der Graf **von Tressan** VI. 405.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Die "Geschichte des Königs Arbasto von Dänemark", die "Geschichte des Königs Artus und seiner Tafelrunde", "die Prinzessin von Gloria", und des Grafen **von Orrery** "Parthenissa" VII. 442.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Fragment einer alten Rittergeschichte aus der ersten Hälfte des achten Jahrhunderts IX. 71.

Zweite Periode: Entstehung des deutschen Romans in der Ritterzeit IX. 332. Bearbeitung der "Zerstörung von Troja", der "Thaten Alexander's", der "Geschichte der Herzoge Leopold und Wilhelm von Oestreich" ꝛc. 335. Die "Thaten Carl's des Großen und Alexander's des Großen" im niederdeutschen Dialekt 335. Der "Ritter vom Thurn", der "Ritter Pontus", "Herzog Herpin", "Herr Wigalois vom Rade" ꝛc. 421.

Drit=

Dritte Periode: Des pseudonymen Salemyndonis "Aeneas der Phrygier" X. 384. "Herkules und Herkuladisla" von **Buchholz** 385.

Fünfte Periode: **Veit Webers (Leonhard Wächter's)** "Sagen der Vorzeit" XI. 477.

b. Historische Romane.

dd. In der französischen Litteratur.

Dritte Periode: Historische Romane von dem Fräulein **de la Force** VI. 234. von der Frau **von Villedieu** 235. von der Gräfin **d'Aulnoy**, von dem Grafen **von Büssy** 236. und der Gräfin **de la Fayette** 237.

Vierte Periode: **Marmontel's** "Belisar" und "Inkas", **Florian's** "Gonsalvo von Cordova" und "Numa Pompilius" VI. 405.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: **Daniel Caspar von Lohenstein's** "Arminius und Thusnelda" X. 306. fortgesetzt von **Hans Caspar von Lohenstein**, und beendigt von dem Prediger **Wagner** 309. "Die römische Octavia" und "die durchlauchtigste Syrerin Aramena" vom Herzog **Anton Ulrich von Braunschweig** 314. "Die asiatische Banise" von **Heinrich Anselm von Ziegler und Kliphausen** 317. **Philipp von Zesen's** "Ibrahim Bassa", "afrikanische Sophonisbe", "Geschichte Simson's" u. a. 384.

Vierte Periode: **Haller's** "Usong", "Alfred" und "Fabius und Cato" XI. 58. **Wieland's** "Agathon" 124. "Aristipp" 125. "Diogenes von Sinope", "Peregrinus Proteus", "Agathodämon" 126.

Fünf-

Fünfte Periode: **Meißner's** "Bianca Capello" und sein "Alcibiades" XI. 476. Feßler's historische Romane 477.

c. Familienromane.

dd. In der französischen Litteratur.

Vierte Periode: **Jean Jacques Rousseau's** "Neue Heloise" VI. 367. Sein "Emil" 365. Familienromane von **Marivaux**, und von **Prevot d'Exiles** 404. Des Letztern Uebersetzung der "Clarisse" und des "Grandison" 404. Familienromane der Frau **von Graffigny** 404. und der Madame **Riccoboni** 405.

ee. In der englischen Litteratur.

Dritte Periode: Entstehung des Familienromans aus den, in den kritischen Wochenschriften von Steele und Addison enthaltenen, kleinen Erzählungen VIII. 253.

Vierte Periode: **Richardson's** "Pamela", "Clarisse" und "Grandison" VIII. 394. **Fielding's** "Jonathan Wild", "Joseph Andrews", "Tom Jones", und "Amelia" 400. **Goldsmith's** "Landprediger von Wakefield" 411. Ernsthafte Familienromane von der Miß **Burney** verehl. **d'Arblay**, von der Mistriß **Robinson**, der Mistriß **Charlotte Smith** u. A. 418.

ff. In der deutschen Litteratur.

Vierte Periode: **Gellert's** "Leben der schwedischen Gräfin von G**" XI. 171. **Dusch's** "Carl Ferdiner" 274.

Fünfte Periode: **Göthe'ns** "Leiden Werther's" XI. 381. "Wilhelm Meister's Lehrjahre" 386. **Joh. Martin Miller's** "Siegwart" und übrige empfindsame Romane

e.

e. Allerlei andere Romane.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: "Die liebende Fiammetta" des Boccaz I. 201. Sein "Labyrinth der Liebe" 204. Das "Decameron" 206. Novellen des **Sacchetti** 218. **Ser Giovanni** 220.

Zweite Periode: Novellen von **Bandello** II. 263. von **Firenzuola**, **Parabosco**, **Massuccio**, **Sabadino degli Acienti**, **da Porto**, **Molza**, **Brevio**, **Cadesmosto**, **Grazzini**, **Mariconda** 265. **Lando**, **Levanzio da Guidicciolti**, **Erizzo**, **Granucci** u. A. 266. **Giraldi's** hundert Novellen 266. Die Mährchen des **Straparola** 269. **Sansovino's** Novellensammlung 271. **Loredano's** "Dianea" 510.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Montemayor's** "Diana" III. 218. fortgesetzt von **Perez** und **Gil Polo** 258.

Zweite Periode: **Timoneda's** Mährchen III. 305. Der allegorische Roman "Fabricio" des **Luis Mexia** 315. "Moralische Erzählungen" von **Cervantes** 342. Sein Schäferroman "Galathee" 344. und sein Roman "Persiles und Sigismunda" 359. Romane und Novellen von **Lope de Vega** 393. **Figueroa's** Schäferroman "Amaryllis" 426. **Espinel's** "Leben des Marcos de Obregon" 451. "Anmuthige Unterhaltungen zur Carnevalszeit" von **Hidalgo** 454. Bearbeitung des politischen Romans "Argenis" durch **Pellicer de Salis** 454. Novellen von **Montalvan**, und von der Donna **Caravajal y Saavedra** 454.

Dritte Periode: Die neu aufgelegte "Cassandra", und eine neu hinzugekommene

"Leandra" III. 610. Uebersetzungen englischer und französischer Romane 610.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Die "Menina e Moça" des **Bernardim Ribeyro** IV. 34.

Zweite Periode: Anekdoten und Novellen des **Rodriguez Lobo** in seinem "Hof auf dem Lande" IV. 237. Seine drei Schäferromane 239. **Sá Sotomayor's** Schäferroman "die Ufer des Mondego" 259. Novellen von **Pires de Rebello** 260. **Ribeyro's** Roman 323. **Castanheira's** Novellen in seiner "eleganten Abendgesellschaft" 326.

Dritte Periode: Uebersetzung von d'Arnaud's moralischen Erzählungen durch **Barbosa du Boccage** IV. 398.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: **Froissart's** "Meliador" V. 50. "Die schöne Melusine", "der Kaiser Octavian" u. a. 72. Sammlung moralischer Erzählungen von dem Ritter **de la Tour** 72.

Zweite Periode: Das "Heptameron" der Königin **Margaretha von Navarra** V. 192. 285. Novellen von **Du Fail, de la Mothe Roulland, Despeciers, Belleforest, Chapuis, Tabourot** u. A. 286. Des **Nicolas de Montreux** "Bergerien von der Juliette" 294. Die "Astrea" des **Honoré d'Urfé** 295.

Dritte Periode: **Fenelon's** "Telemach" VI. 164. Romane des Fräulein **von Scudery** 233. und der Frau **von Villedieu** 235. **Gallani's** Uebersetzung der "Tausend und einen Nacht" 243. **Perrault's** "Mährchen von meiner Mutter Gans" 243. Der Gräfin **d'Aulnoy** Sammlung von Feen-

Feenmährchen 243. Feenmährchen von dem Fräulein **de la Force**, von der Gräfin **d'Auneuil**, und von der Gräfin **von Mürat** 245. Nachahmungen der "Tausend und einen Nacht" von **Petit de la Croix**, und von **Gueulette** 246. Feenmährchen von **Fenelon**, von der Frau **von Beaumont** 246. und von dem Grafen **d'Hamilton** 247. **Füretiere's** "bürgerlicher Roman" 248. Novellen von **Segrais** 248.

Vierte Periode: Romane von **Diderot** VI. 375. und von **Leonard** 397. **Florian's** Bearbeitung der "Galathee" des Cervantes 405. Erzählungen von **Marmontel**, und von **d'Arnaud** 405. "Die Schwanenritter" der Frau **von Genlis** 405. Romane in Rousseau's Manier von der Frau **von Stael**, und von der Frau **von Krüdener** 405. Frivole Romane von dem jüngern **Crebillon**, und von **Louvet** 406. "Die gefährlichen Verbindungen" und "Justine" 406. Romane von **Retif de la Bretonne**, und von **Chateaubriant** 406.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: **Chaucer's** prosaische Erzählungen VII. 76.

Zweite Periode: **Lilly's** Roman "Euphues" VII. 198. **Sidney's** Schäferroman "Arkadien" 229.

Dritte Periode: Erzählungen der Miß **Aphra Behn** VIII. 252. Der "Robinson Crusoe" von **Defoe** 252. **Akenside's** moralischer Roman "Theodosius und Constantia" 327. Romane verschiedener Gattungen von **Francisca Sheridan**, **Cumberland**, **Holcroft** u. A. 416. "Der Mann von Gefühl" von **Mackenzie** 417. **Morell's** "Geistererzählungen" 417. **Horace Walpole's** "Schloß von Otranto" 417. Der Mistriß **Radcliffe** Erzählungen im Ritter-

costum 418. Johnson's Roman "Rasselas" 459.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Novellen in altschwäbischer Prose, geschrieben zu Ende des dreizehnten oder zu Anfange des vierzehnten Jahrhunderts IX. 165.

Zweite Periode: Die "Melusine", die "Magelone", der "Kaiser Octavian" XI. 334. 420. Vom Buchhändler **Feierabend** in Frankfurt unter dem Titel "das Buch der Liebe" herausgegebene Romane: "Ritter Galmy", "Herr Tristan", "Camillus und Emilia", "Flos und Blancheflos", der griechische Roman von der Liebe des Theagones und der Chariklea, "Begebenheiten des Gabriotto und Reinhard" 420. Der Zauberroman vom Doctor Faust und seinem Höllenzwange 422.

Dritte Periode: Galante Romane von **August Bohse** gen. **Talander** X. 335. 384. und von **Hunold** gen. **Menantes** 336. 384. Neue Bearbeitungen der "schönen Magelone", der "Melusine", des "Tristram", und des "Wigolais" 383. "Der Goldfaden" von **Johann Wickram** 383. Ueberarbeitungen vom "gehörnten Siegfried", vom "Herzog Ernst in Baiern" u. a. 383. "Historie und Legende von dem Ritter Polykarp von Kirlarissa genannt der Finkenritter" 383. Politische und galante Romane von **Happel** 383. Eines Ungenannten "verliebter, betrübter und endlich ..... unglücklicher Student" 387. Nachahmungen des "Robinson Crusoe" 387. Avantürieren 388.

Vierte Periode: **Wieland's** "geheime Beiträge zur Geschichte der Menschheit", "goldener Spiegel", und "Danischmend" XI. 126. **Johann Friedrich Schmidt's** "Le-

"Leben der heil. Jungfrau Maria" 280. **Nicolai's** "Freuden des jungen Werther's" 342.

Fünfte Periode: **Schiller's** "Geisterseher" 419. **von Thümmel's** "Reise in die mittäglichen Provinzen von Frankreich" 446. **Heinse's** "Ardinghello" 475. "Volksmährchen" von **Musäus** 475. **Meißner's** "Skizzen" 476. Die "Undine" des Barons **Fouqué** 477.

2. Vermischte Schriften.

a. Periodische Schriften, Wochenschriften &c.

ee. In der englischen Litteratur.

Dritte Periode: **Steele's** Wochenschrift "der Plauderer" VIII. 237. 240. 247. fortgesetzt in Gemeinschaft mit **Addison** 238. verwandelt in den "Zuschauer" 238. 241. und bald darauf in den "Aufseher" 237. **Steele's** politisches Wochenblatt "der Engländer", und sein moralisches Wochenblatt "der Liebhaber" 241. Sein neues politisches Wochenblatt "der Leser" 241. **Addison's** Wochenblatt "der Freeholder" 244.

Vierte Periode: **Moore's** Wochenschrift "die Welt" VIII. 336. 391. Andere Wochenschriften: "Der Umherschweifer" (mit Beiträgen von **Richardson** 461.) 391. und "der Müssige" von **Johnson** 391. 458. "der Abenteurer", "der Kenner" (mit Beiträgen von **Colman**), und "der Beobachter" besorgt von **Cumberland** 391.

ff. In der deutschen Litteratur.

Vierte Periode: "Die Discurse der Mahler" von **Bodmer** und seinen Freunden, fort-

fortgesetzt unter dem Titel "der Mahler der Sitten" XI. 34. Gottsched's Wochenblatt "die vernünftigen Tadlerinnen" 35. **Wieland's** "deutscher Mercur" 105. Ein "Attisches Museum" 129. **Schwabe's** "Belustigungen des Verstandes und Witzes" 160. (Bremische) "Beiträge zum Vergnügen des Verstandes und Witzes" von **Gärtner, Gellert, Rabener** u. A. 161. 172. "Der Fremde" von **Johann Elias Schlegel** 182. "Der Freigeist" von **Christlob Mylius** 210. 310. **Weisse's** "Kinderfreund" 224. "Der Jüngling" von **Ebert**, "der nordische Aufseher" von **Cramer**, "der Arzt" von **Unzer** 301. und "die deutschen Zuschauerinnen" von **Justus Möser** 306.

Fünfte Periode: Das "deutsche Museum" gestiftet von **Boje** in Verbindung mit **Dohm** 393. Die "Iris" von **Johann Georg Jacobi** 425. **Schubart's** "deutsche Chronik" 428.

b. Mancherlei witzige oder geistreiche Schriften.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: **Dante's** "neues Leben" I. 136.

Zweite Periode: **Berni's** "komische Abhandlungen" II. 334. **Garzoni's** "Narrenhospital" 337.

Dritte Periode: **Loredano's** "genialische Scherze", "Akademische Einfälle", und "Liebeszweifel" II. 510. **Pallavicino's** "himmlische Ehescheidung" 512.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: **Quevedo's** "Träume" III. 473.

cc.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Dritte Periode: **Antonio de Lima's** Nachahmung von Quevedo's "Träumen" IV. 358.

dd. In der französischen Litteratur.

S. die Rubrik: "Didaktische Prose."

ee. In der englischen Litteratur.

Dritte Periode: Swift's "Unterweisung der Domestiken" VIII. 231. S. die übrigen hierher gehörenden Schriften unter der Rubrik: "Didaktische Prose."

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: **Moscherosch's** Nachahmung der "Träume" des Quevedo unter dem Titel "Wunderliche und wahrhafte Geschichte Philander's von Sittewald" X. 373.

Vierte Periode: **Wieland's** "Göttergespräche" und "Gespräche unter vier Augen" XI. 127. Seine prosaischen Aufsätze 127. Satyrische Schriften von **Rabener** 176. und von **Liscov** 302. **Justus Möser's** "Patriotische Phantasien" und andre Schriften 306.

Fünfte Periode: Des **Musäus** "physiognomische Briefe" XI. 476. **Lichtenberg's** "Commentar über die hogarthischen Kupferstiche" und andere witzige Schriften 498. Witzige Schriften von **Hamann** 499. von **Matthias Claudius** (dem **Wandsbecker Boten**) 500. von **Hippel**, von **Jean Paul (Friedrich Richter)**, und von **Sturz** 501.

c. Briefe.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: Sammlungen von Briefmustern von **Paolo Manuzio**, und von **Lodovico Dolce** II. 328. Briefe des Cardinals **Bembo** 329. des **Della Casa**, und des **Bernardo Tasso** 330. Sammlung italienischer Musterbriefe von **Annibal Caro** 331. Briefe **Peter's des Aretiners** 332.

Dritte Periode: Briefsammlung von **Loredano** II. 524. Briefe des Grafen **Gasparo Gozzi** und des Grafen **Algarotti** 524.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Fernando del Pulgar** III. 140.

Zweite Periode: Brief Philipp's II. und des Herzogs von Alba in einer Briefsammlung von **Mayans y Siscar** III. 323. **Quevedo, Antonio de Solis** 540.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Briefe des **Rodriguez Lobo** in seinem "Hof auf dem Lande" IV. 238.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: Briefe von **Heinrich** IV., von **Malherbe** 313. und von **Richelieu** V. 313. Elegante Briefe von **Balzac**, von **Voiture**, und von **Costar** 319.

Dritte Periode: **Pascal's** "Provinzialbriefe" VI. 308. Briefe der Frau **von Sevigné** 308. der **Ninon de l'Enclos** 309. und der **Babet** 310. Briefe von **Racine** 67. 310. **Richelet's** Briefsammlung 311. Son-

Fontenelle's "galante Briefe" 311. Briefe von dem Grafen **Büssy-Rabütin** 311. **Chaulieu's** mit Versen durchwebte Briefe 312.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Sammlung von Briefen der Könige Heinrich VI., Eduard IV. und Richard III. VII. 120.

Zweite Periode: Der Mistriß **Catharina Philips** "Briefe von Orinda an Polyarchus" VII. 352. 468. Briefe von **Howel** 468. und von **William Temple** 469.

Dritte Periode: Der Mistriß **Rowe** Briefe der Todten an Lebende VIII. 81. Briefe von **Pope** 127. und von der Mistriß **Aphra Behn** 165. **Swift's** Briefwechsel 234. Lord **Bolingbroke's** "Briefe über das Studium der Geschichte" und andere Abhandlungen in Briefform 270. Briefe in den Wochenblättern von **Addison** und **Steele** 272. Briefe der Lady **Worthley Montague** 272.

Vierte Periode: **Richardson's** Briefsteller für das gemeine Leben VIII. 395. **Sterne's** ("Yorick's) Briefe an Elisa" 410. Briefe vom Grafen **Chesterfield**, und von **Gray** 441. Politische Briefe des pseudonymen **Junius** 442.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Briefwechsel der "Jünger der ewigen Weisheit" IX. 525. Briefe des **Heinrich von Nördlingen** an die ehrwürdige Margarethe Ebnerin 526. **Luther's** Briefe 527.

Dritte Periode: Briefsteller von **Neukirch** X. 334. von **August Bohse** gen. **Talander** 336. 408. und von **Hunold** gen. **Menantes** 337. 408.

Vier-

Vierte Periode: Briefe der Madame **Gottsched** XI. 33. **Wieland's** "Briefe der Verstorbenen an hinterlassene Freunde" 114. Seine Uebersetzung der Briefe **Cicero's** 129. **Gellert's** Briefe 170. Briefe **des Freiherrn von Creuz** in mehreren seiner Gedichte 199.

Fünfte Periode: **Johannes Müller's** Briefe XI. 488.

3. Wissenschaftliche Werke.

a. Beschreibende Prose.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: Reisebeschreibung **des Mendez Pinto** IV. 277.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: Reisebeschreibung **des Ritters John Maundeville** VII. 118.

Vierte Periode: **Gray's** Reisebeschreibung unter dem Titel "Briefe aus Italien" VIII. 321.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: **Des Olearius** Reisebeschreibung X. 389.

Fünfte Periode: Reisebeschreibungen von **Riesbeck**, von dem Hauptmann **von Archenholz**, von **Göde**, von dem Grafen **Friedrich Leopold zu Stolberg**, von **Küttner**, von der Frau **Emilie Harmes**, und von **Alexander von Humboldt** XI. 519.

b. Erzählende Prose. Historiographie.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: **Macchiavell's** "florentinische Geschichte" II. 277. **Guicciardini's** "Geschichte von Italien" 285. Des Cardinals **Bembo** "Geschichte von Venedig" 292. "Geschichte des Königreichs Neapel" von **Angelo di Costanzo** 295. **Adriani's** "Geschichte seiner Zeit" 297. **Paolo Giovio, Varchi** 298. **Loredano's** "Geschichte der Könige von Cypern" 511. **Sarpi's** "Geschichte des tridentinischen Conciliums" 513. **Davila's** "Geschichte der bürgerlichen Kriege in Frankreich" 515. **Bentivoglio's** "Geschichte des flandrischen Kriegs" 518. **Nani's** "Geschichte von Venedig" 519. **Muratori, Maffei** 520. **Denina's** "Revolutionen Italiens" 520.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: **Don Juan Manuel** III. 41. **Perez de Guzmann, Ayala** 135. Biographie des Grafen von Buena von **Diez de Games** 135. und des Grafen Alvaro de Luna von einem Ungenannten 137. "Die berühmten Männer" des **Fernando del Pulgar** 140.

Zweite Periode: **Mendoza's** "Geschichte des Rebellionskrieges in Granada" III. 205. **Ocampo's** "allgemeine Chronik von Spanien" 316. fortgesetzt von **Ambrosio de Morales** 318. **Zurita's** "Annalen" 319. fortgesetzt von **Bartholomé Leonardo de Argensola** 406. Des Letztern "Geschichte der Eroberung der moluckischen Inseln" 406. **Juan de Mariana's** "allgemeine Geschichte von Spanien" 456. Die "Geschichte der Eroberung von Mexico" des **Antonio de Solis** 534.

Drit-

Dritte Periode: **Muñoz** "Geschichte von Amerika" III. 610.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Des Ritters **Fernando Lopes** Chronik des Königs Johann I. mit der Fortsetzung von **Zurara** IV. 23.

Zweite Periode: **Barros** "Asien" IV. 265. **Lopez de Castanheda's** "Geschichte der Entdeckung und Eroberung Indiens" 271. **Affonso d'Alboquerque's** "Geschichte des großen Affonso d'Alboquerque" 271. Die "Geschichte der portugiesischen Monarchie" des **Bernardo de Brito** 272. **Freyre de Andrada's** Leben des Don Joaõ de Castro 328.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Die "Memoires" des Ritters **Jean de Joinville** V. 121. des Ritters **Olivier de la Marche**, und des **Philippe de Comines** 128. **Froissart** 133. **Enguerrand de Monstrelet**, **Juvenal des Ursins**, **Jean de Troyes** 135.

Zweite Periode: **de Thou** V. 300. Eines Ungenannten "Leben des Ritters Bayard" 301. Memoires vom Herrn **von Brantome** 303. und von **Sully** 305.

Dritte Periode: **La Rochefoucauld's** Memoires VI. 260. **Bossuet's** "Darstellung der Weltgeschichte" 266. Sein "Abriß der Geschichte von Frankreich" 270. **Varillas** 291. **de Mezeray**, **Daniel** 292. Der Pater **Joseph d'Orleans**, **Rapin de Thoyras** 293. **Vertot**, **Rollin** 294. **Fleury's** "Kirchengeschichte" 295. Die Memoires des Cardinals **Retz** 296. **Flechier's** Biographien des Kaisers Theodosius und des Cardinals Ximenes 297.

Vier=

Vierte Periode: Memoires von dem Herzog von St. Simon, und von Duclos 408. **Voltaire** 409. **Crevier's** Fortsetzung der römischen Geschichte 409. Historische Werke von dem Abbé **Millot**, vom Pater **Bougeant**, von dem Abbé **Raynal**, und von dem König von Preußen **Friedrich II.** 409. **Barthelemy's** "Reise des jungen Anacharsis" 409.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Samuel **Daniel's** "Abriß der Geschichte von England bis auf Eduard III." VII. 443. Sir **Walter Raleigh's** "Weltgeschichte" 444. **Bacon Lord Verulam's** "Geschichte der Regierung König Heinrich's VII." 446. **Habingdon's** "Geschichte der Regierung Eduard's IV." 447. **Thomas Hobbes** Uebersetzung des Thucydides 447. **Milton's** "Geschichte von England" 447. und sein "Abriß der Geschichte des russischen Reichs" 448. Des Grafen **von Clarendon** "Geschichte der bürgerlichen Kriege in England" 449.

Dritte Periode: **Swift's** Geschichte der vier letzten Jahre der Königin Anna VIII. 233. **Burnet's** "Geschichte seiner Zeit" 254. Bemühungen um die Geschichte ihres Vaterlandes von **Baker**, **Tyrrell**, **Echard**, **Guthrie** u. A. 256. **Thomas Spratt's** "Leben des Dichters Cowley", und seine "Geschichte der königl. Societät der Wissenschaften" 257. **Middleton's** "Leben des Cicero" 257.

Vierte Periode: **Goldsmith's** "Geschichte von Griechenland" und andere historische und biographische Werke VIII. 413. **Smollet's** "Geschichte von England" 414. Seine Fortsetzung von Hume's Geschichte Englands 415. **Hume's** "Geschichte von England" 420. **Robertson's** "Geschichte von Schottland", "Geschichte Kaiser Carl's V.",

und

und "Geschichte von Amerika" 426. **Gibbon's** "Geschichte der Abnahme und des Untergangs des römischen Reichs" 431. **Ferguson's** "Geschichte der Fortschritte und des Untergangs der römischen Republik" 434. **Gillies's** "Geschichte des alten Griechenlands", **Mitford's** "Geschichte von Griechenland", **Roscoe's** "Geschichte des Lorenz von Medici" und "Leben des Pabstes Leo X." 435. Biographien: **Mallet's** "Leben des Baco", **Jortin's** "Leben des Erasmus" 435. **Cooper's** "Leben des Sokrates", und **Warburton's** "Leben des Pope" 436. **Johnson's** biographische Vorreden zu seiner Ausgabe englischer Dichter 436. 459. Seine Lebensbeschreibungen anderer berühmter Männer 437.

ff. In der deutschen Litteratur.

Zweite Periode: Die "Limburgische Chronik" IX. 292. 509. Des Priesters **Johann Rothe** "thüringische Chronik" 510. **Eberhard Windeck's** "Geschichte des Kaisers Siegmund" 511. Niederdeutsche Chroniken zur Geschichte des Hauses Braunschweig 511. Schweizer-Chroniken von **Diebold Schilling**, und von **Petermann Etterlyn** 511. Der "Weiß-Kunig" des **Markus Treizsauerwein** 512. **Johann Thurnmayer's** gen. **Aventinus** baierische Chronik 514. **Sebastian Franke's** "Welt-Chronik" 516. **Johann von Sleida** 519. **Götz von Berlichingen's** eigene Lebensgeschichte 519.

Dritte Periode: Der "historische Schauplatz der Zeit" von **Heinrich Anselm von Ziegler und Kliphausen** X. 319.

Vierte Periode: **Gebauer's** Uebersetzung und Bearbeitung der großen englischen Weltgeschichte XI. 321. **Gatterer's** und **Schlözer's** historische Arbeiten 321. **Heilmann's** Uebersetzung des Thucydides 321. **Mascov's**

cov's "Geschichte der Deutschen" 321. **Bünau's** "teutsche Kaiser- und Reichshistorie", **Pütter's** "deutsche Reichsgeschichte" 322. **Cramer's** Uebersetzung der Weltgeschichte des Bossuet 322. **Möser's** "Osnabrückische Geschichte", **Abbt's** "Fragment der portugiesischen Geschichte" 323. **Schröckh's** "Lebensbeschreibungen berühmter Gelehrten", "christliche Kirchengeschichte", Allgemeine Biographie", und "Weltgeschichte für Kinder" 324. **Winkelmann's** "Geschichte der Kunst des Alterthums" 325.

Fünfte Periode: **Schiller's** "Geschichte des Abfalls der Niederlande" und "Geschichte des dreißigjährigen Krieges" XI. 419. **Johannes Müller's** "Geschichte der schweizerischen Eidgenossenschaft" 490. Seine "Weltgeschichte" 491. **Schmidt's** "Geschichte der Deutschen" 513. fortgesetzt von **Milbiller** 514. **Schlözer** 514. **Spittler's** historische Werke 515. Des Hauptmanns **von Archenholz** "Geschichte des siebenjährigen Krieges" und "Geschichte Gustav Wasa's" 516. **Posselt's** "Krieg der Franken", und "Geschichte der schwedischen Könige Carl XII. und Gustav III." 516. **von Woltmann** 517. Historische Werke von **Eichhorn**, und von **Heeren** 518. Die göttingische "Geschichte der Künste und Wissenschaften" 518. **Rühs, Luden** 518.

c. Didaktische Prose (ausgenommen mehrere Abhandlungen ästhetischen und kritischen Inhalts).

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: **Macchiavell** 283. Seine "Abhandlungen über die erste Decade des Livius", und sein "Fürst" 299. **della Casa's** "Galateo" 308. **Varchi's** "Vorlesungen" 310. "Abhandlungen" von **Speroni**, und **Torquato Tasso** 318. Samm-

lung von "Vorlesungen" durch **Carlo Datt** 320.

Dritte Periode: **Bruno** II. 520. **Gravina's** und **Maffei's** Schreibart 521. Nachahmung des französischen Styls von dem Grafen **Algarotti** 522. und von **Bettinelli** 523. Der Marchese **Beccaria** und der Ritter **Filangieri** 523.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Des Königs Alfons XI. "Jagdbuch" III. 35.

Zweite Periode: **Luis de Leon** III. 252. **Perez de Oliva's** "Dialog über die Würde des Menschen" 308. **Ambrosio de Morales** 311. **Pedro de Valles**, **Cervantes de Salazar** 313. **Juan de Jauregui** 490. Der Fürst **Borja y Esquillache** 491. Das "Kritikon" und andere kleine Schriften des **Gracian** 537.

Dritte Periode: **Melendez Valdes** III. 607.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Zweite Periode: "Der Hof auf dem Lande" des **Rodriguez Lobo** IV. 232. "Die elegante Abendgesellschaft" des **Castanheiro Turacem** 324.

Dritte Periode: **Barbosa Machado** IV. 396.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: **Montaigne** V. 306. Sein "politisches Testament" 309. **Balzac** 310. Sein "Fürst" 311. Des Bischofs **Du Vair** "christliche Betrachtungen" 327.

Dritte Periode: **Racine's** Uebersetzung von Plato's "Gastmahl" VI. 65. **Pascal's** "Provinzialbriefe" 251. Seine "vermischte Gedanken" 254. **La Rochefoucauld's**

cauld's "Maximen" 259. **La Brüyere's** "Charaktere" 274. Seine "Briefe über den Quietismus" 276. **St. Evremond** 279. **Fenelon** 281. **Arnauld** 283. **Fontenelle** 285. **Houdart de la Motte** 287.

Vierte Periode: **Voltaire** VI. 359. **Jean Jacques Rousseau** 368. **Diderot** 376. **d'Alembert** 377. **Helvetius** 378. **Montesquieu** 407. Der Graf **von Büffon** 408.

ee. In der englischen Litteratur.

Erste Periode: **Chaucer** VII. 77. 118. Sein "Testament der Liebe" 79.

Zweite Periode: **Ben Jonson's** "Entdeckungen" VII. 316. **Sidney's** "Abhandlungen" und "Vertheidigung der Poesie" 450. Abhandlungen über politische, moralische und theologische Gegenstände von Lord **Falkland, Markham** u. A. 451. **Bacon** Lord **Verulam, Hobbes** 452. **Milton** 453. Seine Abhandlung "über die Preßfreiheit" 454. **Cowley's** "Discurs .... über die Regierung Oliver Cromwell's" 455. Seine kleineren Abhandlungen und Versuche 456. **Butler's** Abhandlung "über die Vernunft" und seine "Charaktere" 456. **William Temple** 457.

Dritte Periode: **Dryden** VIII. 56. **Pope** 127. **Swift** 232. **Cudworth's** "Intellectualsystem" 260. **Locke** "über den menschlichen Verstand" 261. **Hutcheson** 261. Der Graf **von Shaftesbury** 262. Lord **Bolingbroke** 267.

Vierte Periode: **Hume** VIII. 419. 437. **Robertson** 426. **Gibbon** 430. **Henry Home** Lord **Kaimes** 438. **Ferguson, Adam Smith** 439. **James Harris** Lord **Malmesbury** 440. **Johnson, Gerard, Blair** 440.

ff. In der deutschen Litteratur.

Erste Periode: Fränkische Uebersetzung der theologischen Schrift des Erzbischofs Isidor "von der Geburt des Herrn" IX. 68. **Kero's** Uebersetzung der Regel des heil. Benedikt 69. Harmonie der Evangelien in niederdeutscher Sprache 70. Des Abts **Willeram** Paraphrase des salomonischen hohen Liedes 81. Uebersetzung des Boethius, des "Organon" von Aristoteles, und des Martianus Capella 89. Der "Sachsenspiegel" deutsch niedergeschrieben von **Ecke von Repgow** 163. Der "Schwabenspiegel" 164.

Zweite Periode: Eine theologisch-metaphysische Abhandlung aus dem vierzehnten Jahrhunderte IX. 486. **Johann Tauler** 491. "Die vier und zwanzig Alten oder der güldene Thron" von **Otto von Passau** 494. Bruchstück der Schreibart der "Jünger der Brüderschaft der ewigen Weisheit" 496. Das "Ehestandsbuch" von **Albrecht von Eybe** 496. **Albrecht Dürer's** "Anleitung zur Geometrie, Zeichenkunst und Fortification" 498. **Martin Luther** 500. **Johann Agricola's** "Auslegung deutscher Sprüchwörter" 503. **Sebastian Franke's** Sprüchwörter 507. Seine theologischen Abhandlungen 508. **Fischart's** "philosophisches Ehezuchtbüchlein" 509.

Dritte Periode: **Zinkgref's** "Apophthegmen" X. 378. **Opitz** 379. **Besser, König, Weichmann** 390.

Vierte Periode: **Bodmer** XI. 40. **Klopstock's** "Gelehrtenrepublik" 96. **Lessing's** "Laokoon" und "über das Wesen und den Styl der äsopischen Fabel" 153. 307. **Gellert's** "Trostgründe wider ein sieches Leben" und "moralische Vorlesungen" 168. **Rabener** 176. **Johann Elias Schlegel's** "moralische Reden und Aufsätze" 182. **Kästner** 195. Der Freiherr **von Creuz** 199.

d. Dialogische Prose.

aa. In der italienischen Litteratur.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

dd. In der französischen Litteratur.

ee. In der englischen Litteratur.

Vierte Periode: **Lyttleton's** "Todtengespräche" VIII. 390. **James Harris Lord Malmesbury's** Abhandlungen in dialogischer Form 440. Des Erzbischofs **Hurd** moralische und politische Gespräche 440.

ff. In der deutschen Litteratur.

Dritte Periode: **Harsdörfer's** "Frauenzimmer-Gesprächspiele" X. 376.

Vierte Periode: **Lessing's** "Ernst und Falk" XI. 158.

4. Reden.

aa. In der italienischen Litteratur.

Zweite Periode: Politische Reden II. 321. Patriotische Reden von **Cavalcanti** und von **Della Casa** 322. 323. Reden an große Herren von **Speroni** und von **Lollio** 314. Gerichtliche Reden von **Badoaro** und von **Frangipane** 326. Kanzelreden von **Aegidius** 327. Trauerreden, Gratulationsreden, Lobreden 2c. 328. Moralische Rede des **Speroni** 328. Schwatzreden (cicalate) 337.

Dritte Periode: Fortdauer der Schwatzreden II. 525. **Gasparo Gozzi** 525.

bb. In der spanischen Litteratur.

Zweite Periode: Predigten von **Luis de Leon** III. 252. Gelegenheitsreden von **Perez de Oliva** 321.

cc. In der portugiesischen Litteratur.

Erste Periode: Reden historischer Personen in **Fernando Lopes** "Chronik der Regierung Johann's I." IV. 24.

Zweite Periode: Des **Bernardo de Brito** "Elogien der Könige von Portugal" IV. 276. und des **Barros** Lobrede auf die Infantin Maria 277. **Castanheira's** "aka-

"akademische Rede" 327. Freire de Andrada 331.

dd. In der französischen Litteratur.

Zweite Periode: Parlamentarische Remonstranzen der Parlamentsräthe **Dü Four** 321. und **Clary** 322. Plaidoyers des Parlamentsraths **Marion**, Baron von **Druy** 324. Reden des Bischofs **Dü Vair** 325. Plaidoyers von **Servins**, **de Puymissons**, **Favilly**, und **le Maitre** 327. Uebersetzungen des Cicero und der griechischen Redner 328.

Dritte Periode: **Racine's** akademische Reden VI. 66. **Bossuet's** geistliche Trauerreden 271. Plaidoyers des Parlamentsadvokaten **Olivier Patrü** 299. Parlamentsreden des Canzlers d'Aguesseau 300. Kanzelreden von **Claude de Lingendes**, von **Bourdaloue**, von Anselme, von **Flechier** 303. von dem Bischof **Massillon**, und von dem protestantischen Prediger **Saurin** 304. **Fontenelle's** Elogien 305.

Vierte Periode: Reden in der Nationalversammlung gehalten von **Mirabeau**, von **Vergniaud**, und von dem Cardinal **Maury** VI. 410. Geistliche Reden vom Abbé **de Beauvais** 410. Elogien von **Thomas** 410.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: **Stapleton's** Uebersetzung des Panegyrikus von Plinius VII. 347. Des Königs **Heinrich** VIII. Reden vom Thron 460. **Wentworth's** Rede im Unterhause 461. Des Königs **Jakob I.** Reden vom Thron 462 465. **Waller's** Parlamentsreden 464. Reden des Königs **Carl I.** 465. Vertheidigungsrede des Grafen von **Strafford** 466. Kanzelreden von dem Bischof **Joseph Hall**, von **Main**, **Hausted**, **King**, und **Holiday** 467.

Dritte Periode: Swift's demagogische Reden unter dem Titel "Briefe eines Tuchhändlers" VIII. 233. Seine Kanzelreden 234. Parlamentsreden von dem Staatsminister Grafen **von Shaftesbury**, vom **Lord Bolingbroke** 276. von **Robert Walpole** und von seinen Gegnern **Pulteney**, **Shippen**, **Bernard**, dem Grafen **von Chesterfield**, dem Grafen **von Hardwicke** u. A. 277. Kanzelreden von **Tillotson** 279. und von **Sherlock** 280.

Vierte Periode: Parlamentsreden von **William Pitt** Graf **Chatam** VIII. 444. von Lord **Camden** 446. von Lord **Mansfield**, von **Burke** 447. von **William Pitt**, von **Charles Fox**, und von **Sheridan** 450. Gerichtliche Reden von Lord **Mansfield**, und von **Erskine** 450. Kanzelreden von **Sterne** 406. 450. und von **Blair** 451.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Erste Periode: Fragmente mehrerer Predigten aus dem eilften Jahrhundert IX. 90.

Zweite Periode: Predigten von **Johann Tauler** IX. 490. 520. **Johann Gailer von Kaisersberg's** Predigten über Sebastian Brand's "Narrenschiff" 521. und über biblische Texte 522. **Luther's** Predigten 523. Proben seiner Beredsamkeit in seinen Spott- und Streitschriften 524. **Ulrich von Hutten** 524.

Dritte Periode: Reden historischer Personen in **Lohenstein's** Ritterroman "Arminius und Thusnelda" X. 308. Rede von dem Freiherrn **von Canitz** bei dem Absterben einer Churprinzessin von Braunschweig 391. Des Paters **Abraham a Sancta Clara (Ulrich Megerle)** burleske Kanzelreden 392.

Vierte Periode: **Gottsched's** Lob- und Gedächtnißreden XI. 30. **Lessing's** "Anti-Goeze"

Goeze" 152. Giseke's Reden 193. **Johann Ludwig Huber's** "Versuche in Reden mit Gott" 281. Die "Heuschreckenpredigt" des Paters **Dorn** und andere geschmacklose Predigten katholischer Geistlichen 328. Kanzelreden von **Mosheim, Sack, Jerusalem, Johann Andreas Cramer** 329. von **Spalding, Giseke,** und von **Johann Adolph Schlegel** 330.

Fünfte Periode: **Herder's** Predigten XI. 486. **Engel's** Lobrede auf den König von Preußen 520. **Fichte's** "Reden an die deutsche Nation" 520. Kanzelreden von **Reinhard, Zollikofer, Marezoll, Ammon, Niemeyer u. A.** 520.

5. Kritische Schriften und Systeme der Poetik und Rhetorik.

aa. In der italienischen Litteratur.

Erste Periode: Entschiedene Autorität des toskanischen Dialekts bewirkt durch **Cavalcanti, Cino,** und **Dante von Majano** I. 61. **Dante's** Verdienste als Grammatiker und Rhetoriker 140. **Boccaz'ens** Commentar über **Dante's** göttliche Comödie 215. Commentar des **Lorenz von Medici** über seine eigenen Sonette 264.

Zweite Periode: Hindernisse der Entstehung einer gründlichen Kritik II. 339. Des Cardinals **Bembo** Grundlegung zu einer räsonnirenden Grammatik durch sein Buch "von der italienischen Sprache" 342. Bemühungen des Grafen **Trissin** und des **Claudio Tolommei** 343. Erster kritischer Krieg, veranlaßt durch eine Canzone, zwischen **Annibal Caro** und **Castelvetro** 344. Des Letztern Commentar über die Poetik, und des Erstern Uebersetzung der Rhetorik des Aristoteles 345. **Varchi's** "Herkulanum" und **Speroni's** kritische Schriften 345. Litera-

terarischer Krieg über Tasso's Jerusalem, angefangen durch **Pellegrino** 347. Tasso's Vertheidigung und kritische Schriften 348.

Dritte Periode: **Tassoni's** "Vermischte Gedanken" und "Betrachtungen über den Petrarch" II. 375. **Stigliano's** Kritik des "Adonis" von Marino 389. Kritische Kriege für und gegen Guarini's "treuem Schäfer" geführt von **Jason de Nores, Sommo, Melaereta, Savio** ꝛc. 526. für und gegen die poetische Autorität Petrarch's von **Tassoni** und **Aromatari** 526. für und gegen die Manier Marino's von **Murtola, Stigliani** ꝛc. 527. **Crescimbeni's** "Geschichte der italienischen Poesie" 529. **Gravina's** Abhandlung "von den Gründen der Poetik" 531. **Muratori's** Buch "von der vollkommenen italienischen Poesie" 533. **Maffei** 535. **Quadrio's** "Geschichte und Gründe aller Poesie" 535. **Fontanini** "Von der italienischen Beredsamkeit" 535. **Bettinelli, Algarotti** 536. **Arteaga's** "Geschichte der Oper" 536. Neuester Zustand der italienischen Kritik 536. Des Pater **Affò** "Wörterbuch zur Erklärung der Terminologie" ꝛc. 537.

bb. In der spanischen Litteratur.

Erste Periode: Bemühungen **Alfons X.** des Weisen um die Cultur der castilianischen Sprache II. 33. Die "fröhliche Kunst" des Marquis **von Villena** 76. Kritisch-historisches Sendschreiben des Marquis **von Santillana** 84. **Juan de la Enzina's** "Abhandlung über die castilianische Poesie" 142.

Zweite Periode: **Herrera's** Commentar über die Gedichte des Garcilaso de la Vega III. 238. **Pinciano's** "Philosophie der Poetik" 324. Andere Poetiken von **Sanchez de Viena, Geronymo de Mondra-**

des Pereira 408. und seine "vergleichende Darstellung der Sprache und des Styls der vorzüglichsten portugiesischen Dichter" 409. "Lehrbuch der Aesthetik" von Teixeira de Magelhaens, und Uebersetzung der Rhetorik des Gisbert aus dem Französischen 409.

dd. In der französischen Litteratur.

Erste Periode: Anfang der kritischen Fehden mit dem "Roman von der Rose" des Wilhelm von Lorris V. 41. Der "Lustgarten und die Blume der Rhetorik" der "Unglücklichen" 135. Die Rhetorik des Pfarrers **Pierre Fabry** 136.

Zweite Periode: Uebersetzungen der Poetik des Aristoteles von **Du Bosc**, und von **Norville** V. 331. der Poetik des Horaz von **Pelletier du Mans**, und von den Brüdern **Le Chevalier d'Agneaux** 331. und der Rhetorik des Aristoteles von **Jean du Sin** 331. Poetiken von **Sibilet**, **du Bellay**, **Ronsard**, **Claude de Boissieres** u. A. 332. **Charles Fontaine's** Kritik des du Bellayschen Werks 333. Der **Maria de Jars de Gournay** kritischer Versuch 333. **La Mesnadiere's** Poetik 333. Lehrbücher der Rhetorik von **Fouquelin**, und von **de Courcelles** 336. **Du Vair's** Abhandlung "von der französischen Beredsamkeit" 336.

Dritte Periode: Kritische Untersuchungen und Abhandlungen von **Pierre Corneille** bei jedem seiner Theaterstücke VI. 37. 48. **Lafontaine's** Aeußerungen über Poetik in der Vorrede zu einer Sammlung von Gedichten verschiedener Verfasser 96. **Boileau's** kritische Grundsätze in seinem Lehrgedicht "die Poetik" 108. Seine Uebersetzung des Longin, und seine kritischen Schriften 117. **Perrault's** kritische "Parallele zwischen den Alten und Neueren" 316.

316. Kritische Abhandlungen von St. Evremond 316. von Titon du Tillet, von Baillet 317. und von dem Pater Bouhours 318. Rapin's Commentar über die Poetik des Aristoteles 318. Anmerkungen dazu von Le Vasseur, und Kritik über diese Abhandlungen von Lenfant 318. Kritische Bemerkungen über die Poesie von Fenelon, und von dem Pater Le Bossu 318. Fontenelle's Parallele zwischen den Alten und den Neueren 313. Seine "Abhandlung über die Poetik" 321. Houdart de la Motte's "Abhandlung über die Poesie" 322. Seine "Abhandlung über die Kritik" 324. Des Paters Dubos Abhandlung "über die Grenzen der Poesie und Malerei" 325. Des Paters Lamy Lehrbuch der Rhetorik 325. Grammatikalische Bemühungen von Vaugelas, Olivet u. A. 326.

Vierte Periode: Voltaire's kritische Abhandlung als Beilage zu seiner "Henriade" VI. 357. Diderot's Abhandlung "über das Schöne", und sein "Brief über die dramatische Poesie" 374. Des Paters André "Abhandlung über das Schöne" 412. Theorie des Schönen von Batteux, und von Diderot 413. Louis Racine's Betrachtungen über die Poesie 414. Marmontel's "französische Poetik", und La Harpe's "Lyceum" 414. Litterarische Wörterbücher von Palissot, und von Sabatier de Castres 415.

ee. In der englischen Litteratur.

Zweite Periode: Ben Jonson's englische Grammatik VII. 316. Coxe's Rhetorik 470. Roger Ascham's Bemühungen um die Cultur der englischen Prose 470. Wilson's Rhetorik 471. Puttenham's "Kunst der englischen Poesie" 471. Lehrbücher

bücher der Rhetorik von **Sherry**, und von **Fullwood** 472. **Webbe's** Abhandlung über die englische Poesie 472. **Sidney's** "Vertheidigung der Poesie" 472. **William Temple's** Abhandlung über die Dichtkunst 474.

Dritte Periode: **Dryden's** Umarbeitung der Poetik des Boileau, und seine kritischen Abhandlungen VIII. 53. Sein "Versuch über die dramatische Dichtkunst" 54. Seine kritischen Bemerkungen in den Vorreden und Zueignungen vor seinen dramatischen Werken und vor seinen Uebersetzungen 55. **Pope** als Kritiker 128. 287. **Farquhar's** Abhandlung über das Lustspiel 160. **Soame's** Uebersetzung des Boileau 281. **Edward Philips** "Theatrum poetarum Anglicorum" 281. **Rymer's** kritische Abhandlungen über das Trauerspiel 282. **Wotton's** "Reflexionen über alte und neue Gelehrsamkeit" gegen William Temple 283. **Patrik Hume's** Commentar über Milton's verlornes Paradies 283. Des Grafen **von Shaftesbury** Gedanken über das Schöne, und seine "Versuche über die Freiheit des Witzes und der Laune" 284. **Colier's** "kurze Ansicht der Immoralität und Profanität des englischen Theaters" 285. widerlegt von **Congreve** 286. Beiträge zur Kritik in den Wochenschriften von **Steele** und **Addison** 286. Kritische Abhandlungen von **Dennis** 287. und von **Hutcheson** 288.

Vierte Periode: **Young's** Abhandlung über die satyrische und lyrische Poesie VIII. 315. Des Erzbischofs **Hurd** Theorie der dialogischen Prose 440. **Burke's** "Abhandlung über das Erhabene und Schöne" 447. 452. **Gerard's** "Versuch über den Geschmack" und "Versuch über das Genie" 454. **Hume's** Betrachtungen über Muster des Geschmacks in seinen Versuchen und Abhandlungen 455. Des **Henry Home**

Lord

Lord **Kaimes** "Anleitung zur Kritik" 456. **Spence's** "Polymethis", und **Webb's** Beobachtungen "über die Uebereinstimmung der Poesie mit der Musik" 457. **Johnson's** Wörterbuch der englischen Sprache 458. **Joseph Warton's** "Versuch über Pope's Genie und Schriften" 463. **Thomas Warton's** "Geschichte der englischen Poesie" 463. **Hurd's** Commentar über zwei Episteln des Horaz 464. **Lawson's** "Vorlesungen über die Redekunst" 464. **Campbell's** "Philosophie der Rhetorik" **Priestley's** "Vorlesungen über die Redekunst und Kritik", und **Blairs** "Vorlesungen über Rhetorik und schöne Litteratur" 465.

ff. **In der deutschen Litteratur.**

Erste Periode: **Eke von Repgow's** Meinung über das Verhältniß der Poesie zur Prose in der Vorrede zu seinem "Sachsenspiegel" IX. 163.

Zweite Periode: Die Tabulatur der Meistersänger IX. 275. 527. **Ulrich von Hutten's** Poetik in lateinischer Sprache 527. Deutsche Sprachlehren von **Valentin Ickelsamer**, von **Laurentius Albertus**, von **Albert Oetinger**, und von **Johann Klai** 528.

Dritte Periode: Urtheile des Jesuiten **Friedrich Spee** über deutsche Prosodie in der Vorrede zu seiner "Trutz-Nachtigal" X. 76. **Philipp von Zesen's** "hochdeutscher Helikon" 198. 401. **Laurenberg's** Gedanken über die Vorzüge des niederdeutschen Dialekts und über die wahre Bestimmung der Poesie 245. **Siegmund von Birken's** "Rede-, Bind- und Dichtkunst" 277. 405. **Morhof's** "Unterricht von der deutschen Sprache und Poesie" 321. "Anleitung zur vernünftigen Poesie" von **Hunold** gen. **Menantes** 337. Seine "Allerneueste Manier, höflich

höflich und galant zu schreiben" und andere ähnliche Schriften 337. **Opitz'ens** Abhandlung "von der deutschen Poeterei" 398. mit Zusätzen von **Enoch Hannmann** 401. **August Buchner's** "kurzer Wegweiser zur deutschen Dichtkunst" 401. **Treuer's** "deutscher Dädalus oder poetisches Lexicon" 402. und das Seitenstück dazu "Jüngsterbauter hochdeutscher Parnaß" von **Gottfried von Peschwitz** 403. **Harsdörfer's** "poetischer Trichter" 403. **Klai's** "Lobrede auf die Dichtkunst" 405. **Balthasar Kindermann's** "teutscher Poet" 405. **Hadewig's** "wohlgegründete deutsche Verskunst" 406. Theoretische Vorreden in den Werken deutscher Dichter dieses Zeitraums 407. **Christian Weise's** Lehrbücher der Rhetorik und des prosaischen Styls 407.

Vierte Periode: **Gottsched's** "kritische Dichtkunst" und "ausführliche Redekunst" XI. 30. Seine "deutsche Sprachkunst" 31. und sein "Vorrath zur Geschichte der dramatischen Dichtkunst der Deutschen 31. **Bodmer's** "Abhandlung über das Wunderbare der Poesie" und "kritische Betrachtungen über die poetischen Gemählde" 39. **Klopstock's** "Abhandlung über die heilige Poesie" vor seiner Messiade 97. Seine "Fragmente über Sprache und Dichtkunst" 97. und seine "grammatischen Gespräche" 98. "Beiträge zur Geschichte und Aufnahme des Theaters" von **Lessing** und **Mylius** 132. **Lessing** als Kritiker 154. 337. **Gellert's** "Abhandlung über den guten Geschmack in Briefen" 169. **Johann Elias Schlegel** "über die Nachahmung" und Gedanken zur Aufnahme des dänischen Theaters" 183. **Johann Adolph Schlegel's** Uebersetzung des Batteux 185. 339. Des Freiherrn **von Creuz** Begriffe von der Poesie in seinen Briefen 199. **Löwen's** "Geschichte des deutschen Theaters 205. **Pyra's**

ra's "Erweis, daß die gottschedische Schule den Geschmack verderbe" 207. Ramler's Bearbeitung des Batteux 254. 339. Dusch's "Briefe zur Bildung des Geschmacks" 274. Gerstenberg's "Briefe über die Merkwürdigkeiten in der Litteratur" vorläufig angeführt 282. Breitinger's "kritische Dichtkunst" 332. Baumgarten's "Aesthetik" 333. und seine vorausgegangene "Abhandlung über einige die Poesie betreffende Gegenstände" 334. Georg Friedrich Meier's "Anfangsgründe aller schönen Wissenschaften" 336. Winkelmann's Begriffe über sinnliche Vollkommenheit 337. Moses Mendelssohn's "Briefe über die Empfindungen" in seiner "Abhandlung über die Hauptgrundsätze der schönen Künste und Wissenschaften" 337. Sulzer's "Theorie der schönen Künste" 338. Kritische Zeitschriften: "Briefe über den jetzigen Zustand der schönen Wissenschaften", von Nicolai; "Briefe über die neueste deutsche Litteratur", von Lessing, Abbt, Möser u. A. und "Allgemeine deutsche Bibliothek" herausgegeben von Nicolai 340. Die "Bibliothek der schönen Wissenschaften und freien Künste", zuerst von Nicolai herausgegeben, dann von Weisse 341. Die schleswigschen "Briefe über die Merkwürdigkeiten der Litteratur" 344., vergl. S. 282. Riedel's "Theorie der schönen Künste und Wissenschaften" 345.

Fünfte Periode: Die "Zeitmessung der deutschen Sprache" von Johann Heinrich Voß XI. 403. Des jüngern Cramer Bemühungen in der Kritik 408. Schubart's "Aesthetik der Tonkunst" 429. Herder's "Fragmente über die neuere deutsche Litteratur" und seine "kritischen Wälder" 479. 486. Johann August Eberhard's "Aesthetik in Briefen" 507. Engel's "Theorie der Dichtungsarten" 521. Seine "Mimik" 522. Eschenburg's "Entwurf einer Theo-

rie und Litteratur der schönen Wissenschaften" und **Eberhard's** "Grundriß der Theorie und Geschichte der schönen Wissenschaften" 522. Andere Lehrbücher von **König**, von **Steinbart**, und von **Meiners** 523. Beiträge zur Bildung des Geschmacks in der "Neuen Bibliothek der schönen Wissenschaften und freien Künste" 523. von **Blankenburg's** Zusätze zu Sulzer's Wörterbuch, und seine Abhandlung "Ueber den Roman" 523. Die "Charaktere der vornehmsten Dichter aller Nationen" mit Beiträgen von **Manso** und **Jacobs**, und **Küttner's** "Charaktere deutscher Dichter und Prosaisten" 524. Reform in der Theorie des Schönen bewirkt durch **Kant's** "Kritik der Urtheilskraft" 524. Seine Abhandlung "über das Erhabene und Schöne" 524. **Reinhold's** Princip der Geschmackslehre 525. **Heydenreich's** "System der Aesthetik" 526. Lehrbücher und Abhandlungen zur Verbreitung der kantischen Lehre von **Lazarus Bendavid**, von **Heusinger**, von **Michaelis**, von **Carl Wilhelm Snell**, von **Mellin**, und von **Delbrück** 527. Schriften gegen diese Lehre von **Eberhard**, und von **Herder** 528. **Wilhelm von Humboldt's** "ästhetische Versuche", **Fernow's** "römische Studien" 529. Lehrbücher der Aesthetik von **Krug**, und von **Gruber** 529. Uebertragung des Unendlichkeitsprincips in die Aesthetik und andere Verirrungen der neuen Schule, von **Ast** 530. von **Görres**, von **Friedrich von Schlegel** 531. und von **August Wilhelm Schlegel** 532. **Jean Paul** (**Friedrich Richter's**) "Vorschule der Aesthetik" 532. **Bouterwek's** Aesthetik 532.

II.

II.

Namen-Register.



Namen=Register.

A.

Car-

Daniel,

Escriva

G.

Gam-

Kant,

M.

Nash,

Otto

Q.

Sherry,

Stein-

X.

Y.

